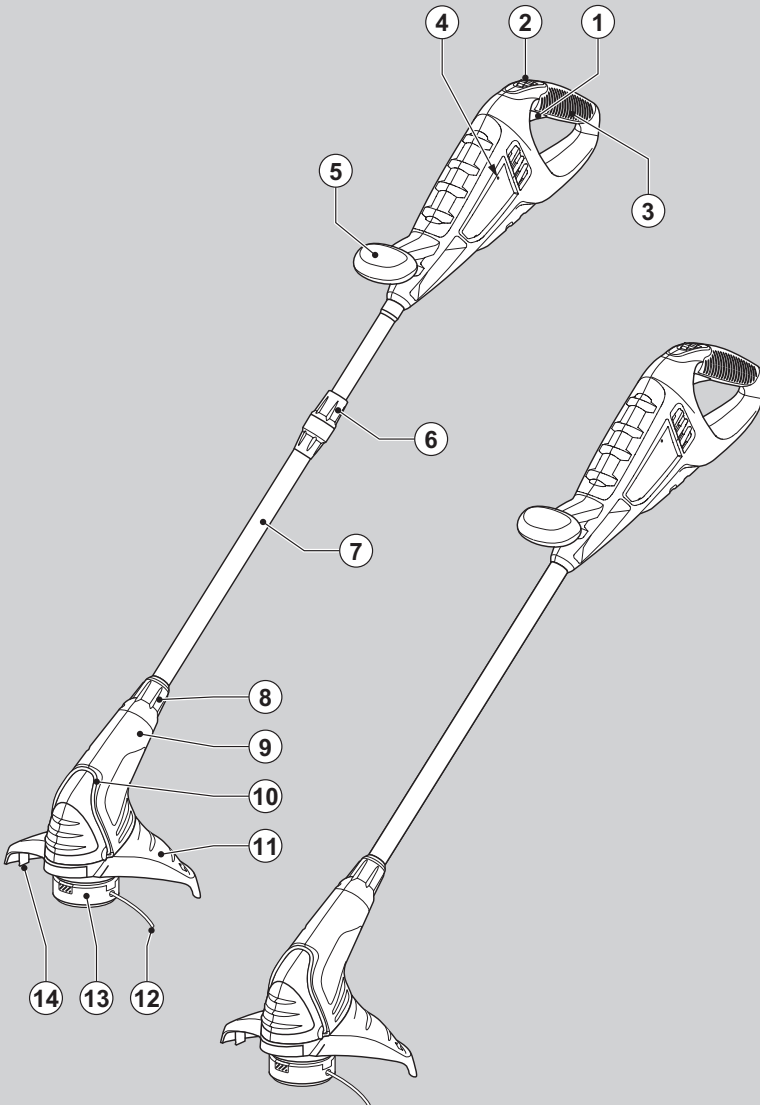


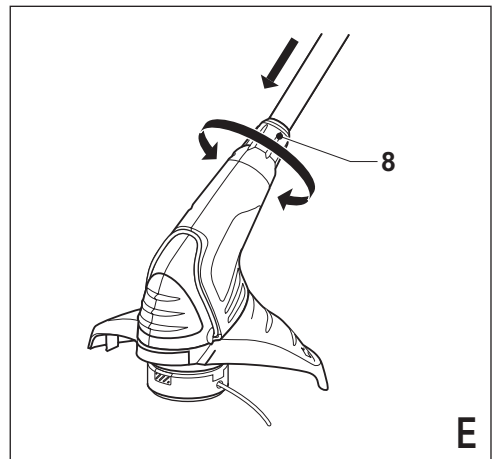
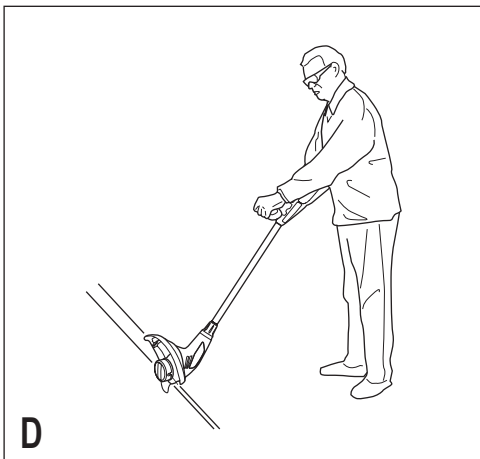
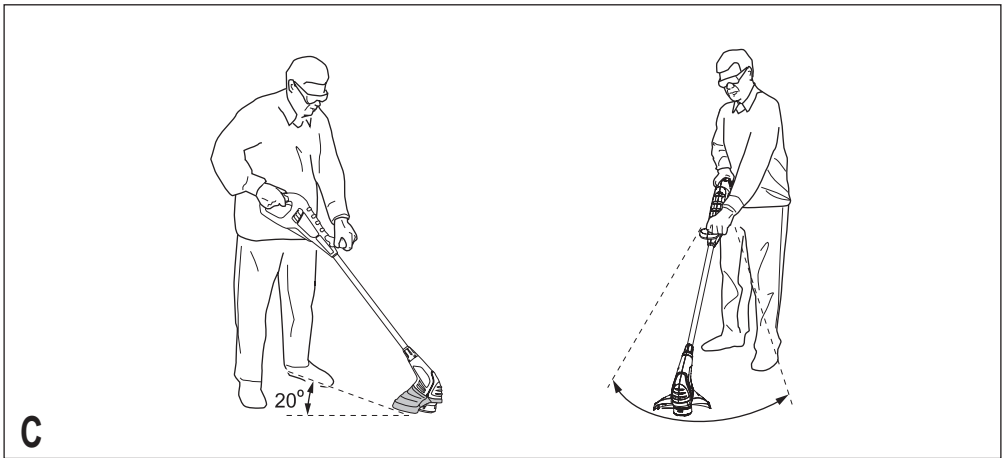
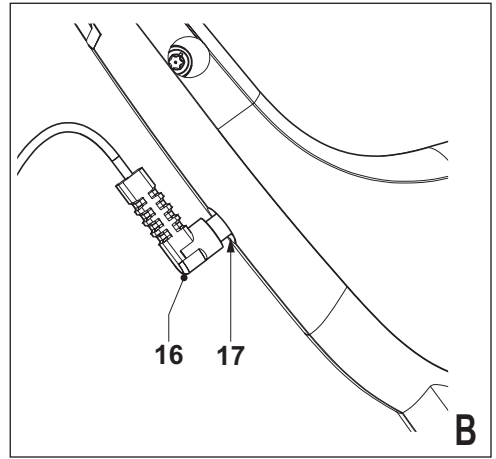
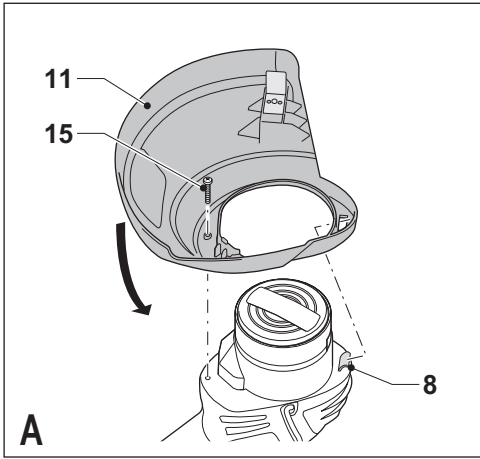


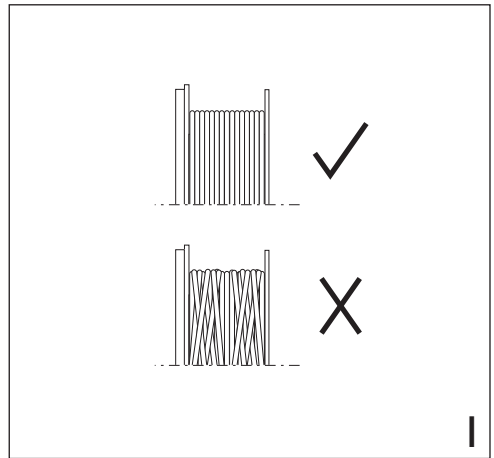
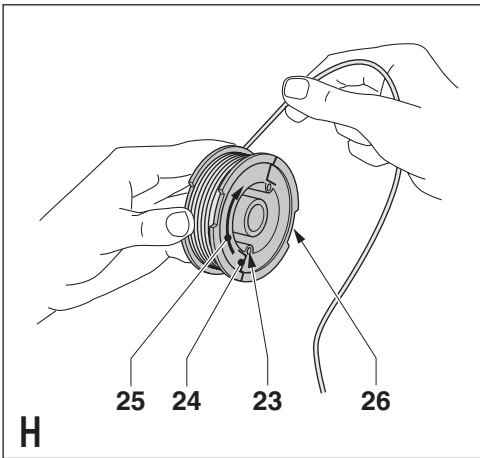
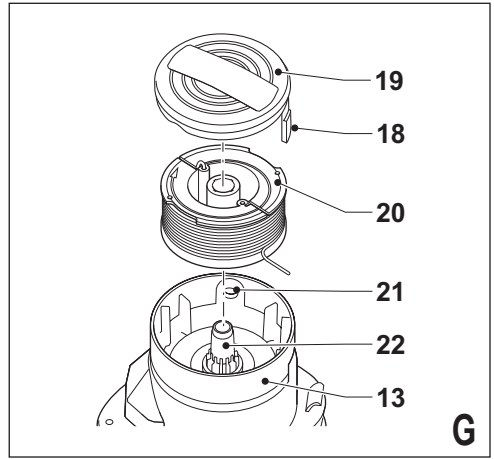
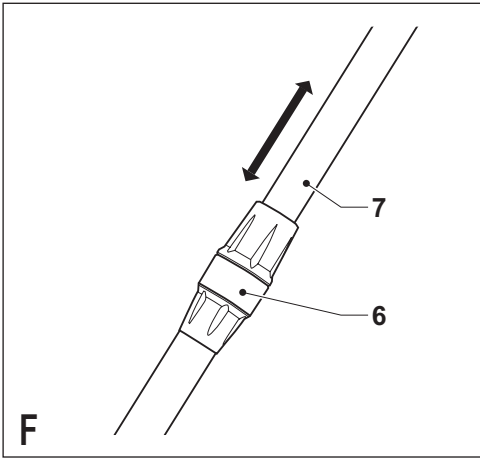
BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.com



English	4
Deutsch	10
Français	17
Italiano	24
Nederlands	31
Español	37
Português	44
Svenska	51
Norsk	57
Dansk	63
Suomi	69
Ελληνικά	75





Intended use

Your Black & Decker strimmer has been designed for trimming and finishing lawn edges and to cut grass in confined spaces. This tool is intended for consumer use only.

Your Black & Decker charger has been designed for charging the battery in the tool with which it was supplied.

Know your tool



- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ For your own safety and that of bystanders, read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Be familiar with the controls and proper use of the tool.
- ◆ Before operating the tool, make sure that you know how to switch the tool off in an emergency.
- ◆ Retain this manual for future reference.

General

1. Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Only use the tool in daylight or good artificial light. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, i.e. in the presence of flammable liquids and gases. Keep the work area free from debris and obstacles.

2. Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

3. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Preferably wear rubber gloves and non-slip footwear when working outdoors. Wear protective hair covering to keep long hair out of the way.

4. Personal protection

Always use safety glasses. Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles. Wear ear protection whenever the sound level seems uncomfortable.

5. Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

6. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

7. Secure workpiece

Use clamps or a vice to hold the workpiece. It is safer and it frees both hands to operate the tool.

8. Remove adjusting keys and wrenches

Always check that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

9. Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy-duty tool. The tool will do the job better and safer at the rate for which it was intended. Do not force the tool. Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

10. Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent. Never attempt any repairs yourself.

11. Remove the battery

Where the design permits, remove the battery when the tool is not in use, before changing any parts of the tool, accessories or attachments and before servicing.

12. Avoid unintentional starting

Do not carry the tool with a finger on the on/off switch. Be sure that the tool is switched off when inserting the battery into the tool.

13. Do not abuse cord

Never carry the charger by its cord or pull it to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

14. Store idle tools

When not in use, tools, batteries and chargers should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

15. Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for maintenance and changing accessories. Keep handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

16. Repairs

This tool complies with relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only in a dry, well ventilated area.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ Do not attempt to charge damaged batteries.
- ◆ Before charging, make sure that the battery is dry and clean.
- ◆ Use only the correct type of battery for the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



The battery gel contains diluted sulphuric acid which can be harmful. Sulphuric acid on the skin will cause burns and if in contact with the eyes may cause loss of sight.

- ◆ In case of skin contact, flush immediately with water. Neutralize with a mild alkaline solution such as milk or bicarbonate of soda.
- ◆ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Seek medical attention.

The following symbols are found on the battery:



Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery (e.g. when storing the battery in a toolbox).



Do not incinerate the battery.

Chargers

- ◆ Use your Black & Decker charger only to charge batteries of the type supplied with your tool. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.

The following symbol is found on the charger:



Intended for indoor use only.

Additional safety instructions for grass trimmers

The following warning symbols are found on the tool:



Read the manual prior to operation.



Wear safety glasses or goggles when operating this tool.



Keep people and animals at least 6 m away from the cutting area.



Do not expose the tool to rain or high humidity.

- ◆ Be familiar with the controls and the proper use of the tool.
- ◆ Only use the tool in daylight or good artificial light.
- ◆ Before use, check the power supply cord and extension cord for signs of damage, ageing and wear. If a cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the mains supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- ◆ Do not use the tool if the cords are damaged or worn.
- ◆ Wear stout shoes or boots to protect your feet.
- ◆ Wear long trousers to protect your legs.
- ◆ Before using the tool, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other obstacles.
- ◆ Only use the tool in the upright position, with the cutting line near the ground. Never switch the tool on in any other position.
- ◆ Move slowly when using the tool. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.
- ◆ Do not work on steep slopes. Work across the face of slopes, not up and down.
- ◆ Never cross gravel paths or roads while the tool is running.
- ◆ Never touch the cutting line while the tool is running.
- ◆ Do not put the tool down until the cutting line has come to a complete standstill.
- ◆ Use only the appropriate type of cutting line. Never use metal cutting line or fishing line.
- ◆ Be careful not to touch the line trimming blade.
- ◆ Take care to keep the mains cable away from the cutting line. Always be aware of the position of the cable.
- ◆ Keep hands and feet away from the cutting line at all times, especially when switching on the motor.
- ◆ **Warning!** The cutting elements continue to rotate after the tool is switched off.

- ◆ Never operate the tool with damaged guards or without guards in place.
- ◆ Always ensure that the ventilation slots are kept clear of debris.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Handle
4. Charging indicator
5. Secondary handle
6. Height adjustment collar
7. Tube
8. Mode adjustment collar
9. Head
10. Edge guide
11. Guard
12. Cutting line
13. Spool housing
14. Line trimming blade

Assembly

Warning! Avoid accidentally switching the tool on during assembly.

Fitting the guard (fig. A)

- ◆ Place the guard (11) onto the tool as shown.
- ◆ Firmly press the guard until it snaps into place.
- ◆ Secure the guard with the screw (15).

Warning! Never use the tool unless the guard is properly fitted.

Releasing the cutting line

In transit, the cutting line is taped to the spool housing.

- ◆ Remove the tape holding the cutting line (12) to the spool housing (13).

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (fig. B)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. When charging the battery for the first time, or after prolonged storage, it will only accept an 80% charge. After several charge and discharge cycles, the battery will attain full capacity. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 4 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

- ◆ Insert the charger plug (16) into the charger connector (17) at the rear of the tool.
- ◆ Plug the charger into a mains outlet. Switch on at the mains. While the battery is connected to the charger, the red indicator light (4) on the charger will be lit. The battery can be left connected to the charger indefinitely.
- ◆ When you want to use the tool, take the charger connector from the tool and unplug the charger.

To maximise the lifetime of the battery, it is recommended to keep the battery connected to the charger whenever the tool is not in use. When the battery is full, the power consumption of the charger is negligible.

Setting the tool to trimming or edging mode (fig. C - E)

The tool can be used in trimming mode as shown in fig. C or in edging mode to trim overhanging grass along lawn edges and flower beds as shown in fig. D.

Trimming mode (fig. C & E)

For trimming, the trimmer head should be in the position shown in fig. C. If it is not:

- ◆ While holding the secondary handle (5) with one hand, take the collar (8) in the other hand.
- ◆ Push the collar in the direction of the trimmer head and rotate it counterclockwise until the trimmer head engages in the trimming position.
- ◆ Release the collar.
- ◆ Set the edge guide (10) to the retracted position.

Edging mode (fig. D & E)

For edging, the trimmer head should be in the position shown in fig. D. If it is not:

- ◆ While holding the secondary handle (5) with one hand, take the collar (8) in the other hand.
- ◆ Push the collar in the direction of the trimmer head and rotate it clockwise until the trimmer head engages in the trimming position.
- ◆ Release the collar.
- ◆ Set the edge guide (10) to the extended position.

Adjusting the height of the tool (fig. F)

The telescopic tube (7) allows you to set the tool to a comfortable height.

- ◆ Loosen the collar (6).
- ◆ To increase the height, slide the tube out .
- ◆ To reduce the height, slide the tube in.
- ◆ Tighten the collar.

Switching on and off

For your safety, this tool is equipped with a double switching system. This system prevents starting the tool inadvertently.

Switching on

- ◆ Push the lock-off button (2) backward using your thumb and at the same time squeeze the on/off switch (1).
- ◆ Release the lock-off button.

Switching off

- ◆ Release the on/off switch (1).

Warning! Never attempt to lock the trigger lever in the on position.

Hints for optimum use

General

- ◆ In order to achieve optimum cutting results, only cut dry grass.

Trimming

- ◆ Hold the tool as shown in fig. C.
- ◆ Gently swing the trimmer from side to side.
- ◆ When cutting long grass, work in stages from the top. Take small cuts.
- ◆ Keep the tool away from hard objects and delicate plants.
- ◆ If the tool starts running slowly, reduce the load.

Edging

Optimum cutting results are achieved on edges deeper than 50 mm.

- ◆ Do not use the tool to create edges. To create edges, use an edging spade.
- ◆ Guide the tool as shown in fig. D.
- ◆ To make a closer cut, slightly tilt the tool.

Maintenance

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance.

Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, switch off the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the cutting line and spool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly use a blunt scraper to remove grass and dirt from the underneath of the guard.

Fitting a new spool of cutting line (fig. G)

Replacement spools of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6481).

- ◆ Keep the tabs (18) depressed and remove the spool cover (19) from the housing (13).
- ◆ Remove the empty spool (20) from the spool housing.
- ◆ Remove any dirt and grass from the spool cover and housing.
- ◆ Take the new spool and unwind approximately 9 cm of cutting line.
- ◆ Feed the cutting line through the eyelet (21).
- ◆ Push the spool onto the drive shaft (22) and rotate it slightly until it is seated. Make sure that the cutting line is not trapped under the spool and that 9 cm of cutting line protrudes from the housing.
- ◆ Align the tabs on the spool cover with the holes in the housing.
- ◆ Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.

Warning! If the cutting lines protrude beyond the trimming blade (14), cut them off so that they just reach the blade.

Winding new line onto an empty spool (fig. H & I)

Replacement packs of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Remove the empty spool from the tool as described above.
- ◆ Remove any remaining cutting line from the spool.
- ◆ Feed 2 cm of cutting line into one of the holes (23) in the spool as shown.
- ◆ Bend the cutting line and anchor it in the L-shaped slot (24).
- ◆ Wind the cutting line onto the spool in the direction of the arrow (25). Make sure to wind the line on neatly and in layers. Do not criss-cross.
- ◆ When the wound cutting line reaches the recesses (26), cut the line. Let the line protrude approximately 9 cm from the spool and hold a finger on the line to keep it in place.
- ◆ Proceed as described above to fit the spool on the tool.

Warning! Only use the appropriate type of Black & Decker cutting line. Ensure that cutting line is present in both sections of the spool.

Storage

When the tool will not be used for several months, ideally leave the battery connected to the charger. Otherwise proceed as follows:

- ◆ Fully charge the battery.
- ◆ Store the tool in a secure and dry location. The storage temperature must always remain in the range of +5 °C to +40 °C.

- ◆ Before using the tool after prolonged storage, fully charge the battery again.

Troubleshooting

If your tool seems not to operate properly, follow the instructions below. If this does not solve the problem, please contact your local Black & Decker repair agent.

Warning! Avoid accidentally switching the tool on.

Tool runs slowly

- ◆ Check that the spool housing can rotate freely. Carefully clean it if necessary.
- ◆ Check that the cutting line does not protrude more than 11 cm from the spool housing. If it does, cut it off so that it just reaches the line trimming blade.

Automatic line feed does not work

- ◆ Keep the tabs depressed and remove the spool cover from the housing.
- ◆ Pull the cutting line until it protrudes 11 cm from the housing. If insufficient cutting line is left on the spool, install a new spool of cutting line as instructed above.
- ◆ Align the tabs on the spool cover with the cut outs in the housing.
- ◆ Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.
- ◆ If the cutting line protrudes beyond the trimming blade, cut it off so that it just reaches the blade.

If the automatic line feed still does not work or the spool is jammed, try the following suggestions:

- ◆ Carefully clean the spool cover and housing.
- ◆ Remove the spool and check if the lever can move freely.
- ◆ Remove the spool and unwind the cutting line, then wind it on neatly again as described above. Replace the spool as instructed.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Batteries



Black & Decker batteries can be recharged many times. At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

- ◆ If possible, operate the tool to run the battery down completely.
- ◆ Place the tool on a firm surface, allowing access to the screws in the handle casing.
- ◆ Remove the screws from the handle casing.
- ◆ Remove the top part of the handle casing.
- ◆ Disconnect the wires from the battery terminals.
- ◆ Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be shortcircuited.
- ◆ Take the battery to your service agent or a local recycling station. Collected batteries will be recycled or disposed of properly.

Technical data

	GLC13	GLC14
Voltage	V _{DC} 12	12
No-load speed	min ⁻¹ 7,500	7,500
Weight	kg 3.2	3.2

EC declaration of conformity

GLC13/GLC14

Black & Decker declares that these products conform to:
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 60335, EN 55014,
EN 61000,

2000/14/EC, Lawn trimmer, L < 50 cm

Annex VIII, No. 0344

Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
the Netherlands

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk

Level of sound pressure, measured according to 2002/14/EC:
 L_{pA} (sound pressure) 78 dB(A), L_{WA} (acoustic power) 92 dB(A),
 L_{WA} (guaranteed) 94 dB(A)

Hand/arm weighted vibration value according to EN 786:
< 2.5 m/s²



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-11-2006

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Strimmer wurde zum Trimmen und Beschneiden von Rasenkanten sowie zum Schneiden von Gras an schwer zugänglichen Stellen entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Ihr Black & Decker Ladegerät dient zum Aufladen des im Gerät befindlichen, mitgelieferten Akkus.

Machen Sie sich mit Ihrem Gerät vertraut



- ◆ **Achtung!** Bei der Verwendung von Akkugeräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr, gegen Austreten der Akkuflüssigkeit sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, um Ihre Sicherheit und die von Umstehenden zu gewährleisten.
- ◆ Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- ◆ Informieren Sie sich vor der Inbetriebnahme, wie Sie das Gerät im Notfall ausschalten.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Allgemeines

1. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse

Setzen Sie das Werkzeug keinem Regen aus. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Feuer- oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Abfällen und Hindernissen.

2. Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere vom Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß Sie das Gerät nicht berühren.

3. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfaßt werden können. Beim Arbeiten im Freien sind Arbeitshandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

4. Schutzmaßnahmen

Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, falls die Arbeiten Staub oder Späne erzeugen können. Tragen Sie bei einem hohen oder unangenehmen Schallpegel immer einen Gehörschutz.

5. Achten Sie auf einen sicheren Stand

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

6. Seien Sie stets aufmerksam

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.

7. Sichern Sie das Werkstück

Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es wird damit sicherer gehalten und ermöglicht die Bedienung des Werkzeuges mit beiden Händen.

8. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.

Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

9. Benutzen Sie das richtige Werkzeug

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Zubehörteile für schwere Arbeiten. Mit dem richtigen Werkzeug erzielen Sie eine optimale Qualität und gewährleisten Ihre persönliche Sicherheit. Überlasten Sie das Werkzeug nicht.

Achtung! Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Anbaugeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Werkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

10. Kontrollieren Sie Ihr Werkzeug auf Beschädigungen

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile richtig montiert sind, ob keine Teile gebrochen sind, ob keine Schutzvorrichtungen und Schalter beschädigt sind, und ob irgendwelche andere Schäden den einwandfreien Betrieb des Werkzeuges beeinträchtigen könnten. Vergewissern Sie sich, daß das Werkzeug ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn irgendein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert. Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder austauschen. Versuchen Sie nie, das Werkzeug selber zu reparieren.

11. Entfernen Sie den Akku!

Entfernen Sie, falls möglich, den Akku, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Werkzeuge, Zubehörteile oder Geräteteile austauschen und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.

12. Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten!

Tragen Sie das Gerät nicht mit dem Finger am Ein-/Ausschalter. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie den Akku anbringen.

13. Behandeln Sie das Kabel sorgfältig!

Tragen Sie das Ladegerät nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

14. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf

Unbenutzte Geräte, Ladegeräte und Akkus sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

15. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für den Werkzeugwechsel. Halten Sie Handgriffe und Schalter trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

16. Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Akkus

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Akku zu öffnen.
- ◆ Setzen Sie den Akku keiner Nässe aus.
- ◆ Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C.
- ◆ Laden Sie den Akku nur in einem trockenen, gut belüfteten Raum.
- ◆ Laden Sie den Akku nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Ladegerät.
- ◆ Versuchen Sie nie, einen beschädigten Akku zu laden!
- ◆ Vergewissern Sie sich vor dem Laden, daß der Akku trocken und sauber ist.
- ◆ Verwenden Sie den korrekten Akkutyp für das jeweilige Gerät.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz".



Der Akku enthält verdünnte Schwefelsäure und kann gefährlich sein. Bei Berührung mit der Haut führt Schwefelsäure zu Verätzungen; eine Berührung mit den Augen kann Blindheit zur Folge haben.

- ◆ Falls die Akkusäure mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Neutralisieren Sie die Säure mit einer leicht basischen Lösung wie Milch oder Natriumbikarbonat.

- ◆ Falls die Säure mit den Augen in Berührung kommt, spülen Sie mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser. Wenden Sie sich an einen Arzt.

Der Akku ist mit folgenden Symbolen versehen:



Feuergefahr! Vermeiden Sie, daß Metallteile die Anschlüsse eines nicht am Gerät befindlichen Akkus kurzschließen (z.B. wenn Sie einen Akku im Werkzeugkasten aufbewahren).



Verbrennen Sie den Akku nicht!

Ladegeräte

- ◆ Verwenden Sie Ihr Black & Decker Ladegerät nur zum Laden von Akkus vom im Lieferumfang enthalten Typ. Andere Akkus könnten platzen und Sach- und Personenschäden verursachen.
- ◆ Lassen Sie ein beschädigtes Kabel sofort austauschen.
- ◆ Setzen Sie das Ladegerät keiner Nässe aus.
- ◆ Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- ◆ Fassen Sie nicht mit den Fingern oder irgendwelchen Gegenständen in das Ladegerät.

Das Ladegerät ist mit folgendem Symbol versehen:



Nicht für die Verwendung im Freien zugelassen!

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Rasentrimmer

Das Gerät ist mit folgenden Warnsymbolen versehen:



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung.



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille!



Halten Sie Umstehende und Tiere mindestens 6 m vom Arbeitsbereich fern.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder hoher Feuchtigkeit aus.

- ◆ Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.

- ◆ Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Netz- und Verlängerungskabel auf Beschädigung, Alterung und Verschleiß. Falls ein Kabel beim Gebrauch beschädigt wird, trennen Sie das Kabel sofort vom Netz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE ES NOCH NICHT VOM NETZ GETRENNT IST.**
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabel beschädigt oder verschlissen sind.
- ◆ Tragen Sie zum Schutz Ihrer Füße feste Schuhe oder Stiefel.
- ◆ Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine eine lange Hose.
- ◆ Bevor Sie das Gerät verwenden, vergewissern Sie sich, daß der Arbeitsbereich frei von Stöcken, Steinen, Draht und anderen Hindernissen ist.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position, mit dem Schneidfaden nahe am Boden. Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es sich in einer anderen Position befindet.
- ◆ Bewegen Sie sich während der Arbeit mit dem Gerät nur langsam. Beachten Sie, daß frisch geschnittener Rasen feucht und rutschig ist.
- ◆ Arbeiten Sie nicht auf steilen Hängen. Schneiden Sie entlang der Böschung, nie von oben nach unten.
- ◆ Überqueren Sie keine Kieselpfade oder -wege, während das Gerät läuft.
- ◆ Berühren Sie nie den Schneidfaden, während das Gerät läuft.
- ◆ Legen Sie das Gerät erst ab, wenn der Schneidfaden vollkommen zum Stillstand gekommen ist.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich Schneidfäden des richtigen Typs. Verwenden Sie nie Schneidfäden aus Metall oder Angelschnur.
- ◆ Achten Sie darauf, daß Sie das Faden-Kappmesser nicht berühren.
- ◆ Halten Sie das Netzkabel vom Schneidfaden fern. Achten Sie immer auf die Lage des Kabels.
- ◆ Halten Sie stets die Hände und Füße vom Schneidfaden fern, besonders beim Einschalten des Motors.
- ◆ **Achtung!** Wird das Gerät ausgeschaltet, so laufen die Schneidelemente nach.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen.
- ◆ Vergewissern Sie sich stets, daß die Ventilationsschlitze frei von Unrat sind.

Merkmale

Dieses Gerät weist einige oder alle der folgenden Merkmale auf.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Einschaltsperrle
3. Handgriff
4. Ladeanzeige
5. Zweithandgriff
6. Höheneinstellung
7. Rohr

8. Betriebsart-Einstellung
9. Kopf
10. Kantenföhrung
11. Schutzvorrichtung
12. Schneidfaden
13. Spulengehäuse
14. Faden-Kappmesser

Montage

Achtung! Vermeiden Sie bei der Montage ein versehentliches Einschalten des Gerätes.

Anbringen der Schutzvorrichtung (Abb. A)

- ◆ Bringen Sie die Schutzvorrichtung (11) gemäß der Abbildung am Gerät an.
- ◆ Drücken Sie die Schutzvorrichtung fest auf das Gerät, bis sie einrastet.
- ◆ Befestigen Sie die Schutzhaube mit Hilfe der Schraube (15).

Achtung! Verwenden Sie das Gerät nur, wenn die Schutzvorrichtung ordnungsgemäß montiert ist.

Lösen des Schneidfadens

Ab Werk ist der Schneidfaden mit Klebeband am Spulengehäuse befestigt.

- ◆ Entfernen Sie das Klebeband, mit dem der Schneidfaden (12) am Spulengehäuse (13) befestigt ist.

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

Laden des Akkus (Abb. B)

Der Akku ist zu laden, bevor Sie das Akku-Gerät zum ersten Mal benutzen sowie wenn die Leistung des Akku-Gerätes spürbar nachläßt. Wenn der Akku zum ersten Mal oder nach längerer Lagerung geladen wird, wird er nur 80% der Nennkapazität erreichen. Erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen wird der Akku die volle Kapazität erreichen. Während des Ladens kann sich der Akku erwärmen. Dies deutet nicht auf irgendein Problem hin.

Achtung! Laden Sie den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur unter 4 °C oder über 40 °C. Empfohlene Ladetemperatur: zirka 24 °C.

- ◆ Verbinden Sie den Stecker (16) des Ladegerätes mit der Ladegerätebuchse (17) hinten am Gerät.
- ◆ Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.

Während der Akku am Ladegerät angeschlossen ist, leuchtet die rote Anzeigelampe (4) am Ladegerät auf.

Der Akku kann beliebig lange am Ladegerät angeschlossen bleiben.

- ◆ Wenn Sie das Gerät verwenden wollen, entfernen Sie den Ladegerätestecker vom Gerät und ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfiehlt es sich, den Akku immer am Ladegerät angeschlossen zu lassen, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Wenn der Akku voll ist, ist die Stromaufnahme des Ladegerätes zu vernachlässigen.

Einstellen des Geräts auf die Trimm- oder Kantenschnitt-Betriebsart (Abb. C - E)

Dieses Gerät kann sowohl zum Trimmen wie in Abb. C als auch zum Kantenschneiden (Beschneiden überhängenden Grases entlang Rasenkanten und Blumenbeeten) wie in Abb. D verwendet werden.

Trimm-Betriebsart (Abb. C & E)

Beim Trimmen muß sich der Trimmerkopf in der in Abb. C angegebenen Position befinden. Ist dies nicht der Fall:

- ◆ Während Sie das Gerät mit einer Hand am Zweithandgriff (5) halten, halten Sie den Ring (8) mit der anderen Hand.
- ◆ Drücken Sie den Ring in Richtung des Trimmerkopfes und drehen Sie den Ring gegen den Uhrzeigersinn, bis der Trimmerkopf in der Trimm-Position einrastet.
- ◆ Lassen Sie den Ring los.
- ◆ Fahren Sie die Kantenführung (10) ein.

Kantenschnitt-Betriebsart (Abb. D & E)

Beim Kantenschneiden muß sich der Trimmerkopf in der in Abb. D angegebenen Position befinden. Ist dies nicht der Fall:

- ◆ Während Sie das Gerät mit einer Hand am Zweithandgriff (5) halten, halten Sie den Ring (8) mit der anderen Hand.
- ◆ Drücken Sie den Ring in Richtung des Trimmerkopfes und drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn, bis der Trimmerkopf in der Trimm-Position einrastet.
- ◆ Lassen Sie den Ring los.
- ◆ Fahren Sie die Kantenführung (10) aus.

Einstellen der Gerätehöhe (Abb. F)

Mit dem Teleskoprohr (7) können Sie das Gerät auf eine komfortable Höhe einstellen.

- ◆ Lösen Sie den Ring (6).
- ◆ Um die Höhe zu vergrößern, ziehen Sie das Rohr heraus.
- ◆ Um die Höhe zu verringern, schieben Sie das Rohr herein.
- ◆ Ziehen Sie den Ring an.

Ein- und Ausschalten

Aus Sicherheitsgründen ist dieses Gerät mit einem Doppelschaltersystem ausgestattet. Dieses System verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes.

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste (2) mit dem Daumen nach hinten und drücken Sie gleichzeitig auf den Ein-/Ausschalter (1).
- ◆ Lassen Sie die Einschaltsperrleiste los.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (1) los.

Achtung! Versuchen Sie niemals, den Einschalthebel im eingeschalteten Zustand zu verriegeln.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

Allgemeines

- ◆ Um optimale Schnittergebnisse zu erzielen, schneiden Sie nur trockenes Gras.

Trimmen

- ◆ Halten Sie das Gerät wie in Abb. C dargestellt.
- ◆ Schwenken Sie den Trimmer gleichmäßig von einer Seite zur anderen.
- ◆ Bei langem Gras arbeiten Sie stufenweise in kleinen Schritten von oben nach unten. Führen Sie kleine Schnitte aus.
- ◆ Halten Sie das Gerät von harten Gegenständen und empfindlichen Pflanzen fern.
- ◆ Falls das Gerät beginnt, langsam zu laufen, verringern Sie die Belastung.

Kantenschneiden

Optimale Schnittergebnisse erhalten Sie bei Kanten mit einer Tiefe von mindestens 50 mm.

- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Bilden neuer Kanten. Verwenden Sie zum Bilden von Kanten einen Kantenspaten.
- ◆ Führen Sie das Gerät wie in Abb. D dargestellt.
- ◆ Um einen kürzeren Schnitt zu erzielen, neigen Sie das Gerät ein wenig.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Ihr Ladegerät bedarf keinerlei Wartung außer einer regelmäßigen Reinigung.

Achtung! Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät und Ladegerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuches.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig den Schneidfaden und die Fadenspule mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Verwenden Sie regelmäßig einen stumpfen Schaber, um Gras und Schmutzreste von der Unterseite der Schutzvorrichtung zu entfernen.

Anbringen einer neuen Fadenspule (Abb. G)

Neue Spulen mit Schneidfaden sind bei Ihrem Black & Decker Händler erhältlich (Bestellnummer A6481).

- ◆ Halten Sie die Zungen (18) gedrückt und entfernen Sie den Spulendeckel (19) vom Gehäuse (13).
- ◆ Entfernen Sie die leere Spule (20) aus dem Spulengehäuse.
- ◆ Entfernen Sie Schmutzreste und Gras vom Spulendeckel und aus dem Gehäuse.
- ◆ Nehmen Sie die neue Spule und wickeln Sie zirka 9 cm Schneidfaden von der Spule ab.
- ◆ Führen Sie den Schneidfaden durch die Öse (21).
- ◆ Drücken Sie die Spule auf die Antriebswelle (22) und drehen Sie die Spule ein wenig hin und her, bis sie richtig sitzt. Vergewissern Sie sich, daß der Schneidfaden sich nicht unter der Spule verfängt, und daß 9 cm Schneidfaden aus dem Spulengehäuse hervorsteht.
- ◆ Richten Sie die Zungen am Spulendeckel mit den entsprechenden Löchern im Gehäuse aus.
- ◆ Drücken Sie den Deckel auf das Gehäuse, bis er sicher einrastet.

Achtung! Falls die Schneidfäden aus dem Faden-Kappmesser (14) herausragen, schneiden Sie die Fäden ab, so daß sie gerade bis zum Faden-Kappmesser reichen.

Aufwickeln eines neuen Schneidfadens auf eine leere Spule (Abb. H & I)

Neuer, loser Schneidfaden ist bei Ihrem Black & Decker Händler erhältlich (Bestellnummer A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Entfernen Sie die leere Spule gemäß Beschreibung oben.
- ◆ Entfernen Sie etwaige Fadenreste von der Spule.
- ◆ Führen Sie 2 cm Schneidfaden wie abgebildet in eines der Löcher (23) in der Spule.
- ◆ Knicken Sie den Schneidfaden um und befestigen ihn im L-förmigen Schlitz (24).
- ◆ Wickeln Sie den Schneidfaden in Pfeilrichtung (25) auf die Spule auf. Achten Sie darauf, daß Sie den Faden sauber und in Schichten aufwickeln. Vermeiden Sie ein kreuzweises Aufwickeln.
- ◆ Wenn der aufgewickelte Faden die Aussparungen (26) erreicht, schneiden Sie ihn ab. Wickeln Sie zirka 9 cm Faden von der Spule ab und halten Sie einen Finger auf den Faden, um ihn in seiner Lage zu halten.
- ◆ Um die Spule am Gerät anzubringen, gehen Sie wie oben beschrieben vor.

Achtung! Verwenden Sie ausschließlich Black & Decker Schneidfaden des richtigen Typs. Achten sie darauf, daß auf beiden Teilen der Spule Schneidfaden vorhanden ist.

Aufbewahrung

Auch wenn das Gerät mehrere Monate lang nicht verwendet wird, lassen Sie es am bestem am Ladegerät angeschlossen. Falls dies nicht möglich ist, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Laden Sie den Akku vollständig.
- ◆ Verstauen Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Die Lagertemperatur muß immer im Bereich zwischen +5 °C bis +40 °C liegen.
- ◆ Bevor Sie das Gerät nach längerer Aufbewahrung wieder verwenden, laden Sie den Akku wieder vollständig auf.

Fehlersuche

Falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie folgende Anweisungen. Falls die Störung damit nicht behoben wird, wenden Sie sich bitte an den Black & Decker Kundendienst.

Achtung! Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Gerätes.

Das Gerät läuft nur langsam.

- ◆ Überprüfen Sie, ob sich das Spulengehäuse frei drehen kann. Reinigen Sie es gegebenenfalls sorgfältig.
- ◆ Vergewissern Sie sich, daß die Länge des aus dem Spulengehäuse hervorstehenden Schneidfadens 11 cm nicht überschreitet. Falls doch, dann schneiden Sie den Faden ab, so daß er gerade das Faden-Kappmesser erreicht.

Die automatische Fadenzufuhr funktioniert nicht.

- ◆ Halten Sie die Zungen gedrückt und nehmen Sie den Spulendeckel vom Gehäuse.
- ◆ Ziehen Sie am Schneidfaden, bis er 11 cm aus dem Spulengehäuse hervorsteht. Falls der Schneidfaden auf der Spule nicht mehr ausreicht, setzen Sie wie oben beschrieben eine neue Fadenspule ein.
- ◆ Richten Sie die Zungen am Spulendeckel mit den Aussparungen im Gehäuse aus.
- ◆ Drücken Sie den Deckel auf das Gehäuse, bis er sicher einrastet.
- ◆ Falls der Schneidfaden über das Faden-Kappmesser hinaus hervorsteht, schneiden Sie den Faden ab, so daß er gerade bis zum Faden-Kappmesser reicht.

Falls die automatische Fadenzufuhr noch immer nicht funktioniert oder die Spule klemmt, versuchen Sie folgendes:

- ◆ Reinigen Sie sorgfältig den Spulendeckel und das Spulengehäuse.
- ◆ Entfernen Sie die Spule und überprüfen Sie, ob sich der Hebel frei bewegen kann.

- ◆ Entfernen Sie die Spule, und wickeln Sie den Faden ab. Wickeln Sie den Faden dann wie oben beschrieben wieder sauber auf. Bringen Sie die Spule wieder wie beschrieben an.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, schicken Sie bitte Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse der zuständigen Black & Decker Vertretung steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Akkus



Black & Decker Akkus lassen sich sehr häufig wiederaufladen. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus auf umweltgerechte Weise.

- ◆ Wenn möglich, betreiben Sie das Gerät, bis der Akku leer ist.
- ◆ Legen Sie das Gerät so auf eine feste Oberfläche, daß Sie die Schrauben im Handgriff erreichen können.
- ◆ Entfernen Sie die Schrauben aus dem Handgriff.
- ◆ Entfernen Sie den oberen Teil des Handgriffs.
- ◆ Trennen Sie die Drähte von den Akkuanschlüssen.

- ◆ Legen Sie den Akku in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können.
- ◆ Zur Wiederverwertung oder umweltverträglichen Entsorgung ist der Akku bei Ihrem Händler oder einer kommunalen Sammelstelle abzugeben. Hier werden gesammelte Akkus recycelt oder umweltgerecht entsorgt.

Technische Daten

	GLC13	GLC14
Spannung	V _{DC} 12	12
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹ 7.500	7.500
Gewicht	kg 3,2	3,2

EG-Konformitätserklärung

GLC13/GLC14

Black & Decker erklärt, daß diese Produkte folgende Konformität erfüllen:
 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 60335, EN 55014, EN 61000,
 2000/14/EWG, Rasentrimmer, L < 50 cm
 Annex VIII, Nr. 0344
 Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
 Niederlande

Höhe des Schalldrucks, gemessen nach 2002/14/EWG:
 L_{pa} (Schalldruck) 78 dB(A), L_{wa} (Schalleistung) 92 dB(A),
 L_{wa} (garantiert) 94 dB(A)
 Gewichteter Hand-/Arm-Vibrationswert nach EN 786: < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 Vereinigtes Königreich
 1-11-2006

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen.

Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter:

www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Utilisation prévue

Votre coupe bordures Black & Decker a été conçu pour tailler et arranger les bordures de pelouse et pour couper l'herbe dans des espaces réduits. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Votre chargeur Black & Decker a été conçu pour recharger la batterie de l'outil avec lequel il vous a été fourni.

Connaissez votre outil



- ◆ **Attention !** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Pour votre propre sécurité et celle des personnes environnantes, lisez attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de cet outil.
- ◆ Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous de savoir comment mettre votre outil à l'arrêt en cas d'urgence.
- ◆ Conservez ce manuel à titre de référence.

Général

1. Tenez compte de l'environnement de travail

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. N'utilisez l'outil qu'à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel efficace. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables. Maintenez l'aire de travail libre de déchets et d'obstacles.

2. Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

3. Portez des vêtements de travail adéquats

Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Ils pourraient être coincés dans les pièces mobiles. Lors de travaux à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Le cas échéant, attachez vos cheveux s'ils sont longs, ou couvrez-vous la tête.

4. Protection individuelle

Utilisez toujours des lunettes de protection. Portez des lunettes de protection et un masque pour protéger le visage si le travail exécuté produit de la poussière ou des particules volatiles. Portez des protections auditives lorsque le niveau sonore semble gênant.

5. Adoptez une position confortable

Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment.

6. Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil en cas de fatigue.

7. Fixez bien la pièce à travailler

Pour plus de sécurité, fixez la pièce à travailler avec un dispositif de serrage ou un étau. Ainsi, vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

8. Enlevez les clés et outils de réglage

Avant de mettre l'outil en marche, retirez les clés et outils de réglage.

9. Utilisez l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. N'utilisez pas d'outils ou d'accessoires de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds.

L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut entraîner un risque de blessure. Ne forcez pas sur l'outil.

Attention ! L'utilisation d'accessoires ou la réalisation d'opérations autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut entraîner un risque de blessure.

10. Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout dommage des protections et des interrupteurs et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu.

N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée par un réparateur agréé. Ne tentez jamais de le réparer vous-même.

11. Enlevez la batterie

Le cas échéant, enlevez la batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé, avant de changer toute pièce de l'outil ou tout accessoire et avant de procéder à l'entretien.

12. Évitez tout démarrage involontaire

Ne portez pas l'outil avec un doigt sur l'interrupteur marche/arrêt. Veillez à ce que l'outil soit débranché lorsque vous y insérez la batterie.

13. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation

Ne portez jamais le chargeur par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour le débrancher de la prise. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et de rebords saillants.

14. Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils, batteries et chargeurs non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

15. Entretenez vos outils avec soin

Pour obtenir les meilleures performances et travailler dans des conditions de sécurité optimales veillez à ce que vos outils restent propres et affûtés.

Suivez les instructions d'entretien et de changement d'accessoires. Maintenez les poignées et les interrupteurs secs, propres et exempts d'huile et de graisse.

16. Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les batteries et chargeurs

Batteries

- ◆ Ne tentez jamais de l'ouvrir pour quelque raison que ce soit.
- ◆ Ne la mettez pas en contact avec de l'eau.
- ◆ Ne la stockez pas à un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- ◆ Chargez uniquement à température ambiante entre 4 °C et 40 °C.
- ◆ Chargez uniquement dans un endroit sec et bien aéré.
- ◆ Chargez uniquement en utilisant le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Ne pas charger une batterie endommagée.
- ◆ Avant le chargement, veillez à ce que la batterie soit sèche et propre.
- ◆ Utilisez uniquement le type de batterie approprié à l'outil.
- ◆ Lorsque vous jetez des batteries, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement".



La batterie contient de l'acide sulfurique dilué et toxique. Les projections d'acide sulfurique sur la peau peuvent provoquer des brûlures. En cas de contact avec les yeux, cela entraînera une perte de la vue.

- ◆ En cas de contact avec la peau, rincer immédiatement à l'eau. Neutraliser avec une solution alcaline douce telle que du lait ou du bicarbonate de soude.
- ◆ En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau au moins pendant 10 minutes. Consulter un médecin.

Les symboles suivants se trouvent sur la batterie :



Risque d'incendie! Éviter toute possibilité de court-circuit au niveau des contacts d'une batterie (exemple: porter des clés dans la même poche qu'une batterie).



Ne pas incinérer la batterie.

Chargeurs

- ◆ Utilisez uniquement votre chargeur Black & Decker pour charger les batteries du type fourni avec votre outil. D'autres batteries pourraient exploser et causer des dommages ou blessures.
- ◆ Remplacez immédiatement les fils électriques défectueux.
- ◆ Ne mettez pas le chargeur en contact avec de l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne testez pas le chargeur.

Le symbole suivant se trouve sur le chargeur :



Conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les coupe bordures

Les symboles de prévention suivants se trouvent sur l'outil :



Lisez le manuel avant l'emploi.



Portez des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez cet outil.



Les personnes et les animaux doivent se tenir à une distance d'au moins 6 m de la zone de coupe.



N'exposez pas l'outil à la pluie ou à l'humidité.

- ◆ Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de cet outil.
- ◆ N'utilisez l'outil qu'à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel efficace.
- ◆ Avant toute utilisation, vérifiez que le câble électrique et sa rallonge ne sont ni endommagés, ni usés. Si un câble est endommagé pendant le travail, débranchez-le immédiatement du secteur. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ LA MACHINE.**
- ◆ N'utilisez pas l'outil lorsque les câbles sont usés ou endommagés.
- ◆ Portez des chaussures ou des bottes renforcées pour protéger vos pieds.
- ◆ Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- ◆ Avant d'utiliser l'outil, vérifiez qu'aucun bâton, fil de fer, pierre ou tout autre obstacle n'obstrue la zone de coupe.

- ◆ Utilisez seulement l'outil en position droite, en tenant le fil de coupe près du sol. N'allumez jamais l'outil dans une autre position.
- ◆ Déplacez-vous lentement lorsque vous utilisez l'outil. Faites attention car l'herbe fraîchement coupée est humide et glissante.
- ◆ Ne travaillez pas sur un sol très pentu. Travaillez de façon perpendiculaire aux pentes et non en montant ou en descendant.
- ◆ Ne traversez jamais de chemins ou de routes en gravier lorsque l'outil fonctionne.
- ◆ Ne touchez jamais le fil de coupe lorsque l'outil fonctionne.
- ◆ Ne posez pas l'outil avant que le fil de coupe ne se soit complètement arrêté.
- ◆ Utilisez uniquement le bon type de fil de coupe. N'utilisez jamais de fil de coupe métallique ni de fil de pêche.
- ◆ Veillez à ne pas toucher la lame coupe-fil.
- ◆ Veillez à ne pas laisser le câble à proximité du fil de coupe. Surveillez toujours la position du câble.
- ◆ Tenez vos mains et vos pieds à distance du fil de coupe à tout moment, et plus particulièrement lorsque vous faites démarrer le moteur.
- ◆ Attention ! Les éléments de coupe continuent de tourner une fois l'outil arrêté.
- ◆ N'utilisez jamais l'outil avec des protections endommagées ou manquantes.
- ◆ Vérifiez toujours que les orifices de ventilation sont bien débarrassés de tous débris.

Caractéristiques

Cet outil comprend toutes ou certaines des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton de blocage
3. Poignée
4. Voyant de charge
5. Poignée secondaire
6. Collier de réglage en hauteur
7. Tube
8. Collier de sélection de mode
9. Tête
10. Guide-bordures
11. Carter protecteur
12. Fil de coupe
13. Logement de bobine
14. Lame coupe-fil

Montage

Attention ! Faites attention de ne pas démarrer l'outil de façon accidentelle pendant l'assemblage.

Mise en place du carter de protection (fig. A)

- ◆ Placez le carter protecteur (11) sur l'outil selon le schéma.
- ◆ Appuyez fermement sur le carter jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un clic sec.
- ◆ Fixez le carter protecteur avec la vis (15).

Attention ! N'utilisez jamais l'outil si le carter protecteur n'est pas correctement installé.

Déroutement du fil de coupe.

Durant le travail, le fil de coupe est caché par le boîtier moteur.

- ◆ Enlevez le ruban qui retient le fil de coupe (12) à la protection de la bobine (13).

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

Chargement de la batterie (fig. B)

La batterie a besoin d'être chargée avant la première utilisation et à chaque fois qu'elle ne produit pas une puissance suffisante pour des travaux facilement effectués auparavant. Lorsque vous chargez la batterie pour la première fois ou suite à une inutilisation prolongée, le chargement ne se fera qu'à 80%. Après plusieurs cycles de chargement et de déchargement, la batterie atteindra sa capacité totale. La batterie peut chauffer pendant le chargement ; cela est normal et n'indique pas de problème particulier.

Attention ! Ne chargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 4 °C ou supérieure à 40 °C.
Température de chargement recommandée : environ 24 °C.

- ◆ Insérez la prise du chargeur (16) dans le connecteur (17) à l'arrière de l'outil.
 - ◆ Branchez le chargeur sur une prise secteur.
- Pendant que la batterie est connectée au chargeur, le voyant lumineux rouge (4) du chargeur s'allumera.
La batterie peut rester connectée indéfiniment au chargeur.
- ◆ Lorsque vous voulez utiliser l'outil, déconnectez le chargeur de l'outil et débranchez le chargeur.

Pour maximiser la durée de vie de la batterie, il est recommandé de la maintenir connectée au chargeur dès lors que l'outil n'est pas utilisé. Lorsque la batterie est chargée, la consommation électrique du chargeur est négligeable.

Réglage de l'outil en mode taille ou coupe (fig. C - E)

L'outil peut être utilisé en mode de taille comme indiqué à la fig. C ou en mode de coupe pour tailler de l'herbe en surplomb dans les coins de pelouse et les parterres de fleurs comme indiqué en fig. D.

Mode taille (fig. C & E)

Pour la taille, la tête du coupe bordures doit être dans la position illustrée en fig. C. Si ce n'est pas le cas :

- ◆ Tout en tenant la poignée secondaire (5) d'une main, prenez le collier (8) dans l'autre.
- ◆ Poussez le collier vers la tête du coupe bordures et faites-le tourner dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la tête se trouve en position de taille.
- ◆ Relâchez le collier.
- ◆ Réglez le guide-bordures (10) en position rétractée.

Mode coupe (fig. D & E)

Pour la coupe, la tête du coupe bordures doit être dans la position illustrée en fig. D. Si ce n'est pas le cas :

- ◆ Tout en tenant la poignée secondaire (5) d'une main, prenez le collier (8) dans l'autre.
- ◆ Poussez le collier vers la tête du coupe bordures et faites-le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que la tête se trouve en position de taille.
- ◆ Relâchez le collier.
- ◆ Réglez le guide-bordures (10) en position étendue.

Réglage de la hauteur de l'outil (fig. F).

Le tube télescopique (7) vous permet de régler l'outil à la hauteur la plus confortable.

- ◆ Desserrez le collier (6).
- ◆ Pour augmenter la hauteur, sortez le tube.
- ◆ Pour réduire la hauteur rentrez-le tube.
- ◆ Serrez le collier.

Démarrage et arrêt

Pour des raisons de sécurité, cet outil est équipé d'un système d'interrupteur double. Ce système empêche un démarrage involontaire de l'outil.

Démarrage

- ◆ Tirez sur le bouton de blocage (2) avec le pouce et appuyez en même temps sur l'interrupteur de mise en marche (1).
- ◆ Relâchez le bouton de blocage.

Arrêt

- ◆ Relâchez l'interrupteur de mise en marche (1).

Attention ! N'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position de marche.

Conseils pour une utilisation optimale

Général

- ◆ Pour des résultats de coupe optimaux, coupez uniquement de l'herbe sèche.

Taille

- ◆ Tenez l'outil comme indiqué sur la fig. C.
- ◆ Faites basculer doucement l'interrupteur d'un côté à l'autre.
- ◆ Lorsque vous coupez des herbes hautes, travaillez par étapes en commençant par le haut. Procédez par petites coupes.
- ◆ Veillez à ne pas approcher l'outil des objets durs et des plantes délicates.
- ◆ Si l'outil commence à fonctionner lentement, réduisez la charge.

Coupe

Pour des résultats de coupe optimaux, les bordures doivent être supérieures à 50 mm.

- ◆ N'utilisez pas l'outil pour créer des bordures. Pour cette opération, utilisez des cisailles à gazon.
- ◆ Guidez l'outil comme indiqué sur la fig. D.
- ◆ Pour une coupe plus nette, inclinez légèrement l'outil.

Entretien

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien autre qu'un nettoyage régulier.

Attention ! Avant de procéder à tout entretien de l'outil, mettez-le hors tension. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil et le chargeur à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le fil de coupe et la bobine à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- ◆ Utilisez régulièrement un grattoir pour enlever toutes les saletés et l'herbe accumulées sous le carter protecteur.

Mise en place d'une nouvelle bobine de fil de coupe (fig. G)

Des bobines de fil de coupe de rechange sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (n° cat. A6481).

- ◆ Maintenez les languettes (18) enfoncées et retirez le couvercle de la bobine (19) du boîtier (13).
- ◆ Retirez la bobine vide (20) du support de bobine.
- ◆ Enlevez toute trace de saleté ou d'herbe du couvercle de la bobine et du boîtier.
- ◆ Prenez la nouvelle bobine et déroulez env. 9 cm de fil de coupe.
- ◆ Faites entrer le fil de coupe dans l'œillet (21).

- ◆ Poussez la bobine sur l'axe (22) et faites-la tourner légèrement jusqu'à ce qu'elle soit bien installée. Assurez-vous que le fil de coupe n'est pas coincé sous la bobine et que 9 cm de fil de coupe dépassent de la protection.
- ◆ Alignez les languettes sur le couvercle de la bobine avec les trous dans la protection.
- ◆ Enfoncez le couvercle sur le support jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un clic sec.

Attention ! Si les fils de coupe dépassent de la lame de coupe (14), coupez-les afin qu'ils atteignent juste la lame.

Enroulement d'une nouvelle ligne sur une bobine vide (fig. H & I)

Des bobines de fil de coupe de rechange sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (n° cat. A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Retirez la bobine vide de l'outil comme expliqué ci-dessus.
- ◆ Retirez tout fil de coupe restant de l'outil.
- ◆ Faites entrer 2 cm de fil de coupe dans l'un des trous (23) de la bobine comme indiqué.
- ◆ Pliez le fil de coupe et coincé-le dans la fente en forme de L (24).
- ◆ Enroulez le fil de coupe sur la bobine dans le sens de la flèche (25). Veillez à enrouler le fil proprement et en couches successives. Ne l'entrecroisez pas.
- ◆ Lorsque le fil de coupe enroulé est encastré (26), coupez-le. Laissez le fil sortir d'env. 9 cm de la bobine et mettez un doigt sur le fil pour le maintenir en place.
- ◆ Procédez comme expliqué ci-dessus pour installer la bobine dans l'outil.

Attention ! Utilisez uniquement le bon type de fil de coupe de Black & Decker. Vérifiez que le fil de coupe se trouve dans les deux parties de la bobine.

Stockage

Si l'outil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois, l'idéal serait de laisser la batterie connectée au chargeur.

Sinon, procédez comme suit :

- ◆ Chargez complètement la batterie.
- ◆ Rangez l'outil dans un endroit sûr et sec. La température dans l'endroit de stockage devra être maintenue entre +5 °C et 40 °C.
- ◆ Avant d'utiliser l'outil après une inutilisation prolongée, rechargez complètement la batterie.

Dépannage

Si votre outil ne semble pas fonctionner correctement, suivez les instructions ci-dessous. Si vous ne pouvez pas résoudre ainsi le problème, contactez votre service de réparation local Black & Decker.

Attention ! Faites attention de ne pas démarrer l'outil de façon accidentelle.

Si l'outil fonctionne lentement

- ◆ Vérifiez que le support de la bobine tourne correctement et librement. Nettoyez-la soigneusement si cela est nécessaire.
- ◆ Vérifiez que le fil de coupe ne dépasse pas de plus de 11 cm le boîtier de la bobine. Si c'est le cas, coupez-le pour qu'il atteigne juste la lame coupe-fil.

L'alimentation du fil automatique ne fonctionne pas

- ◆ Maintenez les languettes enfoncées et retirez le couvercle du boîtier.
- ◆ Enfoncez le fil de coupe jusqu'à ce qu'il dépasse de 11 cm du boîtier. S'il reste peu de fil de coupe sur la bobine, installez une nouvelle bobine de fil de coupe comme expliqué ci-dessus.
- ◆ Alignez les languettes sur le couvercle de la bobine avec les échancrures dans la protection.
- ◆ Enfoncez le couvercle sur le support jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un clic sec.
- ◆ Si le fil de coupe dépasse la lame coupe fil, coupez-le afin qu'il atteigne juste la lame.

Si l'alimentation automatique de fil ne fonctionne toujours pas, essayez les suggestions suivantes :

- ◆ Nettoyez soigneusement le couvercle de la bobine et le boîtier.
- ◆ Retirez la bobine et vérifiez que la gâchette bouge librement.
- ◆ Retirez la bobine et déroulez le fil de coupe, puis enroulez-le à nouveau proprement comme expliqué ci-dessus. Remettez la bobine en place comme expliqué.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Batteries



Les batteries Black & Decker peuvent être rechargées de nombreuses fois. A la fin de leur durée de vie technique, jetez les batteries en respectant l'environnement :

- ◆ Si possible, utilisez l'outil jusqu'à l'épuisement complet de la batterie.
- ◆ Placez l'outil sur une surface ferme de façon à vous permettre l'accès aux vis dans le boîtier de la poignée.
- ◆ Retirez les vis du boîtier de la poignée.
- ◆ Enlevez la partie supérieure du boîtier de la poignée.
- ◆ Déconnectez les fils des bornes de la batterie.
- ◆ Placez la batterie dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité d'un court-circuit entre les bornes.
- ◆ Apportez-la à votre distributeur ou à un centre de recyclage local. Les batteries récupérées seront recyclées ou jetées proprement.

Caractéristiques techniques

	GLC13	GLC14
Voltage	V _{DC} 12	12
Vitesse à vide	min ⁻¹ 7.500	7.500
Poids	kg 3,2	3,2

Déclaration de conformité CE

GLC13/GLC14

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :
 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 60335, EN 55014,
 EN 61000,
 2000/14/CEE, Coupe-bordures, L < 50 cm
 Annexe VIII, N° 0344
 Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
 Pays-Bas

Niveau de pression acoustique, mesuré suivant la norme
 2002/14/CEE :
 L_{PA} (pression sonore) 78 dB(A), L_{WA} (puissance acoustique)
 92 dB(A), L_{WA} (garanti) 94 dB(A)
 Niveau de vibration main/bras selon la norme EN 786 :
 < 2,5 m/s²

Kevin Hewit
 Directeur Ingénierie Client
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 Royaume Uni
 1-11-2006

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**

Uso previsto

Il tosaerba Black & Decker è stato progettato per tosare e rifinire i cigli dei prati e per tagliare l'erba in spazi ristretti. L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Il caricabatteria Black & Decker è stato progettato per caricare la batteria dell'elettrotensile con il quale viene fornito in corredo.

Conoscere l'utensile



- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Per la sicurezza dell'operatore e degli astanti, leggere attentamente questo manuale prima di mettere in funzione l'utensile.
- ◆ Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'utensile.
- ◆ Prima di utilizzare l'utensile, apprendere le procedure di spegnimento in caso di emergenza.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Norme generali

1. Tenere presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia e non usarlo in ambienti carichi di umidità. Adoperarlo solo alla luce naturale oppure con una buona illuminazione artificiale. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile. Mantenere l'area di lavoro libera da ostacoli e pulita.

2. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

3. Usare il vestiario appropriato

Evitare l'uso di abiti svolazzanti, gioielli, ecc. che potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile.

Quando si lavora all'aperto, indossare guanti di gomma e scarpe con suola antiscivolo. Raccogliere i capelli se si portano lunghi.

4. Protezione personale

Indossare occhiali di sicurezza. Fare uso di una mascherina antipolvere ogni volta che l'impiego dell'utensile può produrre polvere o schegge. Indossare otoprotezioni se il livello acustico diventa fastidioso.

5. Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

6. Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo e fare uso di buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

7. Bloccare il pezzo da lavorare

Usare pinze o morse per bloccare il pezzo da lavorare. Ciò aumenta la sicurezza e consente di mantenere entrambe le mani libere per operare meglio.

8. Non lasciare chiavi e attrezzi sull'elettrotensile.

Verificare sempre di avere rimosso chiavi di regolazioni e/o altri attrezzi prima di mettere in funzione l'elettrotensile.

9. Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale. Non forzare utensili e accessori di potenza limitata impiegandoli per lavori destinati ad utensili di maggiore potenza. Non forzare l'utensile.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente elettrotensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale comportano il rischio di infortuni.

10. Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non abbia subito danni. Controllare se ci sono parti non allineate, se i componenti mobili sono integri, se ci sono componenti rotti, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa alterare il funzionamento dell'attrezzo. Accertare che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per la destinazione originaria. Non usare l'utensile se degli elementi sono danneggiati o difettosi. Non impiegare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo mediante l'interruttore. Eventuali elementi difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato. Non tentare mai di effettuare delle riparazioni.

11. Estrarre la batteria

Se la batteria è di tipo estraibile, rimuoverla quando l'utensile non è in uso, prima di cambiare dei pezzi o degli accessori o prima di eseguire degli interventi di manutenzione.

12. Evitate le accensioni involontarie

Non trasportare l'utensile con il dito sull'interruttore. Controllare che sia spento quando s'inserisce la batteria.

13. Non sottoporre il cavo di collegamento elettrico a sollecitazioni eccessive

Non trasportare, tirare, o estrarre dalla presa il caricabatteria afferrandolo per il cavo. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.

14. Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile, le batterie e i caricabatteria devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

15. L'utensile deve essere sottoposto agli interventi di manutenzione del caso

Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti in modo da ottenere una resa migliore e più sicura.

Seguire le istruzioni per la manutenzione e il cambio degli accessori. Mantenere le impugnature e gli interruttori asciutti, puliti e senza tracce di olio o grassi.

16. Riparazioni

Questo utensile è conforme ai requisiti di sicurezza pertinenti. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricatori

Batterie

- ◆ Non tentate di aprirle in nessuna circostanza.
- ◆ Non fatele bagnare.
- ◆ Non immagazzinatele in luoghi dove la temperatura possa oltrepassare i 40 °C.
- ◆ Caricatele solo ad una temperatura ambientale compresa tra i 4 °C ed i 40 °C.
- ◆ Le batterie devono essere caricate in un posto asciutto e ben ventilato.
- ◆ Caricate la batteria usando soltanto il caricatore fornito con l'utensile.
- ◆ Non caricate batterie danneggiate.
- ◆ Prima di caricare la batteria assicuratevi che sia pulita ed asciutta.
- ◆ Usate soltanto il tipo adeguato di batteria per l'utensile.
- ◆ Prima di gettare le batterie esaurite, vi preghiamo di leggere le istruzioni che si specificano nella sezione "Protezione dell'ambiente".



La batteria contiene acido solforico diluito, che può essere nocivo. L'acido solforico sulla pelle produce bruciate e in caso di contatto con gli occhi può provocare cecità.

- ◆ In caso di contatto con la pelle, sciacquate immediatamente con acqua. Neutralizzate con una soluzione alcalina soffice come latte o bicarbonato sodico.
- ◆ In caso di contatto con gli occhi, sciacquate abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Recatevi da un dottore.

I seguenti simboli si trovano sulla batteria:



Pericolo d'incendio! Evitare di mettere in cortocircuito i contatti della batteria rimossa con oggetti metallici (ad es. con un mazzo di chiavi tenute nello stesso scomparto insieme alla batteria).



Non incenerire la batteria.

Caricatori

- ◆ Usate il vostro caricatore Black & Decker per caricare le batterie fornite con il vostro utensile. Altri tipi di batterie possono esplodere, provocando danni personali e materiali.
- ◆ Cambiate immediatamente i cavi difettosi.
- ◆ Fate attenzione a non bagnarlo.
- ◆ Non aprite il caricatore.
- ◆ Non testare il caricatore.

Il seguente simbolo si trova sul caricatore:



Da usarsi soltanto in interni.

Istruzioni supplementari di sicurezza per il tosaerba

I seguenti simboli di avvertenza si trovano sull'elettro utensile:



Prima dell'uso leggere il presente manuale.



Indossare sempre occhiali di protezione quando si utilizza questo elettro utensile.



Non consentire a persone o animali di avvicinarsi a meno di 6 m dall'area di taglio.



Non esporre l'elettro utensile a pioggia o a condizioni di alta umidità.

- ◆ Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'elettro utensile.
- ◆ Adoperarlo solo alla luce naturale oppure con una buona illuminazione artificiale.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danni, invecchiamento e usura. Se un cavo si danneggia durante l'uso, disinserire immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE.**
- ◆ Non usare l'elettro utensile se il cavo di alimentazione è usurato o danneggiato.
- ◆ Indossare scarpe robuste o scarponi per proteggere i piedi.
- ◆ Indossare pantaloni a gamba lunga per proteggere le gambe.
- ◆ Prima di usare l'elettro utensile, verificare che il percorso da tosare sia sgombro da pezzi di legno, pietre, fili e qualsiasi altro ostacolo.
- ◆ Usate l'elettro utensile soltanto in posizione verticale, con il filo di taglio vicino al suolo. Non avviare mai l'elettro utensile in nessun'altra posizione.
- ◆ Procedere lentamente quando si adopera l'elettro utensile. Ricordare sempre che l'erba appena tagliata è umida e scivolosa.

- ◆ Non lavorare su pendenze ripide. Quando si lavora in pendio, spostare l'elettrotensile da lato a lato, mai da dall'alto in basso.
- ◆ Non attraversare mai percorsi di ghiaia o asfaltati con l'elettrotensile in funzione.
- ◆ Non toccare mai il filo di taglio mentre l'elettrotensile è acceso.
- ◆ Non poggiare l'elettrotensile a terra fino a che il filo di taglio non si è arrestato del tutto.
- ◆ Impiegare unicamente il filo di taglio adeguato. Non utilizzare fili di taglio metallici o fili da pesca.
- ◆ Fate attenzione a non toccare la lama del filo tosaerba.
- ◆ Attenzione a tenere il cavo dell'alimentazione lontano dal filo di taglio. Tenere sempre sotto controllo la posizione del cavo.
- ◆ Tenere sempre mani e piedi lontani dal filo di taglio, soprattutto quando si accende il motore.
- ◆ Attenzione! Gli elementi da taglio continuano a ruotare dopo lo spegnimento dell'elettrotensile.
- ◆ Non utilizzare mai l'elettrotensile con le protezioni danneggiate o non inserite.
- ◆ Controllare sempre che le prese di ventilazione siano sgombre da detriti.

Caratteristiche

Questo elettrotensile è dotato di tutte le caratteristiche elencate di seguito, o di alcune di esse.

1. Interruttore acceso/spento
2. Pulsante di sblocco
3. Maniglia
4. Indicatore di carica
5. Impugnatura secondaria
6. Anello di regolazione dell'altezza
7. Tubo
8. Anello di regolazione della modalità
9. Testa
10. Guida per bordo
11. Protezione
12. Filo da taglio
13. Alloggiamento bobina
14. Lama del filo tosaerba

Montaggio

Attenzione! Evitare di accendere involontariamente l'utensile durante il montaggio.

Installazione della protezione (fig. A)

- ◆ Collocare la protezione (11) sull'utensile, come illustrato.
- ◆ Premere con decisione la protezione fino a farla scattare in posizione.
- ◆ Bloccare la protezione con la vite (15).

Attenzione! Non usare mai l'elettrotensile se la protezione non è installata correttamente.

Sblocco del filo da taglio

Durante il trasporto, il filo da taglio è fissato all'alloggiamento della bobina.

- ◆ Rimuovere il nastro che ferma il filo da taglio (12) all'alloggiamento della bobina (13).

Uso

Attenzione! Lasciare che l'utensile lavori al suo ritmo, senza sovraccaricarlo.

Caricamento della batteria (fig. B)

È necessario caricare la batteria prima del primo utilizzo e ogniqualvolta che non eroghi la sufficiente energia per eseguire un lavoro che prima veniva eseguito con facilità. Quando si carica la batteria per la prima volta, o dopo un lungo periodo d'inattività, accetterà soltanto l'80% della sua capacità. Dopo diversi cicli di carica e scarica la batteria raggiunge la sua piena capacità. La batteria si può riscaldare durante il processo di carica; è normale e non è indicativo di nessun problema.

Attenzione! Non caricare la batteria ad una temperatura ambiente inferiore ai 4 °C o superiore ai 40 °C. La temperatura di carica consigliata è di circa 24 °C.

- ◆ Inserire la spina del caricabatteria (16) nel connettore (17) sul retro dell'elettrotensile.
 - ◆ Inserire il caricatore in una presa di corrente.
- Mentre la batteria è collegata al caricabatteria, la spia rossa (4) sul caricabatteria rimarrà accesa.
- La batteria può rimanere attaccata al caricatore indefinitamente.
- ◆ Quando si desidera utilizzare l'elettrotensile, estrarre il connettore del caricabatteria dall'elettrotensile e scollegare il caricabatteria dalla presa.

Per ottimizzare la durata della batteria si consiglia di mantenere la batteria collegata al caricatore quando l'utensile non è in uso. Quando la batteria è carica, il consumo del caricatore è praticamente nullo.

Impostazione dell'elettrotensile in modalità di taglio o di rifinitura di bordi (fig. C - E)

L'elettrotensile può essere impiegato per tosare l'erba, come mostra la fig. C, oppure per pareggiare l'erba che fuoriesce dai bordi di prati e fioriere, come mostra la fig. D.

Modalità di taglio (fig. C & E)

Per il taglio, la testa deve essere nella posizione illustrata in fig. C. Se non lo è:

- ◆ Impugnando la maniglia secondaria (5) con una mano, prendere l'anello (8) con l'altra mano.
- ◆ Spingere l'anello nella direzione della testa tosatrice e girarlo in senso antiorario finché la testa tosatrice non si aggancia in posizione di tosaerba.
- ◆ Rilasciare l'anello.
- ◆ Collocare la guida dei bordi (10) in posizione arretrata.

Modalità di rifinitura di bordi (fig. D & E)

Per la rifinitura dei bordi, la testa deve essere nella posizione illustrata in fig. D. Se non lo è:

- ◆ Impugnando la maniglia secondaria (5) con una mano, prendere l'anello (8) con l'altra mano.
- ◆ Spingere l'anello nella direzione della testa tosatrice e girarlo in senso orario finché la testa tosatrice non si aggancia in posizione di tagliabordi.
- ◆ Rilasciare l'anello.
- ◆ Impostare la guida per bordi (10) in posizione estesa.

Regolazione dell'altezza dell'elettrotensile (fig. F)

Il tubo telescopico (7) consente di regolare l'elettrotensile ad un'altezza confortevole.

- ◆ Allentare l'anello (6).
- ◆ Per aumentare l'altezza, far scorrere il tubo verso l'esterno.
- ◆ Per ridurre l'altezza, fare scorrere il tubo verso l'interno.
- ◆ Serrare l'anello.

Avviamento e spegnimento

Per ragioni di sicurezza, questo elettrotensile viene fornito con un sistema di doppi interruttori che ne impedisce l'avviamento indesiderato.

Accensione

- ◆ Spingere indietro il pulsante di sblocco (2) con il pollice e, contemporaneamente, spingere l'interruttore on/off (1).
- ◆ Rilasciare il pulsante di sblocco.

Spegnimento

- ◆ Rilasciare l'interruttore on / off (1).

Attenzione! Non tentare mai di bloccare l'interruttore a grilletto in posizione di accensione.

Consigli per un'ottima utilizzazione

Norme generali

- ◆ Per ottenere un taglio ottimale, tosare soltanto erba asciutta.

Tosatura

- ◆ Sostenere l'elettrotensile come raffigurato nella fig. C.
- ◆ Fare oscillare con delicatezza il tosaerba, da un lato all'altro.
- ◆ Quando si tosa erba alta, procedere per gradi, partendo dalla cima. Fare piccoli tagli.

- ◆ Tenere l'elettrotensile lontano da oggetti duri e piante delicate.
- ◆ Se la velocità dell'elettrotensile diminuisce, ridurre il carico.

Rifinitura dei bordi

Per ottenere risultati ottimali, intervenire su bordi con profondità superiore a 50 mm.

- ◆ Non adoperare l'elettrotensile per creare dei bordi; in questo caso è opportuno adoperare un'apposita vanga.
- ◆ Guidare l'elettrotensile come raffigurato nella fig. D.
- ◆ Per eseguire un taglio più accurato, inclinare lievemente l'elettrotensile.

Manutenzione

Questo elettrotensile Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per un funzionamento sempre soddisfacente è necessario avere cura dell'elettrotensile e provvedere alla regolare pulizia.

Il caricabatterie non richiede alcun tipo di manutenzione oltre a una regolare pulizia.

Attenzione! Spegnerne sempre l'elettrotensile prima di eseguire qualsiasi tipo di manutenzione. Scollegare il caricabatteria dalla presa elettrica prima di pulirlo.

- ◆ Pulire regolarmente con una spazzola morbida o un panno asciutto le prese di ventilazione dell'elettrotensile e del caricabatteria.
- ◆ Pulire regolarmente il filo da taglio e la bobina con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- ◆ Usare regolarmente un raschietto senza punta per togliere l'erba e la sporcizia dalla superficie inferiore della protezione.

Installazione di una nuova bobina di filo da taglio (fig. G)

Le bobine di ricambio per il filo da taglio sono disponibili presso il concessionario Black & Decker (n. cat. A6481).

- ◆ Mantenere le linguette (18) premute e togliere il coperchio della bobina (19) dall'alloggio (13).
- ◆ Estrarre la bobina vuota (20) dall'alloggiamento.
- ◆ Rimuovere ogni traccia di sporcizia ed erba dal coperchio della bobina e dall'alloggiamento.
- ◆ Svolgere circa 9 cm di filo da taglio dalla nuova bobina.
- ◆ Introdurre il filo di taglio attraverso l'occhiello (21).
- ◆ Spingere la bobina sull'albero di trasmissione (22) e ruotarla di poco finché non si innesta in sede. Verificare che il filo da taglio non si sia inceppato sotto la bobina e che dall'alloggiamento ne fuoriescano 9 cm.
- ◆ Allineare le linguette sul coperchio della bobina con i fori dell'alloggiamento.
- ◆ Spingere il coperchio nell'alloggiamento fino a bloccarlo in posizione.

Attenzione! Se i fili da taglio fuoriescono al di là della lama di tosatura (14), tagliarli in modo che raggiungano solo la lama.

Avvolgimento di un nuovo filo da taglio su una bobina vuota (fig. H & I)

Le confezioni di ricambio del filo da taglio sono disponibili presso il concessionario Black & Decker (n. cat. A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Rimuovere la bobina vuota dall'elettrotensile, come descritto in precedenza.
- ◆ Rimuovere dalla bobina eventuali residui di filo da taglio.
- ◆ Infilare 2 cm di filo da taglio in uno dei fori (23) della bobina, come illustrato.
- ◆ Piegare il filo di taglio e fissarlo nella fessura a L (24).
- ◆ Avvolgere il filo da taglio sulla bobina nel verso della freccia (25). Assicurarsi che il filo si avvolga ordinatamente e a strati successivi, senza seguire percorsi trasversali.
- ◆ Recidere il filo di taglio che si sta avvolgendo quando raggiunge le tacche (26). Lasciare fuoriuscire circa 9 cm di filo da taglio e premerlo con un dito per mantenerlo fermo.
- ◆ Per inserire la bobina nell'elettrotensile, procedere come descritto sopra.

Attenzione! Usare esclusivamente il filo adeguato della Black & Decker. Verificare che il filo da taglio sia presente in entrambe le sezioni della bobina.

Stoccaggio

Quando l'elettrotensile non viene usato per diversi mesi, si consiglia di lasciare la batteria collegata al caricabatteria. Altrimenti procedere come segue:

- ◆ Caricare completamente la batteria.
- ◆ Conservare l'elettrotensile in un posto sicuro e asciutto. La temperatura di conservazione deve sempre restare fra +5°C e +40°C.
- ◆ Prima di usare l'utensile dopo un lungo periodo di conservazione, ricaricare nuovamente la batteria.

Risoluzione dei problemi

Se l'elettrotensile non sembra funzionare correttamente, procedere come segue. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica della Black & Decker.

Attenzione! Evitare di accendere involontariamente l'elettrotensile.

L'elettrotensile funziona lentamente

- ◆ Controllare che l'alloggiamento della bobina ruoti liberamente. Se necessario pulirlo accuratamente.
- ◆ Controllare che il filo da taglio non fuoriesca per più di 11 cm dall'alloggiamento della bobina. In caso contrario, tagliare il filo in modo che raggiunga solo la lama di tosatura.

L'alimentazione automatica del filo non funziona

- ◆ Tenere premute le linguette e togliere il coperchio della bobina dall'alloggiamento.
- ◆ Spingere il filo da taglio sino a che fuoriesce dall'alloggiamento di 11 cm. Se non c'è sufficiente filo nella bobina, montare una nuova bobina di filo da taglio, come descritto in precedenza.
- ◆ Allineare le linguette del coperchio della bobina con le fessure dell'alloggiamento.
- ◆ Spingere il coperchio nell'alloggiamento fino a bloccarlo in posizione.
- ◆ Se il filo da taglio fuoriesce oltre la lama di tosatura, tagliarlo in modo che raggiunga solo la lama.

Se l'alimentazione automatica del filo continua a non funzionare, o se la bobina è inceppata, procedere come indicato di seguito:

- ◆ Pulire accuratamente l'alloggiamento e il coperchio della bobina.
- ◆ Estrarre la bobina e controllare se la leva si muove liberamente.
- ◆ Togliere la bobina e srotolare il filo da taglio, poi avvolgere nuovamente il filo, come descritto in precedenza. Sostituire la bobina come indicato.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire l'apparecchio oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

Batterie



Le batterie della Black & Decker si possono ricaricare più volte: Le batterie esaurite devono essere smaltite nel totale rispetto dell'ambiente.

- ◆ Se possibile, mettere in funzione l'elettrotensile per far scaricare completamente la batteria.
- ◆ Collocare l'elettrotensile su una superficie stabile e in modo da accedere facilmente alle viti che si trovano nella struttura dell'impugnatura.
- ◆ Estrarre le viti dalla struttura dell'impugnatura.
- ◆ Estrarre la parte superiore della struttura.
- ◆ Disinserire i cavi dai terminali della batteria.
- ◆ La batteria deve essere imbaltata in modo tale da garantire che i terminali non possano entrare in cortocircuito.
- ◆ Portare la batteria presso il concessionario o in un impianto di riciclaggio locale. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite a norma di legge.

Dati tecnici

		GLC13	GLC14
Tensione	V_{DC}	12	12
Velocità a vuoto	min^{-1}	7.500	7.500
Peso	kg	3,2	3,2

Dichiarazione europea di conformità del macchinario

GLC13/GLC14

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a:
 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 60335, EN 55014, EN 61000,
 2000/14/CE, Tosaerba, L < 50 cm
 Allegato VIII, N. 0344
 Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
 Olanda

Livello di rumorosità, dati conformi alla norma 2002/14/CEE:

L_{pA} (pressione sonora) 78 dB(A),

L_{WA} (potenza acustica) 92 dB(A), L_{WA} (garantita) 94 dB(A)

Livello vibrazioni mani/braccia, dati conformi alla norma EN 786: < 2,5 m/s^2

Kevin Hewit

Direttore tecnico prodotti di consumo
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 Regno Unito
 1-11-2006

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Gebruik volgens bestemming

Uw Black & Decker strimmer is ontworpen voor het strimmen en afwerken van graskanten alsmede voor het strimmen van gras in besloten ruimtes. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Uw Black & Decker oplader is ontworpen om de accu op te laden in het apparaat waarmee hij geleverd is.

Ken uw machine



- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van accugevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van accuvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees voor uw eigen veiligheid en die van omstanders deze handleiding volledig door alvorens de machine te gebruiken.
- ◆ Zorg dat u bekend bent met de bedieningsonderdelen en het juiste gebruik van de machine.
- ◆ Zorg ervoor dat u voor gebruik weet hoe u de machine in geval van nood uitschakelt.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Algemeen

1. Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Gebruik de machine alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen. Houd de werkomgeving vrij van afval en obstakels.

2. Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

3. Draag geschikte werkklleding

Draag geen wijde kleding of loshangende sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen worden gegrepen. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubberen werkhandschoenen en schoenen met profielzolen. Houd lang haar bijeen.

4. Persoonlijke bescherming

Draag altijd een veiligheidsbril. Draag een gezichts- of stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes of spanen vrijkomen. Draag altijd gehoorbescherming als het geluidsniveau onaangenaam hoog is.

5. Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd dat u stevig staat en in evenwicht blijft.

6. Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

7. Klem het werkstuk goed vast

Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk te fixeren. Dit is veiliger, bovendien kan de machine dan met beide handen worden bediend.

8. Verwijder sleutels of hulpgereedschappen

Controleer vóór het inschakelen altijd of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.

9. Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding. Gebruik geen te lichte machine of hulpstukken voor te zwaar werk. De machine werkt beter en veiliger indien u deze gebruikt voor het beoogde doel. Overbelast de machine niet.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken.

Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

10. Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen gebroken zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er geen andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt. Defecte onderdelen dienen door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen. Probeer nooit om het apparaat zelf te repareren.

11. Verwijder de accu

Neem de accu van de machine als u de machine niet gebruikt, voordat u gereedschappen, accessoires of onderdelen van de machine verwisselt en voordat u onderhoud aan de machine uitvoert.

12. Voorkom onbedoeld inschakelen

Draag de machine niet met uw vingers aan de aan/uitschakelaar. Vergewis u er van dat de machine is uitgeschakeld als u de accu aanbrengt.

13. Misbruik het snoer niet

Draag de oplader nooit aan het snoer. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

14. Berg de machine veilig op

Berg de machine, oplader en accu na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

15. Onderhoud de machine met zorg

Houd snijgereedschappen scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken.

Houdt u aan de instructies met betrekking tot het onderhoud en het vervangen van accessoires. Houd de handgrepen en schakelaars droog en vrij van olie en vet.

16. Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor accu's en opladers

Accu's

- ◆ Probeer nooit een accu te openen.
- ◆ Stel accu's niet aan water bloot.
- ◆ Bewaar accu's niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- ◆ Laad accu's uitsluitend op bij een omgevingstemperatuur tussen 4 °C en 40 °C.
- ◆ Laad de accu uitsluitend in een droge, goed geventileerde ruimte.
- ◆ Laad accu's uitsluitend op met behulp van de meegeleverde oplader.
- ◆ Probeer nooit een beschadigde accu op te laden.
- ◆ Controleer voor het opladen of de accu droog en schoon is.
- ◆ Gebruik het juiste type accu voor de machine.
- ◆ Volg bij het afdanken van accu's de instructies in de paragraaf "Milieu" op.



De accu bevat verdund zwavelzuur en kan gevaarlijk zijn. Bij aanraking met de huid veroorzaakt zwavelzuur brandwonden; bij aanraking met de ogen kan blindheid het gevolg zijn.

- ◆ Indien accu met de huid in aanraking is gekomen, spoel dan de huid onmiddellijk met water af. Neutraliseer het zuur met een milde basische oplossing, zoals melk of natronloog.
- ◆ Indien accu in de ogen is gekomen, spoel de ogen dan gedurende minimaal 10 minuten met schoon stromend water. Raadpleeg een arts.

De accu is voorzien van de volgende pictogrammen:



Brandgevaar! Voorkom kortsluiting tussen de contactpunten van een losse accu (bijv. als u de accu in een gereedschapskist bewaart).



Verbrand de accu nooit.

Opladers

- ◆ Gebruik uw Black & Decker oplader uitsluitend voor het opladen van accu's van het meegeleverde type. Andere accu's kunnen barsten, wat tot letsel en materiële schade kan leiden.
- ◆ Laat een defect netsnoer onmiddellijk vervangen.
- ◆ Stel de oplader niet aan water bloot.
- ◆ Open de oplader niet.
- ◆ Steek geen voorwerpen in het inwendige van de oplader.

De oplader is voorzien van het volgende pictogram:



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor strimmers

De machine is voorzien van de volgende pictogrammen:



Lees de handleiding voordat u met de machine gaat werken.



Draag een veiligheidsbril als u deze machine bedient.



Houd mensen en dieren tenminste 6 m uit de buurt van de snijdraad.



Stel het apparaat niet bloot aan regen.

- ◆ Zorg dat u bekend bent met de bedieningsonderdelen en het juiste gebruik van de machine.
- ◆ Gebruik de machine alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.
- ◆ Controleer voor gebruik het elektriciteits snoer en de verlengsnoer op beschadiging, veroudering en slijtage. Indien een snoer tijdens gebruik beschadigd raakt, verwijdert u het netsnoer onmiddellijk uit het stopcontact. **RAAK HET SNOER NIET AAN, VOORDAT DE STROOM IS UITGESCHAKELD.**
- ◆ Gebruik de machine niet als de snoeren beschadigd of versleten zijn.
- ◆ Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.
- ◆ Draag een lange broek om uw benen te beschermen.
- ◆ Controleer voordat u de machine in gebruik neemt of er geen stokjes, steentjes, draad en andere obstakels op het te bewerken oppervlak liggen.
- ◆ Gebruik de machine alleen in rechtopstaande positie, met het snijdraad in de buurt van de grond. Schakel de machine nooit in een andere positie in.

- ◆ Beweeg langzaam wanneer u de machine gebruikt. Houd er rekening mee dat pas gemaaid gras vochtig en glad is.
- ◆ Werk niet op steile hellingen. Bewerk taluds in stroken van links naar rechts, niet van boven naar beneden.
- ◆ Steek nooit grindpaden of -wegen over terwijl de machine is ingeschakeld.
- ◆ Raak nooit de snijdraad aan terwijl de machine is ingeschakeld.
- ◆ Zet de machine niet neer voordat de snijdraad volledig tot stilstand is gekomen.
- ◆ Gebruik uitsluitend het geschikte type snijdraad. Gebruik nooit snijdraad van metaal of vislijn.
- ◆ Voorkom aanraking van het snijmes.
- ◆ Zorg dat het netsnoer uit de buurt van het snijdraad wordt gehouden. Zorg dat u altijd weet waar het snoer zich bevindt.
- ◆ Houd altijd en handen en voeten uit de buurt van de snijdraad, vooral bij het inschakelen van de motor.
- ◆ **Waarschuwing!** Het snijdraad van metaal draait nog door terwijl de machine is uitgeschakeld.
- ◆ Gebruik de machine nooit met beschadigde beschermkappen of zonder dat beschermkappen zijn aangebracht.
- ◆ Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van afval.

Onderdelen

Al naar gelang de uitvoering beschikt deze machine over de volgende onderdelen.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Ontgrendelingsknop
3. Handgreep
4. Oplaadindicator
5. Extra handgreep
6. Kraag voor hoogte-instelling
7. Buis
8. Instelkraag voor bedrijfsmodus
9. Kop
10. Kantengeleider
11. Beschermkap
12. Snijdraad
13. Spelbehuizing
14. Snijmes

Assemblage

Waarschuwing! Voorkom een onbedoeld inschakelen van de machine tijdens de montage.

Aanbrengen van de beschermkap (fig. A)

- ◆ Plaats het scherm (11) op de machine zoals afgebeeld.
- ◆ Duw de beschermkap stevig aan totdat hij op zijn plaats klikt.
- ◆ Bevestig de beschermkap met de schroef (15).

Waarschuwing! Gebruik de machine nooit zonder dat de beschermkap naar behoren is aangebracht.

Losmaken van het snijdraad

Voor transport wordt het snijdraad aan de spelbehuizing vastgeplakt.

- ◆ Verwijder de tape waarmee het snijdraad (12) aan de spelbehuizing (13) is vastgeplakt.

Gebruik

Waarschuwing! Laat de machine op haar eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Opladen van de accu (fig. B)

De accu moet worden opgeladen voor het eerste gebruik alsmede zodra hij niet meer genoeg energie levert voor werkzaamheden die eerder moeiteloos konden worden verricht. Als u de accu voor de eerste keer of na langdurige opslag oplaadt, zal deze slechts voor ca. 80% worden opgeladen. Na een aantal laad- en ontlad-cycli wordt de accu echter compleet opgeladen. Tijdens het opladen kan de accu warm aanvoelen. Dit is normaal en duidt niet op een defect.

Waarschuwing! Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen onder 4 °C of boven 40 °C. Aanbevolen oplaadtemperatuur: ca. 24 °C.

- ◆ Steek de stekker van de oplader (16) in de connector (17) aan de achterzijde van de machine.
 - ◆ Sluit de oplader aan op een stopcontact.
- Terwijl de accu aan de oplader is gekoppeld, brandt het rode indicatielampje (4) op de accu.
- De accu kan voor onbepaalde tijd op de oplader aangesloten blijven.
- ◆ Wanneer u de machine wilt gebruiken, neemt u de connector van de machine en trekt de oplader uit het stopcontact.

Om de levensduur van de accu te maximaliseren, streekt het tot aanbeveling om de accu op de oplader aangesloten te houden zolang de machine niet wordt gebruikt. Als de accu volledig is opgeladen, is het stroomverbruik van de oplader verwaarloosbaar.

Instellen van de machine voor strimmen of graskantsnijden (fig. C - E)

De machine kan worden gebruikt voor strimmen zoals afgebeeld in fig. C, of voor graskantsnijden om overhangend gras langs graskanten en bloembedden te strimmen zoals afgebeeld in fig. D.

Strimmen (fig. C & E)

Voor strimmen staat de strimkop in de stand zoals afgebeeld in fig. C. Indien dit niet het geval is:

- ◆ Terwijl u de extra handgreep (5) met de ene hand vasthoudt, neemt u de kraag (8) in de andere hand.
- ◆ Duw de kraag in de richting van de strimkop en draai hem linksom totdat de strimkop in de strimstand klikt.
- ◆ Laat de kraag los.
- ◆ Zet de kantengeleider (10) in de teruggetrokken stand.

Graskantsnijden (fig. D & E)

Voor graskantsnijden staat de strimkop in de stand zoals afgebeeld in fig. D. Indien dit niet het geval is:

- ◆ Terwijl u de extra handgreep (5) met de ene hand vasthoudt, neemt u de kraag (8) in de andere hand.
- ◆ Duw de kraag in de richting van de strimkop en draai hem rechtsom totdat de strimkop in de strimstand klikt.
- ◆ Laat de kraag los.
- ◆ Zet de kantengeleider (10) in de uitgetrokken stand.

De hoogte van het apparaat instellen (fig. F)

Met de telescopische buis (7) kunt u de machine op een comfortabele hoogte instellen.

- ◆ Draai de kraag (6) los.
- ◆ Schuif de buis uit om de hoogte te vergroten.
- ◆ Schuif de buis in om de hoogte te verkleinen.
- ◆ Draai de kraag vast.

Aan- en uitschakelen

Voor uw veiligheid is deze machine uitgevoerd met een dubbel schakelsysteem. Dit systeem voorkomt onverwachts inschakelen van de machine.

Inschakelen

- ◆ Duw de ontgrendelingsknop (2) naar achteren met uw duim en knijp op hetzelfde moment de aan/uit-schakelaar (1) in.
- ◆ Laat de ontgrendelingsknop los.

Uitschakelen

- ◆ Laat de aan/uit-schakelaar (1) los.

Waarschuwing! Probeer nooit om de trekkerhendel in de ingeschakelde stand te vergrendelen.

Tips voor optimaal gebruik

Algemeen

- ◆ Voor een optimaal resultaat kunt u het beste alleen droog gras bewerken.

Strimmen

- ◆ Houd de machine vast zoals afgebeeld in fig. C.
- ◆ Zwaai de strimmer langzaam heen en weer.
- ◆ Ga bij het bewerken van lang gras laag voor laag te werk vanaf de bovenkant. Neem kleine stroken.

- ◆ Houd de machine uit de buurt van harde voorwerpen en fijne beplanting.
- ◆ Verminder de belasting als de machine langzamer begint te draaien.

Graskantsnijden

De beste resultaten worden bereikt op kanten die dieper zijn dan 50 mm.

- ◆ Gebruik de machine niet voor het maken van kanten. Gebruik een spade om kanten te maken.
- ◆ Voer de machine langs de graskant zoals afgebeeld in fig. D.
- ◆ Houd de machine een beetje schuin om een nauwkeuriger kant te snijden.

Onderhoud

Uw Black & Decker machine is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud.

Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

Uw oplader heeft geen ander onderhoud dan een regelmatige reiniging.

Waarschuwing! Schakel de machine uit alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. Koppel voor het reinigen van de oplader de netstekker los van het lichtnet.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van de machine en oplader met behulp van een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig regelmatig het snijdraad en de spoel met een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Gebruik regelmatig een botte krabber om gras en vuil uit de beschermkap te verwijderen.

Aanbrengen van een nieuwe draadspoel (fig. G)

Vervangende draadspoelen zijn verkrijgbaar bij uw Black & Decker-dealer (catalogusnr. A6481).

- ◆ Houd de lippen (18) ingedrukt en verwijder het spoeldeksel (19) van de behuizing (13).
- ◆ Verwijder de lege spoel (20) uit de behuizing.
- ◆ Verwijder vuil en gras uit het spoeldeksel en de behuizing.
- ◆ Neem de nieuwe spoel en rol ca. 9 cm snijdraad af.
- ◆ Voer het snijdraad door het draadgat (21).
- ◆ Druk de spoel op de aandrijfas (22) en draai hem een beetje totdat hij vastzit. Zorg dat het snijdraad niet onder de spoel geklemd zit en dat 9 cm snijdraad uit de behuizing steekt.
- ◆ Houd de lippen op de draadspoel voor de gaten in de behuizing.
- ◆ Druk het deksel op de behuizing totdat het netjes op zijn plaats klikt.

Waarschuwing! Knip het snijdraad af als het verder dan het snijmes (14) uitsteekt zodat het draad het mes niet raakt.

Knip indien dit wel het geval is de draad af zodat hij niet het snijmes raakt.

Winden van een nieuwe snijdraad op een lege spoel (fig. H & I)

Vervangende snijdraad is verkrijgbaar bij uw Black & Decker-dealer (catalogusnr. A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Verwijder de lege spoel uit de machine zoals hierboven beschreven.
- ◆ Verwijder het oude snijdraad uit de spoel.
- ◆ Voer 2 cm snijdraad in een van de gaten (23) in de spoel zoals afgebeeld.
- ◆ Buig het snijdraad om en veranker het in de L-vormige sleuf (24).
- ◆ Wind het snijdraad op de spoel in de richting van de pijl (25). Zorg dat de draad netjes in lagen op de spoel wordt gewonden. Niet kriskras opwinden.
- ◆ Knip het snijdraad door zodra het opgewonden draad tot de uitsparingen (26) komt. Laat de draad vanaf de spoel ca. 9 cm uitsteken en houd een vinger op de draad om hem op zijn plaats te houden.
- ◆ Ga verder te werk zoals hierboven beschreven om de spoel op de machine aan te brengen.

Waarschuwing! Gebruik uitsluitend het geschikte type Black & Decker-snijdraad. Zorg dat er op beide gedeelten van de spoel snijdraad zit.

Berging

Laat bij voorkeur de accu op de oplader aangesloten als de machine een aantal maanden niet wordt gebruikt. Ga anders als volgt te werk:

- ◆ Laad de accu volledig op.
- ◆ Berg de machine op een veilige en droge plaats op.
De opslagtemperatuur moet altijd tussen +5 °C en +40 °C liggen.
- ◆ Laad de accu weer volledig op voordat u de machine na langere periode van berging gaat gebruiken.

Storingen verhelpen

Indien uw machine niet naar behoren functioneert, volg dan onderstaande instructies. Als hierdoor het probleem niet wordt opgelost, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Black & Decker servicecentrum.

Waarschuwing! Voorkom een onbedoeld inschakelen van de machine.

Machine draait langzaam

- ◆ Controleer of de behuizing van de spoel vrij kan ronddraaien. Maak indien nodig de behuizing schoon.
- ◆ Controleer of het snijdraad niet meer dan 11 cm uitsteekt vanaf de behuizing van de spoel.

Automatische draadvoeding werkt niet

- ◆ Houd de lippen ingedrukt en verwijder het spoeldekseel van de behuizing.
- ◆ Trek aan het snijdraad totdat het 11 cm uitsteekt vanaf de behuizing. Plaats een nieuwe spoel met snijdraad (zie bovenstaande instructies) indien er onvoldoende snijdraad op de spoel is overgebleven.
- ◆ Houd de lippen op de draadspoel voor de uitsnijdingen in de behuizing.
- ◆ Druk het deksel op de behuizing totdat het netjes op zijn plaats klikt.
- ◆ Knip de snijdraad af als hij verder dan het snijmes uitsteekt zodat de draad het mes niet raakt.

Indien de automatische draadvoeding nog steeds niet werkt of de spoel vastzit, probeer dan de volgende suggesties:

- ◆ Reinig zorgvuldig het deksel en de behuizing van de spoel.
- ◆ Verwijder de spoel en controleer of de hefboom vrij kan bewegen.
- ◆ Verwijder de spoel en wikkel de snijdraad af, wind het daarna weer netjes op de spoel zoals hierboven beschreven. Plaats de spoel terug volgens instructies.

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com

Accu's



Black & Decker accu's kunnen vele malen opnieuw worden opgeladen. Versleten batterijen dienen op milieubewuste wijze te worden verwijderd:

- ◆ Laat de machine indien mogelijk draaien totdat de accu leeg is.
- ◆ Plaats de machine zodanig op een stevig oppervlak, dat u de schroeven in de handgreep kunt bereiken.
- ◆ Verwijder de schroeven uit de handgreep.
- ◆ Verwijder de bovenste helft van de handgreep.
- ◆ Neem de draden van de accucontacten.
- ◆ Plaats de accu in een geschikte verpakking, zodat de accucontacten niet kunnen worden kortgesloten.
- ◆ Breng de accu naar uw handelaar of naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.
De ingezamelde accu's worden op milieuvriendelijke wijze gerecycleerd of verwijderd.

Technische gegevens

	GLC13	GLC14
Spanning	V _{DC} 12	12
Onbelast toerental	min ⁻¹ 7.500	7.500
Gewicht	kg 3,2	3,2

EG-conformiteitsverklaring

GLC13/GLC14

Black & Decker verklaart dat deze producten in overeenstemming zijn met:

98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 60335, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EG, Grastrimmer, L < 50 cm
Annex VIII, No. 0344

Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Nederland

Niveau van de geluidsdruk, gemeten volgens 2002/14/EEG:
L_{pA} (geluidsdruk) 78 dB(A), L_{WA} (geluidsvermogen) 92 dB(A),
L_{WA} (gegarandeerd) 94 dB(A)

Trilling op hand/arm volgens EN 786: < 2,5 m/s²

Kevin Hewit
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Verenigd Koninkrijk
1-11-2006

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com

Meld u aan op onze website www.blackanddecker.nl om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op www.blackanddecker.nl

Finalidad

Su recortabordes Black & Decker se ha diseñado para recortar y rematar bordes de césped y para cortar hierba en espacios reducidos. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Su cargador Black & Decker se ha diseñado para cargar la batería de la herramienta con la que se suministra.

Conozca su herramienta



- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Por su propia seguridad y la de aquellos que estén próximos a usted, lea detenidamente este manual antes de poner en marcha la herramienta.
- ◆ Familiarícese con los mandos y el uso adecuado de la herramienta.
- ◆ Antes de poner en marcha la herramienta, compruebe que sabe cómo desconectarla en caso de emergencia.
- ◆ Conserve este manual a mano para consultas posteriores.

General

1. Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga la herramienta a la lluvia. No use la herramienta en ambientes húmedos o mojados. Utilice la herramienta sólo a la luz del día o con una buena iluminación artificial. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables. Mantenga el área de trabajo limpia de residuos y obstáculos.

2. ¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

3. Vista ropa de trabajo apropiada

No lleve vestidos anchos ni joyas. Estos podrían quedar atrapados por las piezas móviles. Para trabajos en el exterior se recomienda llevar guantes de goma y calzados de suela antideslizante. Si tiene el pelo largo, llévelo recogido y cubierto.

4. Protección personal

Lleve gafas de protección. Utilice una mascarilla si el trabajo a ejecutar produce polvo u otras partículas volantes. Lleve protectores para los oídos cuando el ruido pueda resultar molesto.

5. No alargue demasiado su radio de acción

Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo; mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

6. Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta si está cansado.

7. Sujete bien la pieza de trabajo

Utilice abrazaderas o un torno para sujetar la pieza de trabajo. Es más seguro que sujetarla con la mano y le permite utilizar ambas manos para manejar la herramienta.

8. Retire las llaves y utensilios de reglaje

Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y utensilios de reglaje hayan sido retirados.

9. Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica el uso previsto de la herramienta. No utilice herramientas o dispositivos acoplables de potencia demasiado débil para ejecutar trabajos pesados. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad al ser utilizada de acuerdo con sus características técnicas. No fuerce la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

10. Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Compruebe que no existan piezas móviles mal alineadas o atascadas, piezas quebradas, protectores o interruptores dañados e interruptores o cualquier otro condicionante que pueda afectar al funcionamiento correcto del aparato. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada. No utilice la herramienta si no es posible apagar y encender el interruptor. Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas. Jamás intente efectuar las reparaciones usted mismo.

11. Extracción de la batería

Extraiga la batería cuando no esté usando la herramienta, antes de sustituir piezas, accesorios o acoplamientos, y antes de efectuar revisiones.

12. Evite un arranque involuntario

Procure no tocar el conmutador de encendido/apagado mientras transporta la herramienta. Compruebe que la herramienta está desconectada antes de proceder a colocar la batería en la misma.

13. Cuide el cable de alimentación

No lleve la herramienta por el cable, ni tire del cable para desenchufar la herramienta. Proteja el cable del calor, del aceite y de los bordes afilados.

14. Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas, cargadores y baterías que no se utilizan, deben estar protegidos en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

15. Mantenga las herramientas adecuadamente

Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar mejor y más seguro. Siga las instrucciones para el mantenimiento y la sustitución de accesorios. Mantenga los mandos y conmutadores secos, limpios y libres de aceite y grasa.

16. Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables. Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- ◆ Nunca intente abrirlas por ningún motivo.
- ◆ No las esponga al agua.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cargue las baterías únicamente a temperaturas entre 4 °C y 40 °C.
- ◆ Cargue la batería únicamente en sitios secos y bien ventilados.
- ◆ Use únicamente el cargador suministrado para cargar la herramienta.
- ◆ No cargue baterías en mal estado.
- ◆ Antes de cargarla, compruebe que la batería está seca y limpia.
- ◆ Use el tipo de batería correcto para la herramienta.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones reseñadas en la sección "Medio ambiente".



La batería contiene ácido sulfúrico diluido, lo que puede resultar peligroso ya que el ácido sulfúrico puede causar quemaduras en la piel o pérdida de visión si entra en contacto con los ojos.

- ◆ En caso de contacto con la piel, enjuáguese inmediatamente con agua abundante. Neutralice la acción del ácido con una suave solución alcalina como leche o bicarbonato de soda.
- ◆ En caso de que entre en contacto con los ojos, láveselos con agua limpia abundante durante al menos 10 minutos. Consulte a un médico.

Encontrará los siguientes símbolos en la batería:



¡Peligro de incendio! Evite que se produzcan cortocircuitos metálicos en los contactos de una batería suelta (por ejemplo, no lleve llaves en el mismo bolsillo que una batería).



No arroje la batería al fuego.

Cargadores

- ◆ Use el cargador Black & Decker únicamente para cargar baterías del tipo suministrado. Otras baterías podrían estallar, causando daños y lesiones personales.
- ◆ Sustituya inmediatamente los cables defectuosos.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No manipule el cargador.

Encontrará el siguiente símbolo en el cargador:



Para uso exclusivo en interiores.

Instrucciones de seguridad adicionales para recortabordes

Encontrará los siguientes símbolos de advertencia en la herramienta:



Antes de iniciar las operaciones, lea el manual.



Lleve gafas de cristal inastillable o protectoras cuando utilice esta herramienta.



Mantenga a las personas y animales a una distancia mínima de 6 m del área de corte.



No esponga la herramienta a la lluvia o a una humedad elevada.

- ◆ Familiarícese con los mandos y el uso adecuado de la herramienta.
- ◆ Utilice la herramienta sólo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- ◆ Antes del uso, compruebe que el cable eléctrico y el alargador no presenten señales de daños, envejecimiento o desgaste. Si un cable resulta dañado durante el uso, desconecte éste de la red eléctrica inmediatamente.

NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA CORRIENTE.

- ◆ No use la herramienta si los cables están desgastados o dañados.
- ◆ Lleve zapatos resistentes o botas para protegerse los pies.
- ◆ Lleve pantalones largos para protegerse las piernas.
- ◆ Antes de usar la herramienta, compruebe que el trayecto de corte está libre de palos, piedras, cables o cualquier otro obstáculo.
- ◆ Use la herramienta únicamente en posición vertical, con el hilo de corte próximo al suelo. Nunca encienda la herramienta en ninguna otra posición.
- ◆ Muévase lentamente mientras use la herramienta. Tenga en cuenta que el césped recién cortado está húmedo y resbaladizo.
- ◆ No trabaje en pendientes empinadas. Trabaje a lo ancho en las pendientes, no hacia arriba y abajo.
- ◆ No cruce nunca caminos de grava o carreteras con la herramienta funcionando.
- ◆ No toque nunca el hilo de corte mientras la herramienta esté funcionando.
- ◆ No suelte la herramienta hasta que el hilo de corte se haya parado totalmente.
- ◆ Use únicamente el tipo adecuado de hilo de corte. Nunca use hilos de corte metálicos ni sedal de pesca.
- ◆ Tenga cuidado de no tocar la hoja ribeteadora.
- ◆ Tenga cuidado para mantener el cable de red alejado del hilo de corte. No pierda de vista el cable en ningún momento.
- ◆ Mantenga en todo momento las manos y los pies alejados del hilo de corte, especialmente al poner en marcha el motor.
- ◆ ¡Atención! Los elementos de corte continúan girando después de desconectar la herramienta.
- ◆ Nunca accione la herramienta con las protecciones dañadas o sin que estén colocadas en su posición.
- ◆ Compruebe siempre que las ranuras de ventilación estén libres de residuos.

- 13. Alojamiento de la bobina
- 14. Hoja ribeteadora

Montaje

¡Atención! Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta durante su montaje.

Montaje del protector (fig. A)

- ◆ Coloque el protector (11) en la herramienta tal y como se indica.
- ◆ Presione firmemente sobre el protector hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Sujete la protección con el tornillo (15).

¡Atención! No utilice nunca la herramienta sin el protector debidamente montado en su sitio.

Desbloqueo del hilo de corte

Durante su transporte, el hilo de corte está adherido al alojamiento de la bobina.

- ◆ Retire la cinta que sujeta el hilo de corte (12) al alojamiento de la bobina (13).

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No lo sobrecargue.

Carga de la batería (fig. B)

La batería debe cargarse antes de usarla por primera vez y siempre que no obtenga la suficiente potencia en trabajos que antes efectuaba con facilidad. Cuando cargue la batería por primera vez, o después de un prolongado almacenaje, sólo obtendrá una carga del 80%. Después de varios ciclos de carga y descarga, la batería alcanzará su capacidad máxima. Durante la carga, la batería podría calentarse; esto es normal y no indica ningún problema.

¡Atención! No cargue la batería a una temperatura ambiente inferior a 4 °C o superior a 40 °C. Temperatura recomendada de carga: aprox. 24 °C.

- ◆ Inserte el enchufe del cargador (16) en el conector (17) de la parte trasera de la herramienta.
- ◆ Enchufe el cargador a la red.

Mientras la batería esté conectada al cargador, el piloto rojo (4) del cargador estará encendido.

La batería puede dejarse conectada al cargador indefinidamente.

- ◆ Cuando desee usar la herramienta, desconecte el conector del cargador de la herramienta y desenchufe el cargador.

Para prolongar la vida de la batería, se recomienda mantener la batería conectada al cargador cuando no se esté usando la herramienta.

Características

Esta herramienta incluye alguna o todas las características siguientes.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de desbloqueo
3. Mango
4. Indicador de carga
5. Mango secundario
6. Anillo de ajuste de altura
7. Tubo
8. Anillo de ajuste de modo
9. Cabezal
10. Guía para ribetear
11. Protector
12. Hilo de corte

Cuando la batería está totalmente cargada, el consumo de energía del cargador es nulo.

Ajuste de la herramienta en modo de recortabordes o ribeteado (fig. C - E)

La herramienta puede usarse en modo de recortabordes como se indica en la fig. C o en modo de ribeteado para recortar el césped que sobresale de bordes y parterres como se indica en la fig. D.

Modo de recortabordes (fig. C & E)

Para recortar, el cabezal del recortabordes debe estar en la posición indicada en la fig. C. Si no lo está:

- ◆ Mientras sujeta el mango secundario (5) con una mano, coja el anillo (8) con la otra mano.
- ◆ Empuje el anillo en la dirección del cabezal del recortabordes y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el cabezal del recortabordes encaje en la posición para recortar bordes.
- ◆ Suelte el anillo.
- ◆ Sitúe la guía para ribetear (10) en la posición retrasada.

Modo de ribeteado (fig. D & E)

Para ribetear, el cabezal del recortabordes debe estar en la posición indicada en la fig. D. Si no lo está:

- ◆ Mientras sujeta el mango secundario (5) con una mano, coja el anillo (8) con la otra mano.
- ◆ Empuje el anillo en la dirección del cabezal del recortabordes y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que el cabezal del recortabordes encaje en la posición para recortar bordes.
- ◆ Suelte el anillo.
- ◆ Sitúe la guía para ribetear (10) en la posición extendida.

Ajuste de la altura de la herramienta (fig. F)

El tubo telescópico (7) le permite ajustar la herramienta a una altura cómoda.

- ◆ Afloje el anillo (6).
- ◆ Para aumentar la altura, deslice el tubo hacia fuera.
- ◆ Para reducir la altura, deslice el tubo hacia dentro.
- ◆ Apriete el anillo.

Encendido y apagado

Para su seguridad, esta herramienta viene equipada con un sistema de doble interruptor. Este sistema evita que la herramienta se ponga en marcha inesperadamente.

Encendido

- ◆ Empuje el botón de desbloqueo (2) hacia atrás usando el pulgar y al mismo tiempo apriete el interruptor de encendido/apagado (1).
- ◆ Suelte el botón de desbloqueo.

Apagado

- ◆ Suelte el interruptor de encendido/apagado (1).

¡Atención! No intente nunca bloquear la palanca de gatillo en la posición de encendido.

Consejos para un uso óptimo

General

- ◆ Para lograr un corte óptimo, corte únicamente el césped que esté seco.

Recorte de bordes

- ◆ Sujete la herramienta como se indica en la fig. C.
- ◆ Bascule suavemente el recortabordes de un lado a otro.
- ◆ Cuando corte un césped alto, realice el trabajo por etapas empezando por la parte superior. Haga cortes pequeños.
- ◆ Mantenga la herramienta alejada de objetos duros y plantas delicadas.
- ◆ Si la herramienta empieza a funcionar lentamente, reduzca la carga.

Ribeteado

Los mejores resultados de corte se consiguen en bordes de profundidad superior a 50 mm.

- ◆ No use la herramienta para crear bordes.
Para crear bordes, use una azada ribeteadora.
- ◆ Guíe la herramienta como se indica en la fig. D.
- ◆ Para un corte más apurado, incline ligeramente la herramienta.

Mantenimiento

Su herramienta Black & Decker está diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

Su cargador no requiere ningún mantenimiento aparte de una limpieza periódica.

¡Atención! Desconecte la herramienta antes de efectuar cualquier tarea de mantenimiento en ésta. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y del cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente el hilo de corte y la bobina con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Utilice periódicamente un raspador romo para eliminar la hierba y la suciedad existente debajo del protector.

Colocación de una nueva bobina de hilo de corte (fig. G)

Su distribuidor Black & Decker dispone de repuestos de bobinas de hilo de corte (número de catálogo A6481).

- ◆ Mantenga presionados los topes (18) y retire la tapa del carrete de hilo (19) de su alojamiento (13).
- ◆ Retire la bobina vacía (20) de su alojamiento.
- ◆ Retire la suciedad o residuos de la tapa de la bobina y de su alojamiento.
- ◆ Tome la nueva bobina y desenrolle unos 9 cm de hilo de corte.
- ◆ Introduzca el hilo de corte a través del ojal (21).
- ◆ Empuje la bobina hacia el eje de accionamiento (22) y gírela ligeramente hasta que quede acoplada. Asegúrese de que el hilo de corte no quede atrapado bajo la bobina y de que sobresalgan unos 9 cm de hilo de corte del alojamiento.
- ◆ Alinee las pestañas de la tapa de la bobina con los orificios del alojamiento.
- ◆ Ponga la tapa sobre el alojamiento hasta que encaje firmemente en su posición.

¡Atención! Si los hilos de corte sobresalen más allá de la cuchilla de corte (14), córtelos de forma que lleguen justo hasta la cuchilla de corte.

Bobinado de un nuevo hilo en una bobina vacía (fig. H & I)

Encontrará packs de repuesto de hilo de corte en su distribuidor Black & Decker (número de catálogo A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Retire la bobina vacía de la herramienta como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Extraiga el hilo de corte restante de la bobina de hilo.
- ◆ Introduzca unos 2 cm de hilo de corte en uno de los orificios (23) de la bobina como se indica.
- ◆ Doble la línea de corte y fjela en la ranura en forma de L (24).
- ◆ Enrolle la línea de corte en el carrete en la dirección de la flecha (25). Asegúrese de enrollar el hilo de corte cuidadosamente, formando capas. Evite que el hilo de corte se cruce consigo mismo en una capa al ser enrollado en la bobina.
- ◆ Cuando la línea de corte enrollada alcance las ranuras (26), córtela. Deje que el hilo de corte sobresalga aprox. unos 9 cm de la bobina y sujételo con un dedo para mantenerlo en su sitio.
- ◆ Proceda como se ha descrito anteriormente para colocar la bobina en la herramienta.

¡Atención! Use únicamente el tipo adecuado de hilo de corte Black & Decker. Asegúrese de que haya hilo de corte en ambas secciones de la bobina.

Almacenamiento

Cuando la herramienta no se vaya a usar durante varios meses, resulta muy conveniente dejar la batería conectada al cargador. En caso contrario, proceda del modo siguiente:

- ◆ Cargue totalmente la batería.
- ◆ Guarde la herramienta y la batería en un lugar seco y seguro. La temperatura de almacenaje debe permanecer siempre entre +5 °C y +40 °C.
- ◆ Antes de volver a usar la herramienta tras un almacenamiento prolongado, cargue de nuevo totalmente la batería.

Solución de problemas

Si su herramienta no funciona adecuadamente, siga estas instrucciones. Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con el servicio técnico de Black & Decker de su zona.

¡Atención! Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta durante su montaje.

La herramienta funciona lentamente

- ◆ Compruebe que el alojamiento de la bobina pueda girar libremente. Límpiolo con cuidado si fuera necesario.
- ◆ Compruebe que el hilo de corte no sobresalga más de 11 cm del alojamiento de la bobina. Si así fuera, corte lo que sobre para que llegue justo hasta la hoja ribeteadora.

No funciona el avance automático del hilo de corte.

- ◆ Mantenga presionadas las pestañas y retire la tapa de la bobina del alojamiento.
- ◆ Saque el hilo de corte hasta que sobresalga 11 cm del alojamiento. Si no queda suficiente hilo de corte en la bobina, instale uno nuevo como se ha indicado anteriormente.
- ◆ Alinee las pestañas de la tapa de la bobina con los cortes del alojamiento.
- ◆ Ponga la tapa sobre el alojamiento hasta que encaje firmemente en su posición.
- ◆ Si el hilo de corte sobresale más allá de la hoja ribeteadora, córtelo para que llegue justo hasta la hoja.

Si el avance automático del hilo de corte sigue sin funcionar o se ha atascado la bobina, intente las siguientes acciones:

- ◆ Limpie con cuidado la tapa y el alojamiento de la bobina.
- ◆ Retire la bobina de hilo y compruebe si la palanca se mueve libremente.
- ◆ Retire la bobina y desenrolle el hilo de corte, luego enróllelo nuevamente con cuidado como se ha descrito antes. Sustituya la bobina como se indica.

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección: www.2helpU.com

Baterías



Las baterías Black & Decker pueden recargarse muchas veces. Al final de su vida útil, deseche las baterías con el debido respeto al medio ambiente.

- ◆ Si es posible, mantenga en funcionamiento la herramienta hasta que se agote la batería completamente.
- ◆ Coloque la herramienta sobre una superficie firme, de forma que quede acceso a los tornillos del alojamiento del mango.
- ◆ Desmonte los tornillos del alojamiento del mango.
- ◆ Desmonte la parte superior del alojamiento del mango.
- ◆ Desconecte los cables de los terminales de la batería.

- ◆ Coloque la batería en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no puedan entrar en cortocircuito.
- ◆ Entregue las baterías al servicio posventa de Black & Decker o deposítelas en un punto local de reciclado. Las baterías recogidas serán recicladas o adecuadamente desechadas.

Características técnicas

	GLC13	GLC14
Voltaje	V _{DC} 12	12
Velocidad sin carga	min ⁻¹ 7.500	7.500
Peso	kg 3,2	3,2

Declaración de conformidad CE

GLC13/GLC14

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:
 98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 60335, EN 55014, EN 61000,
 2000/14/CE, Recortabordes, L < 50 cm
 Anexo VIII, No. 0344
 Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
 Holanda

Nivel de la presión acústica, medida según 2002/14/CEE:
 L_{pA} (presión de sonido) 78 dB(A), L_{WA} (potencia acústica) 92 dB(A), L_{WA} (garantizado) 94 dB(A)

Valor de la vibración ponderada en mano/brazo según EN 786: < 2,5 m/s²

Kevin Hewit
 Director de Ingeniería del Consumidor
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 Reino Unido
 1-11-2006

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.eu** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.eu**

Utilização

O aparador da Black & Decker foi projectado para aparar e acertar orlas, bem como cortar relva em espaços limitados. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

O carregador Black & Decker foi desenvolvido para carregar a bateria da ferramenta com a qual ele foi fornecido.

Conhecer a ferramenta



- ◆ **Advertência!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Para sua própria segurança e de todos aqueles que estiverem por perto, leia este manual com atenção antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Familiarize-se com os controlos e com a utilização correcta da ferramenta.
- ◆ Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que sabe como desligá-la em uma emergência.
- ◆ Guarde este manual para futura consulta.

Geral

1. Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Utilize a ferramenta apenas durante o dia ou com boa iluminação artificial. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis. Mantenha a área de trabalho livre de escombros e obstáculos.

2. Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

3. Vista-se de maneira apropriada

Não use vestuário largo nem jóias porque podem prender-se numa peça móvel. Quando se trabalha no exterior, é de aconselhar o uso de luvas de borracha e de calçado antiderrapante. Cubra o cabelo se tiver cabelo comprido.

4. Protecção pessoal

Utilize óculos de protecção. Utilize óculos de protecção e uma máscara de rosto ou poeira sempre que as operações possam produzir poeira ou partículas que voem. Utilize protector de ouvidos sempre que o nível de ruído pareça ser incómodo.

5. Verifique a sua posição

Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.

6. Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução.

Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

7. Segure firmemente as peças a trabalhar

Utilize grampos ou um torno para segurar as peças de trabalho. É mais seguro e permite manter as duas mãos livres para trabalhar.

8. Tire as chaves de aperto

Verifique sempre se as chaves de aperto foram retiradas da ferramenta antes de a utilizar.

9. Utilize a ferramenta apropriada.

Neste manual indicam-se as aplicações do acessório. Não force pequenas ferramentas ou acessórios para fazer o trabalho numa ferramenta forte. A ferramenta trabalhará melhor e de uma maneira mais segura se for utilizada para o efeito indicado. Não force a ferramenta.

Advertência! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta para realizar quaisquer operações além das recomendadas neste manual de instruções pode dar origem a ferimentos.

10. Verifique se há peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Verifique se as peças móveis estão alinhadas e engatadas, se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento do aparelho. Assegure-se de que a ferramenta funcione correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa. Não utilize a ferramenta se o interruptor não estiver a funcionar para ligar ou desligar. Qualquer peça defeituosa ou danificada deverá ser reparada ou substituída por um técnico autorizado. Nunca tente efectuar qualquer reparação por sua conta.

11. Remova a bateria.

Remova a bateria quando a ferramenta não estiver em uso, antes de trocar qualquer peça da ferramenta, acessórios ou anexos e antes de enviar ao serviço técnico.

12. Evite ligar acidentalmente

Não transporte a ferramenta com um dedo sobre o interruptor liga/desliga. Certifique-se de que a ferramenta esteja desligada quando for inserir a bateria.

13. Não force o cabo eléctrico

Nunca transporte a ferramenta pelo cabo e não puxe pelo cabo para tirar a ficha da tomada. Proteja o cabo contra o calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.

14. Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiverem em uso, as ferramentas e baterias devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

15. Cuide das suas ferramentas com atenção

Mantenha as ferramentas cortantes afiadas e limpas para um melhor e mais seguro desempenho.

Siga as instruções para a manutenção e a troca de acessórios. Mantenha os punhos e os interruptores secos, limpos e isentos de óleo e gordura.

16. Reparos

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções adicionais de segurança para baterias e carregadores

Baterias

- ◆ Nunca tente abrir seja qual for a razão.
- ◆ Não exponha à água.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Carregue somente à temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas numa área seca e bem ventilada.
- ◆ Carregue somente utilizando o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Não carregue baterias danificadas.
- ◆ Antes de carregar, certifique-se de que a bateria esteja seca e limpa.
- ◆ Utilize somente o tipo correcto de bateria para a ferramenta.
- ◆ Quando se desfizer das baterias, siga as instruções dadas na secção "Ambiente".



A bateria contém ácido sulfúrico diluído, que pode ser nocivo. O contacto do ácido sulfúrico com a pele pode causar queimaduras e, se em contacto com os olhos, pode causar perda da visão.

- ◆ Em caso de contacto com a pele, lave o local com água imediatamente. Neutralize a reacção com uma solução alcalina suave, como leite ou bicarbonato de sódio.
- ◆ Em caso de contacto com os olhos, enxague abundantemente com água limpa durante 10 minutos. Procure um médico.

Os seguintes símbolos encontram-se na bateria:



Perigo de incêndio! Evite curto-circuito metálico nos contactos de uma bateria (p.e. chaves de porcas na mesma caixa que a bateria).



Não queime a bateria.

Carregadores

- ◆ Utilize seu carregador Black & Decker somente para carregar as baterias do tipo fornecido com a sua ferramenta. Outras baterias poderiam explodir causando danos pessoais e estragos.
- ◆ Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- ◆ Não exponha à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não submeta o carregador a testes.

O seguinte símbolo encontra-se no carregador:



Concebido somente para uso em interior.

Instruções adicionais de segurança para aparadores de relva

Os símbolos de advertência a seguir encontram-se na ferramenta:



Leia o manual antes de utilizar o produto.



Utilize óculos de segurança durante o funcionamento da ferramenta.



Mantenha as pessoas a uma distância mínima de 6 m da área de corte.



Não exponha a ferramenta a chuva nem a humidade excessiva.

- ◆ Familiarize-se com os controlos e com a utilização correcta da ferramenta.
- ◆ Utilize a ferramenta apenas durante o dia ou com boa iluminação artificial.
- ◆ Antes de iniciar a utilização, verifique se o cabo de alimentação e extensão apresentam sinais de danos, envelhecimento e desgaste. Caso um cabo fique danificado durante a utilização, desligue imediatamente o cabo da rede eléctrica. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A CORRENTE.**
- ◆ Não utilize a ferramenta se os cabos estiverem gastos ou danificados.
- ◆ Use sapatos ou botas robustos para proteger os pés.
- ◆ Use calças compridas para proteger as pernas.
- ◆ Antes de utilizar a ferramenta, verifique se o percurso de corte está livre de gravetos, pedras, arame e quaisquer outros obstáculos.
- ◆ Utilize a ferramenta apenas na posição vertical, com o fio de nylon próximo ao solo. Nunca a ligue em qualquer outra posição.

- ◆ Mova-se devagar ao utilizá-la. Lembre-se que a relva recém-cortada é húmida e escorregadia.
- ◆ Não trabalhe em declives acentuados.
Trabalhe transversalmente, nunca em direcção ascendente e descendente.
- ◆ Nunca atravesse caminhos ou estradas com pedregulhos com a ferramenta em funcionamento.
- ◆ Nunca toque o fio de nylon durante o funcionamento.
- ◆ Não coloque a ferramenta em posição horizontal a menos que o fio de nylon esteja completamente parado.
- ◆ Utilize apenas o tipo adequado de fio de nylon. Nunca utilize fio de metal ou linha de pesca.
- ◆ Cuidado para não tocar na lâmina limitadora do fio de nylon.
- ◆ Cuide para que o cabo de alimentação eléctrica fique longe do fio de nylon. Esteja sempre atento ao posicionamento do cabo.
- ◆ Mantenha sempre as mãos e os pés afastados do fio de nylon, especialmente aquando da ligação do motor.
- ◆ Advertência! Os elementos de corte continuam a rodar depois de a ferramenta ser desligada.
- ◆ Nunca use a ferramenta com resguardos danificados ou sem que os mesmos estejam devidamente colocados.
- ◆ Mantenha sempre as ranhuras de ventilação limpas.

Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as seguintes características.

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Botão de travamento
3. Pega
4. Indicador de carga
5. Pega secundária
6. Anel de ajuste da altura
7. Tubo
8. Anel de ajuste de modo
9. Cabeça
10. Guia de acerto de orlas
11. Resguardo
12. Fio de nylon
13. Compartimento da bobina
14. Lâmina limitadora do fio de nylon

Montagem

Advertência! Evite ligar a ferramenta acidentalmente durante a montagem.

Instalação do resguardo de protecção (fig. A)

- ◆ Coloque o resguardo (11) na ferramenta, conforme o indicado.
- ◆ Carregue firmemente no resguardo até que ele se encaixe no lugar.
- ◆ Fixe o resguardo com o parafuso (15).

Advertência! Nunca utilize a ferramenta se o resguardo não estiver bem instalado.

Remoção do fio de nylon

Durante o transporte, o fio de nylon é fixado ao compartimento da bobina.

- ◆ Remova a fita que segura o fio de nylon (12) ao compartimento da bobina (13).

Utilização

Advertência! Deixe que a ferramenta funcione à vontade. Não o sobrecarregue.

Carregar a bateria (fig. B)

A bateria precisa ser carregada antes da primeira utilização e sempre que falhe em produzir potência suficiente para realizar trabalhos que antes eram facilmente realizados. Quando estiver a carregar a bateria pela primeira vez, ou após armazenamento prolongado, ela aceitará somente 80% da carga. Após vários ciclos de carga e descarga, a bateria atingirá sua capacidade total. A bateria pode ficar quente enquanto estiver a carregar; isto é normal e não indica um problema.

Advertência! Não carregue a bateria a temperaturas ambientes inferiores a 4 °C ou superiores a 40 °C. A temperatura recomendada para carregar é de aproximadamente 24 °C.

- ◆ Insira a ficha do carregador (16) no conector (17) na parte traseira da ferramenta.
- ◆ Ligue o carregador numa tomada eléctrica. Enquanto a bateria estiver ligada ao carregado, a luz indicadora vermelha (4) do carregador irá manter-se acesa. É possível deixar a bateria ligada ao carregador indefinidamente.
- ◆ Quando quiser utilizar a ferramenta, retire o conector do carregado da ferramenta e desligue a ficha do carregador.

Para aumentar a vida da bateria, recomenda-se mantê-la ligada ao carregador sempre que a ferramenta não estiver em uso. Com a bateria totalmente carregada, o consumo de energia do carregador é insignificante.

Ajuste da ferramenta no modo de apara ou acerto de orlas (fig. C - E)

É possível utilizar a ferramenta no modo de apara conforme demonstrado na fig. C ou no modo de acerto de orlas para aparar excesso de relva ao longo de orlas e canteiros de flores, conforme demonstrado na fig. D.

Modo de apara (fig. C & E)

Para aparar, a cabeça do aparador deverá estar na posição demonstrada na fig. C. Caso contrário:

- ◆ Segure a pega secundária (5) com uma das mãos e segure no anel (8) com a outra.
- ◆ Empurre o anel na direcção da cabeça do aparador e gire-o para a esquerda até que a cabeça se encaixe na posição de apara.
- ◆ Solte o anel.
- ◆ Ajuste a guia de acerto de orlas (10) para a posição retraída.

Modo de acerto de orlas (fig. D & E)

Para acertar orlas, a cabeça do aparador deverá estar na posição demonstrada na fig.D. Caso contrário:

- ◆ Segure a pega secundária (5) com uma das mãos e segure no anel (8) com a outra.
- ◆ Empurre o anel na direcção da cabeça do aparador e gire-o para a direita até que a cabeça se encaixe na posição de apara.
- ◆ Solte o anel.
- ◆ Ajuste a guia de acerto de orlas (10) na posição estendida.

Ajuste da altura da ferramenta (fig. F)

O tubo telescópico (7) permite-lhe ajustar a ferramenta para uma altura confortável.

- ◆ Desperte o anel (6).
- ◆ Para aumentar a altura, empurre o tubo para fora.
- ◆ Para diminuir a altura, empurre o tubo para dentro.
- ◆ Aperte o anel.

Como ligar e desligar a ferramenta

Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com um sistema de comutação duplo. Este sistema evita que a ferramenta seja ligada inadvertidamente.

Activação

- ◆ Empurre o botão de travamento (2) para trás com o dedo polegar e carregue, ao mesmo tempo, no interruptor para ligar/desligar (1).
- ◆ Solte o botão de travamento.

Desactivação

- ◆ Solte o interruptor para ligar/desligar (1).

Advertência! Nunca tente bloquear o gatilho na posição ligada.

Sugestões para uma melhor utilização

Geral

- ◆ Para obter óptimos resultados, corte apenas relva seca.

Apara

- ◆ Segure a ferramenta conforme demonstrado na fig. C.
- ◆ Incline o aparador com cuidado de um lado para outro.
- ◆ Ao cortar relva longa, trabalhe em etapas, partindo do topo. Efectue cortes pequenos.

- ◆ Mantenha a ferramenta afastada de objectos duros e plantas delicadas.
- ◆ Se a ferramenta começar a funcionar lentamente, reduza a carga.

Acerto de orlas

É possível alcançar resultados de corte excelentes em orlas com mais de 50 mm de profundidade.

- ◆ Não utilize a ferramenta para criar orlas. Para tal, utilize uma pá de acerto de orlas.
- ◆ Guie a ferramenta conforme demonstrado na fig. D.
- ◆ Para efectuar um corte mais aproximado, incline levemente a ferramenta.

Manutenção

Esta ferramenta Black & Decker foi desenvolvida para funcionar por um longo período, com um mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende de limpeza regular e de manutenção adequada. O seu carregador não requer qualquer manutenção para além de uma limpeza regular.

Advertência! Antes de executar qualquer manutenção na ferramenta, desligue-a. Desligue o carregador antes de o limpar.

- ◆ Limpe regularmente as fendas de ventilação na ferramenta e no carregador utilizando uma escova macia ou pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o fio de nylon e a bobina com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Utilize regularmente uma espátula romba para remover relva e sujidade da parte inferior do resguardo.

Instalação de uma nova bobina de fio de nylon (fig. G)

É possível obter bobinas de reposição de fio de nylon junto do seu distribuidor Black & Decker (ref. n.º A6481).

- ◆ Mantenha as linguetas (18) premidas e remova a tampa da bobina (19) do compartimento (13).
- ◆ Retire a bobina (20) vazia do respectivo compartimento.
- ◆ Retire toda a sujidade e relva da tampa e do compartimento da bobina.
- ◆ Pegue na bobina nova e desenrole aproximadamente 9 cm de fio de nylon.
- ◆ Passe-o através da abertura (21).
- ◆ Empurre a bobina para o eixo de transmissão (22) e gire-a com cuidado até que encaixe. Certifique-se de que o fio não fica preso sob a bobina e que 9 cm de fio se projectam do compartimento.
- ◆ Alinhe as linguetas da tampa da bobina com os orifícios do compartimento.
- ◆ Empurre a tampa para o compartimento até que encaixe firmemente em posição.

Advertência! Se os fios de nylon se projectarem para além da lâmina limitadora (14), corte-os de forma que apenas a alcancem.

Colocação de um novo fio numa bobina vazia (fig. H & I)

Poderá obter unidades de reposição de fio de nylon junto do seu distribuidor Black & Decker (ref. n.º A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Retire a bobina vazia da ferramenta conforme descrito acima.
- ◆ Retire completamente o fio de nylon da bobina.
- ◆ Coloque 2 cm de fio de nylon num dos orifícios (23) da bobina conforme demonstrado.
- ◆ Dobre o fio de nylon e prenda-o na ranhura em forma de L (24).
- ◆ Enrole-o na bobina, na direcção da seta (25). Assegure-se de que enrola o fio de forma ordenada e em camadas. Não o cruze.
- ◆ Quando o fio enrolado atingir os recessos (26), corte-o. Deixe que o fio se projecte aproximadamente 9 cm da bobina e coloque um dedo sobre o fio para mantê-lo no local.
- ◆ Proceda da forma descrita acima para instalar a bobina na ferramenta.

Advertência! Utilize apenas o tipo adequado de fio de nylon da Black & Decker. Assegure-se de que há fio de nylon nas duas secções da bobina.

Armazenamento

Caso não utilize a ferramenta por vários meses, o ideal é deixar a bateria ligada ao carregador. Caso contrário, proceda da seguinte forma:

- ◆ Carregue totalmente a bateria.
- ◆ Guarde a ferramenta num local seco e seguro. A temperatura de armazenamento deve permanecer sempre entre +5 °C e +40 °C.
- ◆ Antes de utilizar o aparador após um longo período sem funcionamento, carregue novamente a bateria.

Resolução de problemas

Caso a ferramenta não funcione correctamente, siga as instruções abaixo. Caso o problema não seja resolvido dessa maneira, entre em contacto com um técnico autorizado da Black & Decker.

Advertência! Evite ligar a ferramenta acidentalmente.

Funcionamento lento da ferramenta

- ◆ Verifique se o compartimento da bobina gira livremente. Limpe-o com cuidado, se necessário.
- ◆ Verifique se o fio de nylon não se projecta mais de 11 cm do compartimento da bobina.

Neste caso, corte-o de forma que apenas alcance a lâmina limitadora.

Alimentação automática de fio não funciona

- ◆ Mantenha as linguetas premidas e retire a tampa da bobina do compartimento.
- ◆ Puxe o fio de nylon até que se projecte 11 cm do compartimento. Se não houver fio suficiente na bobina, instale uma nova bobina conforme as instruções acima.
- ◆ Alinhe as linguetas da tampa da bobina com os recortes do compartimento.
- ◆ Empurre a tampa para o compartimento até que encaixe firmemente em posição.
- ◆ Se o fio se projectar para além da lâmina limitadora, corte-o de forma que apenas a alcance.

Se a alimentação automática de fio ainda não funcionar ou a bobina estiver encravada, tente as sugestões a seguir:

- ◆ Limpe com cuidado a tampa e o compartimento da bobina.
- ◆ Retire a bobina e verifique se a alavanca se move livremente.
- ◆ Retire a bobina, desenrole o fio de nylon e enrole-o novamente de forma ordenada, conforme descrito acima. Recoloque-a conforme as instruções.

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenha atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva seu produto a qualquer agente de reparação autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

Baterias



As baterias Black & Decker podem ser recarregadas inúmeras vezes. No final da sua vida útil, deite fora as baterias sempre tendo em mente o cuidado com o meio ambiente:

- ◆ Se possível, utilize a ferramenta para descarregar a bateria completamente.
- ◆ Coloque a ferramenta sobre uma superfície firme, permitindo o acesso aos parafusos no compartimento da pega.
- ◆ Remova os parafusos do compartimento da pega.
- ◆ Retire a parte superior do compartimento da pega.
- ◆ Desligue os fios dos terminais da bateria.
- ◆ Coloque a bateria numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito.
- ◆ Leve-a ao seu distribuidor ou a uma estação local de reciclagem. As baterias recolhidas deverão ser recicladas ou eliminadas de forma apropriada.

Dados técnicos

	GLC13	GLC14
Voltagem	V _{DC} 12	12
Velocidade sem carga	min ⁻¹ 7.500	7.500
Peso	kg 3,2	3,2

Declaração de conformidade CE

GLC13/GLC14

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com a:
98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 60335, EN 55014, EN 61000,
2000/14/CE, Aparador de relva, Comprimento < 50 cm
Anexo VIII, N.º 0344
Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Holanda

Nível de potência sonora, medido de acordo com a norma 2002/14/CEE:

L_{pA} (pressão acústica) 78 dB(A), L_{WA} (potência acústica) 92 dB(A), L_{WA} (com garantia) 94 dB(A)

Valor de vibração calculado na mão/braço de acordo com a norma EN 786: < 2,5 m/s²

Kevin Hewit
Director de Engenharia do Consumo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Reino Unido
1-11-2006

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**

Användningsområde

Din Black & Decker grästrimmare är avsedd för trimning och kantklippning av gräsmattor och för gräsklippning på svåråtkomliga ställen. Verktöget är endast avsett som konsumentverktöget.

Din Black & Decker laddare är avsedd för laddning av batteriet i det medföljande verktöget.

Lär känna verktöget



- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktöget är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ För din egen och omgivningens säkerhet bör du läsa dessa anvisningar noggrant innan du använder verktöget.
- ◆ Bekanta dig med reglagen och hur verktöget ska användas.
- ◆ Var säker på att du vet hur man stänger av verktöget innan du börjar använda det.
- ◆ Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Allmänt

1. Tänk på arbetsomgivningens inflytande

Utsätt inte verktöget för regn. Använd inte verktöget på fuktiga eller våta platser. Använd verktöget endast vid dagsljus eller bra belysning. Använd inte verktöget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Håll arbetsplatsen i ordning.

2. Utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att vidröra verktöget.

3. Klä dig rätt

Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.

4. Personskydd

Använd alltid skyddsglasögon. Använd ansiktsmask om arbetet försäkras damm eller partiklar i luften. Använd hörselskydd om du besväras av ljudnivån.

5. Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fötäfte och balans.

6. Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktöget när du är trött.

7. Sätt fast arbetsstycket

Använd skruvtvingar eller ett skruvstycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bäge händerna fria för arbetet.

8. Tag bort nycklar

Kontrollera att nycklar och justerverktyg har tagits bort från verktöget innan det startas.

9. Använd rätt verktöget

Verktögets avsedda bruk beskrivs i denna bruksanvisning. Tvinga inte verktöget att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktöget. Verktöget utför arbetet bättre och säkrare i den takt det är avsett för. Överbelasta inte verktöget.

Varning! Bruk av tillbehör eller tillsatser, eller utförande av någon verksamhet med detta verktöget, som inte rekommenderas i denna bruksanvisning kan innebära risk för personskada.

10. Syna verktöget på skador

Kontrollera verktöget på skador före bruk. Kontrollera på felriktade eller fastnade rörliga delar, brustna delar, skadade skydd eller omkopplare och alla andra förhållanden som kan påverka verktögets funktion. Kontrollera att verktöget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktöget om fel uppstått på någon av dess delar. Använd inte verktöget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren. Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad. Försök aldrig reparera verktöget själv.

11. Tag ur batteriet

Om konstruktionen tillåter att batteriet avlägsnas, ska detta alltid ske när verktöget inte är i bruk, före byte av delar, tillbehör eller tillsatser och innan underhåll utförs.

12. Undvik oavsiktlig start

Bär aldrig verktöget med ett finger på strömbrytaren. Se till att verktöget är avstängt när du sätter i batteriet i verktöget.

13. Misshandla inte sladden

Bär aldrig laddaren i sladden och använd inte sladden för att dra ut kontakten. Utsätt inte sladden för värme, olja eller skarpa kanter.

14. Förvara verktöget säkert

Verktöget, batterier och laddare ska när de inte används förvaras på en torr, låst eller hög plats, utom räckhåll för barn.

15. Sköt verktöget med omsorg

Håll skärande verktöget skarpa och rena för bättre prestanda och säkrare drift. Följ anvisningarna för underhåll och byte av tillbehör. Håll handtagen och strömbrytare torra, rena och fria från olja och fett.

16. Reparationer

Detta verktöget uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier och laddare

Batterier

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte batteriet i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ Ladda endast inom temperaturområdet 4 °C till 40 °C.
- ◆ Ladda endast på en torr och välventilerad plats.
- ◆ Ladda endast med laddaren som medföljer.
- ◆ Använd aldrig ett skadat batteri.
- ◆ Kontrollera före laddningen att batteriet är torrt och rent.
- ◆ Använd endast batterier avsedda för verktyget.
- ◆ När batterierna kasseras skall instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas.



Batteriet innehåller utspädd svavelsyra, som kan vara skadlig. Svavelsyran medför brännskador om den kommer i kontakt med huden och kan medföra syneförlust om den kommer i kontakt med ögonen.

- ◆ Om svavelsyran kommer i kontakt med huden, spola omedelbart med vatten. Neutralisera med en mild alkalisk lösning såsom mjölk eller bikarbonat.
- ◆ Om svavelsyran kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Uppsök sedan en läkare.

Följande symboler finns på batteriet:



Brandfara! Undvik att kontakterna på ett fränkopplat batteri kortsluts av metall (t ex vid förvaring av batteriet i en verktygslåda).



Batteriet får ej eldas upp.

Laddare

- ◆ Använd Black & Decker-laddaren endast tillsammans med det batteri som medföljer verktyget. Andra typer av batterier kan explodera och förorsaka person- och materialskadorna.
- ◆ Byt genast ut skadade sladdar.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.

Följande symboler finns på laddaren:



Endast avsedd för inomhusbruk.

Tillkommande säkerhetsanvisningar för grästrimmare

Följande varningssymboler finns på verktyget:



Läs bruksanvisningen innan du använder verktyget.



Använd skyddsglasögon under arbetet med verktyget.



Tillåt inte barn och djur att uppehålla sig närmare arbetsområdet än 6 meter.



Undvik att utsätta verktyget för regn och hög luftfuktighet.

- ◆ Bekanta dig med reglagen och hur verktyget ska användas.
- ◆ Använd verktyget endast vid dagsljus eller bra belysning.
- ◆ Kontrollera före användning om sladden eller förlängnings-sladden är skadad, sliten eller börjar bli gammal. Om en sladd skadas under användning, koppla bort nätsladden från elnätet omedelbart. RÖR INTE SLADDEN INNAN STRÖMMEN KOPPLATS BORT.
- ◆ Använd inte verktyget om sladdarna är utslitna eller skadade.
- ◆ Skydda fötterna genom att bära rejäla skor eller stövlar.
- ◆ Skydda benen genom att bära långbyxor.
- ◆ Innan du börjar arbeta ska du kontrollera att arbetsområdet är fritt från pinnar, stenar, ståltrådar och andra föremål.
- ◆ Verktyget ska hållas lodrätt när det används, med trimtråden nära marken. Starta aldrig verktyget i något annat läge.
- ◆ Rör dig långsamt när du använder verktyget. Tänk på att nyklippt gräs är fuktigt och halt.
- ◆ Arbeta inte i branta sluttningar. Arbeta i sidled i sluttningar - inte uppåt och nedåt.
- ◆ Gå aldrig över en grusgång med verktyget igång.
- ◆ Ta aldrig på trimtråden när verktyget är igång.
- ◆ Lägg inte ner verktyget förrän trimtråden har stannat helt.
- ◆ Använd endast rätt typ av trimtråd. Använd aldrig trimtråd av metall eller fiskelina.
- ◆ Var noga med att inte vidröra skärbladet för trimtråden.
- ◆ Var noga med att hålla undan sladden från trimtråden. Håll alltid reda på var sladden finns.
- ◆ Håll alltid händer och fötter borta från trimtråden, i synnerhet när motorn startas.
- ◆ Varning! Skärelementen fortsätter rotera sedan verktyget har stängts av.
- ◆ Använd aldrig verktyget om ett skydd är skadat eller saknas.
- ◆ Håll alltid ventilationspringorna fria från smuts och skräp.

Detaljbeskrivning

Verktyget har en del eller samtliga av nedanstående funktioner.

1. Strömbrytare
2. Låsknapp
3. Handtag
4. Laddningsindikator - laddning pågår
5. Stödhandtag
6. Höjinställningskrage
7. Stång
8. Väljarhylsa arbetsläge
9. Huvud
10. Kantledare
11. Skydd
12. Trimlina
13. Spolhölje
14. Skärblad för trimtråd

Montering

Varning! Undvik oavsiktlig start av verktyget vid montering.

Montering av skyddet (fig. A)

- ◆ Placera skyddet (11) på verktyget enligt figuren.
- ◆ Tryck på skyddet ordentligt tills det snäpper fast på plats.
- ◆ Lås fast skyddet med skruven (15).

Varning! Använd inte verktyget om inte skyddet är korrekt monterat.

Att frigöra trimtråden

Under transporten är trimtråden fastspjpad på spolhuset.

- ◆ Avlägsna tejen som håller trimtråden (12) mot spolhuset (13).

Användning

Varning! Överbelasta inte maskinen, låt den arbeta i sin egen takt.

Laddning av batteriet (fig. B)

Batteriet måste laddas innan det används första gången och alltid när verktyget inte längre fungerar effektivt. När batteriet laddas första gången eller efter en längre tids förvaring är laddningskapaciteten endast 80%. Efter flera uppladdnings- och urladdningscyklar uppnår batteriet full kapacitet. Batteriet kan bli varmt under laddningen; detta är en normal företeelse och indikerar inte något fel.

Varning! Ladda inte batteriet om lufttemperaturen är lägre än 4 °C eller högre än 40 °C. Rekommenderad temperatur vid laddning är cirka 24 °C.

- ◆ Sätt laddarkontakten (16) i laddningsuttaget (17) på verktygets baksida.

- ◆ Anslut laddaren till ett vägguttag.

Den röda laddningsindikatorn (4) på laddaren lyser när batteriet är anslutet till laddaren.

Batteriet kan vara anslutet till laddaren obegränsad tid.

- ◆ Koppla loss laddaren från batteriet och elnätet när verktyget ska användas.

För att förlänga batteriets livslängd så mycket som möjligt rekommenderar vi att det alltid lämnas anslutet till laddaren när verktyget inte används. När batteriet är fulladdat är batteriladdarens strömförbrukning ytterst låg.

Inställning för trimning eller kantklippning (fig. C - E)

Verktyget kan antingen användas i trimningsläge, enligt fig. C, eller i kantklippningsläge för klippning av gräs som sticker utanför kanten på gräsmattor och rabatter, enligt fig. D.

Trimningsläge (fig. C & E)

För trimning ska trimhuvudet stå i läget som visas i fig. C.

Om detta inte är fallet:

- ◆ Håll i stödhandtaget (5) med den ena handen och ta tag i hylsan (8) med den andra handen.
- ◆ Tryck hylsan i riktning mot trimningshuvudet och vrid den medurs tills trimningshuvudet låser sig i trimningsläget.
- ◆ Släpp hylsan.
- ◆ Placera kantledaren (10) i indraget läge.

Kantklippningsläge (fig. D & E)

För kantklippning ska trimhuvudet stå i läget som visas i fig. D.

Om detta inte är fallet:

- ◆ Håll i stödhandtaget (5) med den ena handen och ta tag i hylsan (8) med den andra handen.
- ◆ Tryck hylsan i riktning mot trimningshuvudet och vrid den medurs tills trimningshuvudet låser sig i trimningsläget.
- ◆ Släpp hylsan.
- ◆ Placera kantguiden (10) i det förlängda läget.

Justering av verktygets längd (fig. F)

Med teleskopöret (7) kan du ställa in verktyget i en bekväm höjd.

- ◆ Lossa hylsan (6).
- ◆ Skjut ut röret för större höjd.
- ◆ Skjut in röret för kortare höjd.
- ◆ Drag åt hylsan.

Start och stopp

Av säkerhetsskäl är verktyget försett med ett dubbelt start/stoppsystem. Systemet gör att det inte går att starta verktyget av misstag.

Start

- ◆ Tryck spärknappen (2) bakåt med tummen och tryck samtidigt in strömbrytaren (1).
- ◆ Släpp spärknappen.

Stopp

- ◆ Släpp strömbrytaren (1).

Varning! Försök aldrig låsa avtryckarspaken i startläge.

Råd för bästa resultat**Allmänt**

- ◆ För att få bästa möjliga resultat ska du bara klippa gräs som är torr.

Trimning

- ◆ Håll verktyget såsom visas i fig. C.
- ◆ Sväng grästrimmaren lugnt fram och tillbaka.
- ◆ Arbeta i flera omgångar uppifrån om gräset är långt. Trimma bara lite gräs åt gången.
- ◆ Undvik hårda föremål och ömtåliga växter.
- ◆ Minska belastningen om verktyget börjar gå långsamt.

Kantklippning

De bästa resultaten får man om kanterna är djupare än 50 mm.

- ◆ Skär inte till nya kanter med verktyget. För att göra nya kanter ska du använda en kantspade.
- ◆ Håll verktyget såsom visas i fig. D.
- ◆ Luta verktyget en aning om du vill klippa något närmare.

Underhåll

Ditt Black & Decker verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda. Laddaren behöver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.

Varning! Stäng av verktyget innan underhåll utförs på verktyget. Tag ur laddarkontakten före rengöring.

- ◆ Rengör ventilationsöppningarna på verktyget och laddaren regelbundet med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör regelbundet trimtråden och spolen med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Använd en trubbig skrapa för att regelbundet avlägsna gräs från skyddets undersida.

Byte till en ny trimtrådsspole (fig. G)

Nya spolar med trimtråd finns tillgängliga hos din Black & Decker återförsäljare (kat.nr. A6481).

- ◆ Håll knapparna (18) intryckta och ta ut spolskyddet (19) ur spolhuset (13).
- ◆ Tag ut den tomma spolen (20) ur spolhuset.
- ◆ Avlägsna eventuell smuts och gräs ur spolhuset och skyddet.
- ◆ Linda av cirka 9 cm trimtråd från den nya spolen.
- ◆ Mata trimtråden genom trådålet (21).

- ◆ Tryck spolen på drivaxeln (22) och vrid den något tills den sitter på plats. Kontrollera att trimtråden inte har klämts fast under spolen, och att det är 9 cm tråd utanför kåpan.
- ◆ Rikta in knapparna på spolskyddet mot hälen i spolhuset.
- ◆ Tryck spolskyddet på spolhuset tills det snäpper på plats ordentligt.

Varning! Om trimtrådarna sticker ut utanför skärbladet (14) ska de kapas så att de bara når fram till bladet.

Lindning av ny tråd på en tom spole (fig. H & I)

Du köper nya förpackningar med trimtråd från din Black & Decker återförsäljare (kat.nr. A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Avlägsna den tomma spolen från verktyget enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Ta bort eventuell trimtråd som finns kvar på spolen.
- ◆ Mata in 2 cm trimtråd genom ett av hälen (23) i spolen enligt figuren.
- ◆ Vik trimtråden och fäst den i den L-formade skåran (24).
- ◆ Linda på trimtråden på spolen i pilens riktning (25). Linda tråden ordentligt i olika lager. Linda inte i kors.
- ◆ Klipp av tråden när den lindade tråden kommit upp till slitsarna (26). Låt ungefär 9 cm av tråden sticka ut från spolen och sätt ett finger på tråden för att hålla den på plats.
- ◆ Sätt spolen på plats enligt anvisningarna ovan.

Varning! Använd endast trimtråd som rekommenderas av Black & Decker. Se till att det finns trimtråd i båda sektionerna av spolen.

Förvaring

Batteriet bör helst vara anslutet till laddaren om verktyget inte ska användas på flera månader. Gör annars så här:

- ◆ Ladda batteriet så mycket det går.
- ◆ Förvara verktyget på en säker och torr plats. Förvaringstemperaturen måste alltid befinna sig mellan +5 °C och +40 °C.
- ◆ Ladda batteriet ordentligt på nytt innan verktyget tas i bruk igen efter att ha förvarats under en längre tid.

Felsökning

Följ anvisningarna nedan om något problem uppkommer. Kontakta din auktoriserade Black & Decker serviceverkstad om du inte själv kan lösa problemet.

Varning! Undvik oavsiktlig start av verktyget.

Verktyget går långsamt.

- ◆ Kontrollera att spolhuset kan rotera fritt. Rengör det försiktigt om det behövs.

- ◆ Kontrollera att trimtråden inte sticker ut ur spolhuset mer än 11 cm. Om den sticker ut längre ska den kapas så att den just når fram till skärbladet.

Den automatiska trådmatningen fungerar inte

- ◆ Håll knapparna intryckta och avlägsna spolskyddet från spolhuset.
- ◆ Dra i trimtråden tills den sticker ut 11 cm utanför spolhuset. Om det är för lite tråd kvar på spolen byter du till en ny spole med trimtråd. Följ anvisningarna ovan.
- ◆ Rikta knapparna på spolskyddet gentemot öppningarna i huset.
- ◆ Tryck spolskyddet på spolhuset tills det snäpper på plats ordentligt.
- ◆ Om trimtråden sticker utanför skärbladet ska den kapas så att den just når fram till bladet.

Prova följande olika åtgärder om den automatiska trådmatningen ändå inte fungerar, eller om spolen låst sig:

- ◆ Gör ren spolskyddet och spolen försiktigt.
- ◆ Avlägsna spolen och kontrollera att armen kan röra sig fritt.
- ◆ Tag ut spolen och linda av hela trimtråden. Linda sedan på den jämnt igen, enligt anvisningarna ovan. Sätt tillbaka spolen enligt anvisningarna.

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en insamlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad B & D -reparatör/representant som tar hand om den för din räkning.

Närmaste auktoriserad Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.
www.2helpU.com

Batterier



Black & Decker-batterierna kan laddas många gånger. Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.

- ◆ Kör om möjligt verktyget tills batteriet är helt tomt.
- ◆ Placera verktyget på en stadig yta så att du kan komma åt skruvarna i handtagets hölje.
- ◆ Tag bort skruvarna från handtagets hölje.
- ◆ Tag bort den övre delen av höljet.
- ◆ Koppla loss sladdarna från batterikontakterna.
- ◆ Placera batteriet i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas.
- ◆ Lämna in batteriet på inköpsstället eller på den lokala återvinningsstationen. Återlämnade batterier återvinns eller sänds till särskild återvinning.

Tekniska data

	GLC13	GLC14
Spänning	V _{DC} 12	12
Obelastad hastighet	min ⁻¹ 7.500	7.500
Vikt	kg 3,2	3,2

EC-förklaring om överensstämmelse

GLC13/GLC14

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:

98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 60335, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EEG, Grästrimmare, L < 50 cm

Annex VIII, No. 0344

Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holland

Bullernivå, uppmätt enligt 2002/14/EEG:

L_{PA} (bullernivå) 78 dB(A), L_{WA} (akustisk effekt) 92 dB(A),

L_{WA} (garanterat) 94 dB(A)

Vägt vibrationsmedelvärde hand/arm enligt EN 786 < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Storbritannien

1-11-2006

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackanddecker.se samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på www.blackanddecker.se

Bruksområder

Din Black & Decker gresstrimmer er beregnet på klipping og trimming av plenkanter og klipping av gress på vanskelig tilgjengelige steder. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Din Black & Decker lader er konstruert for å lade opp batteriet i verktøyet.

Lær verktøyet å kjenne



- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler (se nedenfor) for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Av hensyn til din egen og andre tilstedeværendes sikkerhet må du lese nøye gjennom denne håndboken før du bruker verktøyet.
- ◆ Gjør deg kjent med funksjonene og riktig bruk av verktøyet.
- ◆ Vær sikker på at du vet hvordan man slår av verktøyet i et nødstilfelle før du begynner å bruke det.
- ◆ Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Generelt

1. Vurder arbeidsmiljøet

Ikke utsett verktøyet for regn. Ikke bruk verktøyet under våte eller fuktige forhold. Bruk bare verktøyet i dagslys eller med bra belysning. Ikke bruk verktøyet hvis det er fare for å forårsake brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser. Hold arbeidsområdet ryddig.

2. Hold barn på sikker avstand

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

3. Kle deg riktig

Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihandsker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Bruk hånett hvis du har langt hår.

4. Personlig verneutstyr

Bruk alltid vernebriller. Bruk ansikts- eller støvmaske når arbeidet kan forårsake støv eller flygende partikler. Bruk hørselsvern når støynivået virker ukomfortabelt.

5. Ikke strekk deg for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse.

6. Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett.

7. Fest arbeidsemnet

Bruk tvinger eller skrustikker til å feste arbeidsemnet med.

Dette er sikrere enn å bruke hånden, og du får begge hendene fri til å styre verktøyet.

8. Fjern nøkler

Gjør det til vane å sjekke om nøkler og justeringsverktøy er fjernet før verktøyet startes.

9. Bruk riktig verktøy

Denne instruksjonshåndboken forklarer beregnet bruksmåte. Ikke tving en maskin til å gjøre arbeid som krever kraftigere verktøy. Verktøyet gjør en tryggere og bedre jobb når det brukes med den hastigheten det er beregnet på. Ikke overbelast verktøyet.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

10. Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller for feiljustering eller om de bevegelige delene har satt seg fast, at ingen deler er ødelagt, at vern og brytere er uten skader, og at det ikke foreligger noen andre feil som kan påvirke verktøyets funksjon. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren. Ved skade eller feil må delene repareres eller byttes ut av et autorisert serviceverksted. Prøv aldri å reparere noe selv.

11. Fjern batteriet

Ta ut batteriet når verktøyet ikke er i bruk, før du bytter noen av delene på verktøyet, tilbehør eller tilkoplinger og før vedlikehold.

12. Unngå utilsiktet start

Bær aldri verktøyet med fingeren på strømbryteren. Pass på at verktøyet er slått av når du setter inn batteriet.

13. Vær forsiktig med ledningen

Bær aldri laderen i ledningen, og ikke trekk i ledningen når du skal dra ut kontakten. Ikke utsett ledningen for varme, olje og skarpe kanter.

14. Oppbevar verktøy på et trygt sted når det ikke er i bruk

Når det ikke er i bruk, må verktøy, batteri og lader oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

15. Vær nøye med vedlikeholdet

Hold kutteverktøy skarpt og rent for bedre ytelse og sikrere drift. Følg instruksjonene når det gjelder vedlikehold og skifte av tilbehør. Hold håndtak og brytere tørre, rene og fri for olje og fett.

16. Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av kvalifiserte personer som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsforskrifter for batterier og ladere

Batterier

- ◆ Må aldri åpnes.
- ◆ Må ikke komme i kontakt med vann.
- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Må bare lades i lufttemperaturer mellom 4 °C og 40 °C.
- ◆ Må bare lades i tørt, godt ventilert område.
- ◆ Lad bare med laderen som følger med verktøyet.
- ◆ Bruk aldri et skadet batteri.
- ◆ Før opplading, pass på at batteriet er tørt og rent.
- ◆ Bruk bare den korrekte type batteri for verktøyet.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som er gitt i seksjonen "Miljø".



Batteriet inneholder fortennet svovelsyre, som kan være skadelig. Svovelsyre fremkaller brannskår på hud, og kan forårsake tap av synet hvis det kommer i øynene.

- ◆ Skyll straks med vann ved hudkontakt. Nøytraliseres med mild alkalisk oppløsning, som melk eller natron.
- ◆ Hvis du får væsken i øynene, må du rense dem med rikelig rent vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege.

Følgende symboler finnes på batteriet:



Brannfare! Unngå at metall kortslutter kontaktene på et batteri som er tatt ut (f.eks. ved oppbevaring av batteriet i en verktøyskasse).



Ikke brenn batteriet.

Ladere

- ◆ Bruk din Black & Decker lader kun sammen med det batteriet som blir levert med verktøyet. Andre typer av batterier kan eksplodere og forårsake person- og materialskader.
- ◆ Bytt straks ut defekte ledninger.
- ◆ Må ikke komme i kontakt med vann.
- ◆ Laderen må ikke åpnes.
- ◆ Ikke skad eller mislighold laderen.

Følgende symboler finnes på laderen:



Kun tiltenkt for bruk i hjemmet.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for gressstrimmere

Du finner følgende varselsymboler på verktøyet:



Les bruksanvisningen før du bruker verktøyet.



Ha på deg vernebriller når du bruker dette verktøyet.



Ikke tillat at barn og dyr oppholder seg nærmere arbeidsområdet enn 6 meter.



Ikke utsett verktøyet for regn eller høy fuktighet.

- ◆ Gjør deg kjent med funksjonene og riktig bruk av verktøyet.
- ◆ Bruk bare verktøyet i dagslys eller med bra belysning.
- ◆ Før bruk må du kontrollere om strømledningen eller skjøteledningen er skadet, for gammel eller slitt. Hvis en ledning blir skadet under bruk, må du trekke den ut av nettuttaket umiddelbart. **IKKE BERØR LEDNINGEN FØR DU KOPLER FRA STRØMTILFØRSELEN.**
- ◆ Ikke bruk verktøyet hvis ledningene er skadet eller slitt.
- ◆ Bruk solide sko eller støvler, slik at du beskytter føttene.
- ◆ Beskytt bena ved å bruke langbukser.
- ◆ Før du bruker verktøyet, må du sjekke at arbeidsområdet er fritt for kvister, steiner, ledninger og andre hindringer.
- ◆ Bruk bare verktøyet i loddrett stilling, med trimmertråden mot bakken. Verktøyet må aldri slås på i andre stillinger.
- ◆ Beveg deg sakte når du bruker verktøyet. Husk at nyklipt gress er fuktig og glatt.
- ◆ Ikke arbeid i bratte skråninger. Klipp på tvers av skråninger, ikke opp- eller nedover.
- ◆ Gå aldri over grusganger mens verktøyet er i gang.
- ◆ Rør aldri trimmertråden mens verktøyet er i gang.
- ◆ Ikke legg verktøyet fra deg før trimmertråden har stoppet helt.
- ◆ Pass på at du bruker riktig type trimmertråd. Du må aldri bruke trimmertråder av metall eller fiskesnøre.
- ◆ Pass på at du ikke berører skjærekniven for trimmertråden.
- ◆ Pass på at ledningen holdes i god avstand fra trimmertråden. Pass på at du alltid vet hvor ledningen er.
- ◆ Hold hender og føtter unna trimmertråden, særlig når du slår på motoren.
- ◆ Advarsel! Trimmertrådene fortsetter å rotere etter at verktøyet er slått av.
- ◆ Ikke bruk verktøyet hvis vernene er skadet eller ikke er montert.
- ◆ Pass alltid på at ventilasjonsslissene holdes fri for smuss.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle disse funksjonene:

1. Strømbryter
2. Låseknapp
3. Håndtak
4. Ladeindikator - lading pågår
5. Støttehåndtak
6. Høydejusteringskrave
7. Rør
8. Modusjusteringskrave
9. Hode
10. Kantstøtte
11. Beskyttelse
12. Trimmerråd
13. Spolehus
14. Skjærekniv for trimmerråd

Montering

Advarsel! Unngå utilsiktet start av verktøyet ved montering.

Montere beskyttelsen (fig. A)

- ◆ Plasser beskyttelsen (11) på verktøyet som vist.
- ◆ Trykk beskyttelsen ned til den klikker på plass.
- ◆ Fest beskyttelsen med skruen (15).

Advarsel! Ikke bruk verktøyet med mindre vernet er satt riktig på.

Utløse trimmertråden

Ved forsendelse er trimmertråden tapet til spolehuset.

- ◆ Fjern tapen som fester trimmertråden (12) til spolehuset (13).

Bruk

Advarsel! La verktøyet jobbe med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Lading av batteriet (fig. B)

Batteriet må lades før første gangs bruk og alltid når verktøyet ikke lenger fungerer effektivt. Når batteriet lades for første gang, eller etter at det ikke har vært brukt i en periode, er ladekapasiteten kun 80%. Etter flere ladings- og utladingsperioder, vil batteriet oppnå full kapasitet. Batteriet kan bli varmt mens det lades; dette er normalt og indikerer ikke at noe er feil.

Advarsel! Lad ikke batteriet hvis lufttemperaturen er under 4 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladingstemperatur: ca. 24 °C.

- ◆ Sett ladestøpslet (16) i ladekontakten (17) på baksiden av verktøyet.
- ◆ Kople laderen til et strømuttak.

Når batteriet lades, lyser den røde indikatorlampen (4) på laderen.

Batteriet kan stå koplet til laderen på ubestemt tid.

- ◆ Når du vil bruke verktøyet, kopler du laderen fra batteriet og strømuttaket.

Levetiden til batteriet optimaliseres hvis batteriet koples til laderen når verktøyet ikke er i bruk. Når batteriet er fullt, bruker laderen kun ubetydelig strøm.

Innstilling av verktøyet i trimmer- eller kantklipperposisjon (fig. C - E)

Verktøyet kan brukes i trimmerposisjon, som vist i fig. C eller i kantklipperposisjon for klipping av gress som stikker ut fra plenkanter og blomsterbed, som vist i fig. D.

Trimmerposisjon (fig. C & E)

For trimming bør trimmerhodet være i den posisjonen som er vist i fig. C. Hvis ikke:

- ◆ Hold i støttehåndtaket (5) med én hånd og ta hylsen (8) i den andre hånden.
- ◆ Skyv hylsen i retning av trimmerhodet, og drei den mot klokken til trimmerhodet festes i posisjon for trimming.
- ◆ Slipp kraven.
- ◆ Sett kantstøtten (10) til bakre posisjon.

Kantklipperposisjon (fig. D & E)

For kantklipping bør trimmerhodet være i den posisjonen som er vist i fig. D. Hvis ikke:

- ◆ Hold i støttehåndtaket (5) med én hånd og ta hylsen (8) i den andre hånden.
- ◆ Skyv hylsen i retning av trimmerhodet, og drei den med klokken til trimmerhodet festes i posisjon for trimming.
- ◆ Slipp kraven.
- ◆ Sett kantstøtten (10) til fremskutt posisjon.

Justere klippehøyden (fig. F).

Teleskoprøret (7) gjør at du kan stille inn verktøyet til en komfortabel høyde.

- ◆ Løsne kraven (6).
- ◆ Trekk ut stangen for å øke høyden.
- ◆ Skyv sammen stangen for å redusere høyden.
- ◆ Stram kraven.

Start og stopp

For din egen sikkerhets skyld er dette verktøyet utstyrt med et dobbelt startesystem. Dette systemet gjør at du ikke kan starte verktøyet utilsiktet.

Slå på

- ◆ Trykk låseknappen (2) bakover med tommelen samtidig som du klemmer på strømbryteren (1).
- ◆ Slipp låseknappen.

Slå av

- ◆ Slipp strømbryteren (1).

Advarsel! Prøv aldri å låse strømbryteren i startstilling.

Råd for optimalt resultat

Generelt

- ◆ Du oppnår optimale klipperesultater hvis du bare klipper tørt gress.

Trimming

- ◆ Hold verktøyet som vist i fig. C.
- ◆ Sving trimmeren forsiktig fra side til side.
- ◆ Arbeid i flere omganger fra toppen av gresset hvis dette er langt. Klipp lite om gangen.
- ◆ Hold verktøyet i god avstand fra harde gjenstander og skjøre planter.
- ◆ Hvis verktøyet begynner å gå sakte, reduserer du belastningen.

Kantklipping

Optimale klipperesultater oppnås for kanter som er dypere enn 50 mm.

- ◆ Ikke bruk verktøyet til å lage nye kanter. Bruk en kantspade når du skal lage nye kanter.
- ◆ Før verktøyet som vist i fig. D.
- ◆ Vil du klippe tettere, vipper du litt på verktøyet.

Vedlikehold

Ditt Black & Decker-verktøy er konstruert for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Laderen din behøver ikke annet vedlikehold enn at den rengjøres med jevne mellomrom.

Advarsel! Før det utføres noen form for vedlikehold av verktøyet, må det slås av. Trekk ut kontakten før du rengjør laderen.

- ◆ Rengjør ventilasjonsslissene på verktøyet og laderen regelmessig med en myk børste eller en tørr klut.
- ◆ Rengjør trimmertråden og spolen regelmessig ved hjelp av en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Bruk en butt skrape til å fjerne gress og smuss fra undersiden av vernet med jevne mellomrom.

Sette på en ny spole med trimmertråd (fig. G)

Du får spoler med trimmertråd fra din Black & Decker-forhandler (kat. nr. A6481).

- ◆ Hold tappene (18) nede, og fjern spolebeskyttelsen (19) fra huset (13).
- ◆ Ta den tomme spolen (20) ut av spolehuset.

- ◆ Fjern smuss og gress fra spoledekslet og -huset.
- ◆ Ta den nye spolen og vikle av ca. 9 cm trimmertråd.
- ◆ Mat trimmertråden gjennom øyet (21).
- ◆ Skyv spolen inn på drivakselen (22) og drei litt på den til den sitter på plass. Forsikre deg om at skjæretråden ikke sitter fast under spolen og at 9 cm skjæretråd stikker ut av huset.
- ◆ Sett tappene på spoledekslet mot hullene i huset.
- ◆ Trykk dekslet på huset til det klikker på plass.

Advarsel! Hvis trimmertrådene stikker ut forbi skjæreknivene (14), må de kuttes, slik at de så vidt når frem til bladet.

Opprulling av ny tråd på en tom spole (fig. H & I)

Du får pakker med trimmertråd fra din Black & Decker forhandler (kat. nr. A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Ta den tomme spolen ut av verktøyet som forklart over.
- ◆ Fjern eventuell resterende trimmertråd fra spolen.
- ◆ Mat 2 cm trimmertråd inn i ett av hullene (23) i spolen, som vist.
- ◆ Bøy trimmertråden og fest den i den L-formede åpningen (24).
- ◆ Vikle trimmertråden på spolen i pilens retning (25). Forsikre deg om at du vikler tråden jevnt og lagvis. Ikke gå på kryss og tvers.
- ◆ Når den viklede trimmertråden når helt opp til utsparingene (26), kutt tråden. La tråden stikke ca. 9 cm. ut av spolen, og sett en finger på tråden for å holde den på plass.
- ◆ Sett spolen på plass i verktøyet som forklart over.

Advarsel! Pass på at du bruker riktig type trimmertråd fra Black & Decker. Forsikre deg om at det er skjæretråd i begge seksjoner av spolen.

Oppbevaring

Hvis verktøyet ikke skal brukes på flere måneder, bør batteriet helst være koplet til laderen. Ellers gjør du som følger:

- ◆ Lad batteriet helt opp.
- ◆ Oppbevar verktøyet på et sikkert og tørt sted. Temperaturen på oppbevaringsstedet må alltid være mellom +5 °C og +40 °C.
- ◆ Før du bruker verktøyet etter langvarig oppbevaring, må batteriet lades helt opp igjen.

Problemløsning

Hvis verktøyet ikke ser ut til å fungere som det skal, følger du instruksjonene nedenfor. Hvis dette ikke løser problemet, kontakter du et autorisert Black & Decker-serviceverksted.

Advarsel! Unngå utilsiktet start av verktøyet.

Verktøyet går sakte

- ◆ Sjekk at spolehuset kan rotere fritt. Rengjør det nøye, om nødvendig.
- ◆ Sjekk at skjæretråden ikke stikker mer enn 11 cm ut av spolehuset. Hvis den gjør det, kutter du den av, slik at den når akkurat frem til skjærekniven.

Automatisk trådmating fungerer ikke

- ◆ Hold tappene inne, og fjern spolelokket fra huset.
- ◆ Trekk ut trimmertråden til den stikker 11 cm ut av huset. Hvis det ikke er nok trimmertråd igjen på spolen, installerer du en ny spole med trimmertråd som forklart ovenfor.
- ◆ Sett tappene på spoledekslet på linje med sporene i huset.
- ◆ Trykk dekslet på huset til det klikker på plass.
- ◆ Hvis trimmertråden stikker lengre ut enn til skjærekniven, kutter du den av, slik at den akkurat når frem til kniven.

Hvis den automatiske trådmatingen ikke fungerer, eller spolen har satt seg fast, kan du prøve disse løsningene:

- ◆ Rengjør spoledeksel og -hus nøye.
- ◆ Ta ut spolen, og sjekk om hendelen kan beveges fritt.
- ◆ Ta ut spolen, og vikle av trimmertråden. Vikle den så jevnt på igjen som forklart ovenfor. Sett spolen på plass som angitt.

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forurensning av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår etter salg-service og kontaktnumre på Internett på følgende adresse:

www.2helpU.com

Batterier



Black & Decker-batterier kan lades mange ganger. Beskytt miljøet ved å levere kasserte batterier til kildesortering.

- ◆ Om mulig bør du kjøre verktøyet helt til batteriet er utladet.
- ◆ Legg verktøyet på et fast underlag slik at du kommer til skruene i håndtakets deksel.
- ◆ Ta skruene ut av håndtakets deksel.
- ◆ Fjern den øverste delen av dekselet.
- ◆ Koble fra ledningene på batterikontaktene.
- ◆ Legg batteriet i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes.
- ◆ Ta med batteriet til forhandleren eller den lokale resirkuleringsstasjonen. Batteriene blir da resirkulert eller tatt hånd om på en miljøvennlig måte.

Tekniske data

	GLC13	GLC14
Spenning	V _{DC} 12	12
Hastighet ubelastet	min ⁻¹ 7.500	7.500
Vekt	kg 3,2	3,2

Samsvarserklæring for EU

GLC13/GLC14

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder: 98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 60335, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EØF, Plentrimmer, L < 50 cm

Vedlegg VIII, Nr. 0344

Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Nederland

Lydnivået, målt i henhold til 2002/14/EØF:

L_{PA} (lydtrykk) 78 dB(A), L_{WA} (akustisk effekt) 92 dB(A),

L_{WA} (garantert) 94 dB(A)

Hånd/arm-vektet vibrasjonsverdi i henhold til EN 786: < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Adm. dir. for forbrukerteknikk
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Storbritannia
1-11-2006

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside www.blackanddecker.no samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: www.2helpU.com

Vennligst stikk innom våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no

Anvendelsesområde

Din Black & Decker græstrimmer er designet til trimning og færdiggørelse af græskanter og til græsslåning på begrænsede arealer. Værktøjet er kun beregnet til privat brug. Din Black & Decker oplader er designet til opladning af batteriet til det værktøj, som den leveres sammen med.

Lær værktøjet at kende



- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Af hensyn til din egen og omkringståendes sikkerhed bør du læse hele denne vejledning omhyggeligt igennem, før du bruger værktøjet.
- ◆ Vær fortrolig med knapperne og den korrekte brug af værktøjet.
- ◆ Du skal sikre dig, at du ved, hvordan værktøjet slukkes, inden det tages i brug.
- ◆ Opbevar denne brugsanvisning til fremtidig brug.

Generelt

1. Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde steder. Brug kun værktøjet i dagslys eller med god kunstig belysning. Anvend ikke værktøjet, hvor der er risiko for, at der kan opstå brand eller eksplosioner som følge af brug af værktøjet, f.eks. i nærheden af let antændelige væsker eller gasser. Arbejdsområdet skal holdes fri for affald og forhindringer.

2. Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

3. Klæd dig rigtigt på

Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i maskinens bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug håret, hvis du har langt hår.

4. Personlig beskyttelse

Brug altid beskyttelsesbriller. Brug en ansigts- eller støvmaske, når brugen af værktøjet kan medføre støv eller flyvende partikler. Brug høreværn, når lydniveauet er generende.

5. Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

6. Vær opmærksom

Hold øje med, hvad du foretager dig. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er trætt.

7. Sæt arbejdsemnet fast

Brug skruetvinger eller skruestik for at spænde arbejdsemnet fast. Det er sikrere end at bruge hånden, og du får begge hænder fri til arbejdet.

8. Fjern justerings- og skruenøgler

Kontroller, at nøgler og justeringsværktøj er fjernet fra værktøjet, inden det startes.

9. Brug det rigtige værktøj

Det formål, som dette værktøj er beregnet til, er beskrevet i denne brugsanvisning. Tving ikke elværktøj til at udføre arbejde, som er beregnet til kraftigere værktøj. Brug kun tilbehør og dele, der er anbefalet i brugsanvisningen og katalogerne. Værktøjet må ikke forceres.

Advarsel! Brug af andet tilbehør eller udførelse af en anden opgave med dette værktøj end de her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

10. Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér de bevægelige dele for skæv indstilling og sammenbrændinger, kontrollér for brud på dele, skade på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke maskinens funktion. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved afbryderen. Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker. Man må aldrig selv forsøge at reparere værktøjet.

11. Fjern batteriet

Fjern batteriet når værktøjet er ude af drift og før udskiftning af enhver værktøjsdel, tilbehør eller andet udstyr.

12. Undgå utilsigtet start af værktøjet

Man må ikke bære værktøjet med en finger på tænd/slukknappen. Kontrollér at værktøjet er slukket, når du sætter et batteri i værktøjet.

13. Vær forsigtig med ledningen

Laderen må aldrig bæres eller trækkes ud i ledningen. Ledningen skal holdes på afstand fra varme, olie og skarpe kanter.

14. Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj, batterier og oplader ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

15. Vedligehold værktøjet omhyggeligt

Skærende værktøj skal holdes skarpt og rent for at kunne give en bedre og mere sikker ydelse. Følg vedligeholdelse svejledningen samt vejledningen til udskiftning af tilbehør. Hold håndtagene og knapperne tørre, rene og fri for olie og fedt.

16. Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav. Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsanvisninger til batterier og ladere

Batterier

- ◆ Man må aldrig åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke udsættes for vand.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Det må kun oplades ved omgivelsestemperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- ◆ Oplad kun på et tørt, veludluftet område.
- ◆ Oplad kun med den vedlagte lader.
- ◆ Oplad ikke et beskadiget batteri.
- ◆ Før opladning skal man sikre sig, at batteriet er tørt og rent.
- ◆ Benyt kun de til værktøjet beregnede batterier.
- ◆ Ved kassering af batterier, skal man følge vejledningen givet i afsnittet "Miljø".



Batteriet indeholder opløst svovlsyre, som kan være skadelig. Svovlsyre på huden giver forbrændinger, og kommer det i kontakt med øjnene kan det medføre tab af synet.

- ◆ Skyl straks med vand, hvis det kommer i berøring med huden. Neutraliser med en mild alkalisk opløsning som f. eks. mælk eller tvekulsurt natron.
- ◆ Rens med rigeligt rent vand i mindst 10 minutter, hvis det kommer i kontakt med øjnene. Søg lægehjælp.

Følgende symboler findes på batteriet:



Brandfare. Undgå at kortslutte kontakterne på et frakoblet batteri med metalgenstande (ved f.eks. at have nøgler i samme lomme som batteriet).



Brænd ikke batteriet.

Ladere

- ◆ Din Black & Decker lader må kun benyttes til Black & Decker batterier af samme slags, som de med værktøjet leverede batterier. Andre batterier kan eksplodere og medføre personskader.
- ◆ Defekte ledninger skal straks udskiftes.
- ◆ Laderen må ikke udsættes for vand.
- ◆ Laderen må ikke åbnes.

- ◆ Laderen må ikke manipuleres.

Følgende symbol findes på laderen:



Kun beregnet til indendørs brug.

Ekstra sikkerhedsvejledning til græstrimmere

Følgende advarselssymboler findes på værktøjet:



Læs brugsanvisningen igennem, inden maskinen tages i brug.



Bær sikkerhedsbriller, når du arbejder med dette værktøj.



Hold mennesker og dyr mindst 6 meter fra græsslåningsområdet.



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj fugtighed.

- ◆ Vær fortrolig med knapperne og den korrekte brug af værktøjet.
- ◆ Brug kun værktøjet i dagslys eller med god kunstig belysning.
- ◆ Før brug kontrolleres ledningen og forlængerledningen for tegn på skader, ældning og slid. Hvis en ledning beskadiges under brugen, skal den straks trækkes ud af kontakten. **BERØR IKKE LEDNINGEN, FØR DER ER SLUKKET FOR STRØMMEN.**
- ◆ Brug ikke værktøjet, hvis ledningerne er blevet slidt eller beskadiget.
- ◆ Bær kraftige sko eller støvler til beskyttelse af fødderne.
- ◆ Bær lange bukser til beskyttelse af benene.
- ◆ Før du benytter værktøjet, skal du kontrollere, at slåområdet er fri for pinde, sten, ståltråd eller andre hindringer.
- ◆ Brug kun værktøjet, mens du står op med trimmertråden nede ved jorden. Indtag aldrig andre stillinger, når du tænder for værktøjet.
- ◆ Bevæg dig langsomt med værktøjet. Vær opmærksom på, at frisk afskåret græs er fugtigt og fedtet.
- ◆ Arbejd ikke på meget stejle skrånninger. Arbejd på tværs af skrånninger, ikke op og ned.
- ◆ Man må aldrig krydse grusstier eller veje, mens værktøjet er i gang.
- ◆ Man må aldrig røre ved trimmertråden, mens værktøjet er i gang.
- ◆ Sæt ikke værktøjet fra dig, før trimmertråden er fuldstændigt stoppet.
- ◆ Brug kun den rigtige type trimmertråd. Brug aldrig trimmertråd af metal eller fiskesnøre.
- ◆ Pas på, du ikke berører skærebladet til trimmertråden.

- ◆ Vær omhyggelig med at holde strømkablet væk fra trimmertråden. Vær altid opmærksom på, hvor ledningen er.
- ◆ Hold altid hænder og fødder væk fra trimmertråden, især når motoren startes.
- ◆ Advarsel! Skæreelementerne fortsætter med at rotere et stykke tid, efter at værktøjet er slukket.
- ◆ Brug aldrig værktøjet, hvis beskyttelseskærmen er beskadiget eller ikke er på plads.
- ◆ Sørg altid for, at ventilationsrillerne holdes fri for debris.

Funktioner

Dette værktøj har nogle af eller alle følgende funktioner:

1. Afbryder
2. Låseknop
3. Håndtag
4. Opladningsindikator - "ladning i gang"
5. Støtkehåndtag
6. Manchet til højdejustering
7. Skaft
8. Manchet til funktionsjustering
9. Hoved
10. Kantskinne
11. Beskyttelseskærm
12. Trimmertråd
13. Spolehus
14. Skærebånd til trimmertråden

Samling

Advarsel! Undgå utilsigtet start under samling af værktøjet.

Påsætning af beskyttelseskærmen (fig. A)

- ◆ Anbring beskyttelseskærmen (11) på værktøjet som vist.
- ◆ Tryk fast på beskyttelseskærmen, indtil den klikker på plads.
- ◆ Fastgør beskyttelseskærmen med skruen (15).

Advarsel! Brug aldrig værktøjet, hvis beskyttelseskærmen ikke sidder ordentligt fast.

Løsning af trimmertråden

I passagen tapes trimmertråden til spolehuset.

- ◆ Fjern den tape, der fæster trimmertråden (12) til spolehuset (13).

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Opladning af batteriet (fig. B)

Batteriet skal oplades, før det tages i brug for første gang, og derefter skal der genoplades når maskinen virker træg og ikke længere arbejder med vanlig præstation. Når batteriet oplades for første gang eller efter en længere periode uden at være brugt, kan det kun oplades 80%.

Efter adskillige opladnings- og afladningsperioder opnår batteriet fuld kapacitet. Batteriet kan blive opvarmet under opladning; dette er normalt og er ikke ensbetydende med, at der er problemer.

Warning Batteriet må ikke oplades i omgivelsestemperaturer på under 4 °C eller over 40 °C.

Anbefalet opladningstemperatur: ca. 24 °C.

- ◆ Sæt opladerstikket (16) i opladerens kontakt (17) på bagsiden af værktøjet.
 - ◆ Stik opladeren i en stikkontakt.
- Mens batteriet er forbundet til opladeren, lyser den røde indikator (4) på opladeren.
- Batteriet kan være tilsluttet opladeren på ubestemt tid.
- ◆ Når du ønsker at anvende værktøjet, fjern oplader fra værktøjet, og opladeren afbrydes ved kontakten.

For at maksimere batteriets levetid anbefales det at lade batteriet være tilsluttet opladeren, når værktøjet ikke er i brug. Når batteriet er fuldt opladet, er strømforbruget i opladeren minimalt.

Indstilling af værktøjet til trimnings- eller kantklipningsmode (fig. C - E)

Værktøjet kan bruges i trimningsmode som vist på fig. C eller i kantklipningsmode for at trimme uafhængende græs langs med græsplænekanter og blomsterbede som vist på fig. D.

Trimningsmode (fig. C & E)

Til trimning skal trimmerens hoved være i den position, der er vist på fig. C. Hvis det ikke er tilfældet, skal du gøre følgende:

- ◆ Hold på det sekundære håndtag (5) med den ene hånd, og tag manchetten (8) i den anden hånd.
- ◆ Skub manchetten i retning af trimmerhovedet, og drej den mod uret, indtil trimmerhovedet kommer i trimningsposition.
- ◆ Løsn manchetten.
- ◆ Indstil kantguiden (10) til den tilbagetrukne position.

Kantklipningsmode (fig. D & E)

Til kantklipping skal trimmerens hoved være i den position, der er vist på fig. D. Hvis det ikke er tilfældet, skal du gøre følgende:

- ◆ Hold på det sekundære håndtag (5) med den ene hånd, og tag manchetten (8) i den anden hånd.
- ◆ Skub manchetten i retning af trimmerhovedet, og drej den med uret, indtil trimmerhovedet kommer i trimningsposition.
- ◆ Løsn manchetten.
- ◆ Indstil kantguiden (10) til den forlængede position.

Justering af værktøjets højde (fig. F)

Teleskopskaftet (7) tillader dig at indstille værktøjet i en komfortable højde.

- ◆ Løsn manchetten (6).

- ◆ For at forøg højden, skubbes skaffet ud.
- ◆ For at reducere højden, skubbes skaffet ind.
- ◆ Spænd manchetten.

Start og stop

For brugerens sikkerhed er dette værktøj udstyret med et dobbelt kontaktsystem. Dette system forhindrer dig i at starte værktøjet uforvarende.

Tænding

- ◆ Tryk låseknappen (2) tilbage med tommelfingeren og tryk samtidig på afbryderknappen (1).
- ◆ Slip låseknappen.

Slukning

- ◆ Løsn afbryderknappen (1).

Advarsel! Forsøg aldrig at fastlåse udløserarmen på positionen tændt.

Gode råd til optimalt brug

Generelt

- ◆ Hvis du vil opnå optimale klipperesultater, skal du kun klippe, når græsset er tørt.

Trimning

- ◆ Hold værktøjet som vist på fig. C.
- ◆ Sving trimmeren blødt fra side til side.
- ◆ Hvis du arbejder i højt græs, skal du slå det i flere omgange fra toppen. Tag små afskæringer ad gangen.
- ◆ Hold værktøjet væk fra hårde objekter og sarte planter.
- ◆ Hvis værktøjet begynder at køre langsomt, skal belastningen reduceres.

Kantklipping

Du opnår de mest optimale klipningsresultater på kanter, der er dybere end 50 mm.

- ◆ Brug ikke værktøjet til at lave kanter med. Brug i stedet en kantspade.
- ◆ Før værktøjet som vist på fig. D.
- ◆ Stil værktøjet skråt, hvis du vil lave en tættere klipping.

Vedligeholdelse

Black & Decker værktøjet er designet til at være i drift i lang tid og med minimal vedligeholdelse. Fortsæt tilfredsstillende anvendelse afhænger af, at værktøjet behandles korrekt og gøres rent med regelmæssige mellemrum.

Opladeren kræver ingen anden vedligeholdelse end regelmæssig rengøring.

Advarsel! Før udførelse af vedligeholdelsesarbejde skal værktøjet slukkes. Tag opladeren ud af stikkontakten før rengøring.

- ◆ Rengør regelmæssigt værktøjets ventilationshuller og oplader med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rens regelmæssigt trimmertråden og spolen med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Brug jævnligt en stump skraber til at fjerne græs og snavs fra undersiden af beskyttelseskærmen.

Isætning af en ny trimmertråd-spole (fig. G)

Reservespoler med trimmertråd kan fås hos din Black & Decker-forhandler (kat. nr. A6481).

- ◆ Tryk på knapperne (18) og hold dem nede, og fjern spoiledækslet (19) fra huset (13).
- ◆ Fjern den tomme spole (20) fra spolehuset.
- ◆ Fjern al snavs og græs fra spoiledækslet og -huset.
- ◆ Tag den nye spole, og vind ca. 9 cm af trimmertråden af.
- ◆ Før trimmertråden gennem hullet (21).
- ◆ Skub spolen fast på drevskaftet (22), og drej den let, indtil den sidder fast. Sørg for, at trimmertråden ikke sætter sig fast under spolen, og at 9 cm af trimmertråden stikker ud fra huset.
- ◆ Justér knapperne på spoiledækslet efter hullerne i huset.
- ◆ Skub dækslet på huset, indtil det klikker sikkert på plads.

Advarsel! Hvis trimmertråden stikker ud på den anden side af skærebladet på trimmeren (14), skal de skæres af, så de netop når skærebladet.

Du kan sno en ny trimmertråd på en tom spole (fig. H & I)

Nye pakker med trimmertråd kan fås hos din Black & Decker-forhandler (kat. nr. A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Fjern den tomme spole fra værktøjet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Fjern al resterende trimmertråd fra spolen.
- ◆ Stik 2 cm af trimmertråden ind i et af hullerne (23) i spolen som vist.
- ◆ Bøj trimmertråden, og fæst den i den L-formede rille (24).
- ◆ Sno trimmertråden på spolen i pilens retning (25). Sørg for at sno tråden pænt og i lag. Lav ikke vindinger på kryds og tværs.
- ◆ Når den vundne trimmertråd er nået til markeringerne (26), skæres tråden af. Lad tråden stikke ca. 9 cm ud fra spolen, og sæt en finger på tråden for at holde den på plads.
- ◆ Fortsæt som beskrevet ovenfor med at sætte spolen på værktøjet.

Advarsel! Brug kun den rigtige type trimmertråd fra Black & Decker. Sørg for, at der er trimmertråd i begge dele af spolen.

Opbevaring

Hvis værktøjet ikke skal bruges i flere måneder, er det bedst at lade batteriet være tilsluttet opladeren. Gør i modsat fald følgende:

- ◆ Oplad batteriet fuldstændigt.
- ◆ Opbevar værktøjet tørt og sikkert.
Opbevaringstemperaturen skal altid være mellem +5 °C og +40 °C.
- ◆ Før værktøjet tages i brug igen efter længere tids opbevaring, skal batteriet oplades fuldt igen.

Fejlfinding

Hvis værktøjet ikke virker korrekt, skal du gøre følgende.
Hvis det ikke løser problemet, kontaktes et Black & Decker servicecenter.

Advarsel! Undgå at slukke værktøjet pludseligt.

Værktøjet kører langsomt

- ◆ Kontrollér, at spolehuset kan rotere frit. Rens det eventuelt.
- ◆ Kontrollér, at trimmertråden ikke stikker mere end 11 cm ud fra spolehuset. Hvis det er tilfældet, skal den skæres af, så den netop når skæreblandet til trimmertråden.

Den automatiske trådføder virker ikke

- ◆ Hold knapperne inde, og fjern spoledækslet fra huset.
- ◆ Træk i trimmertråden, til den stikker 11 cm ud fra huset.
Hvis der ikke er tilstrækkelig meget tråd på spolen, skal du indsætte en ny spole trimmertråd som beskrevet ovenfor.
- ◆ Tilpas knapperne på spoledækslet til hullerne i huset.
- ◆ Skub dækslet på huset, indtil det klikker sikkert på plads.
- ◆ Hvis trimmertråden stikker ud på den anden side af skæreblandet på trimmeren, skal den skæres af, så den netop når skæreblandet.

Hvis den automatiske trådføder stadig ikke virker, eller hvis spolen er blokeret, kan du prøve følgende:

- ◆ Rens omhyggeligt spoledækslet og -huset.
- ◆ Fjern spolen, og kontrollér, at armen kan bevæge sig frit.
- ◆ Fjern spolen, og sno trimmertråden af. Vind den derefter pænt på spolen igen som beskrevet ovenfor. Sæt spolen på plads igen som beskrevet.

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du en dag skal udskifte dit Black & Decker produkt, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må du ikke bortskaffe det sammen med husholdningsaffald.

Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer. Genbrugte materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos den forhandler, som du købte produktet af.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede tekniker ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere og oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: www.2helpU.com

Batterier



Black & Decker batterier kan oplades mange gange. Efter endt funktionstid skal batterierne kasseres med omtanke for miljøet.

- ◆ Arbejd om muligt med værktøjet indtil batteriet er fuldstændig fladt.
- ◆ Placer værktøjet på en lige overflade, hvilket giver mulighed for at få adgang til skruerne i håndtaget.
- ◆ Fjern skruerne fra håndtagshuset.
- ◆ Fjern den øverste del af håndtagshuset.
- ◆ Fjern ledningerne fra batteripolerne.
- ◆ Placer batteriet i en ordentlig indpakning for at sikre at terminalen ikke kortsletter.
- ◆ Bring batteriet til din forhandler eller en lokal genbrugscentral. Indsamlede batterier vil blive genbrugt eller kasseret på korrekt vis.

Tekniske data

	GLC13	GLC14
Spænding	V _{DC} 12	12
Ubelastet hastighed	min ⁻¹ 7.500	7.500
Vægt	kg 3,2	3,2

EU overensstemmelseserklæring

GLC13/GLC14

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende:

98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 60335, EN 55014, EN 61000,

2000/14/EØF, Græstrimmer, L < 50 cm

Annex VIII, No. 0344

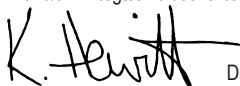
Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holland

Lydniveaueet i henhold til 2002/14/EØF:

L_{pA} (lydtryk) 78 dB(A), L_{WA} (akkustisk kraft) 92 dB(A),

L_{WA} (garanteret) 94 dB(A)

Hånd/arm vægтет vibrationsværdi i henhold til EN 786: < 2,5 m/s²



Kevin Hewit

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Storbritannien
1-11-2006

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen www.blackanddecker.dk

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackanddecker.dk samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden.

Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkeshændelse

Käyttötarkoitus

Black & Decker -nurmikonviimeistelijä on suunniteltu nurmikon reunojen viimeistelyyn ja nurmikon leikkaukseen ahtaissa paikoissa. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Black & Deckerin laturi on suunniteltu ainoastaan koneen mukana toimitetun akun lataamiseen.

Tutustu koneeseen



- ◆ **Varoitus!** Akkukäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, akkuvuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue tämä opas huolellisesti läpi ennen työkalun käyttöä oman ja muiden turvallisuuden takia.
- ◆ Tutustu hallintalaitteisiin ja niiden toimintoihin.
- ◆ Varmista, että osat sammuttaa koneen, ennen kuin käynnistät sen.
- ◆ Säilytä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

Yleiset tiedot

1. Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Käytä konetta vain päivänvalossa tai voimakkaassa keinovalaistuksessa. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä. Pidä työskentelyalue puhtaana.

2. Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

3. Pukeudu asianmukaisesti

Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työskennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.

4. Suojavaatetus

Käytä suojalaseja. Käytä kasvosuojaa, jos työskennellessä syntyä pölyä tai hiukkasia. Käytä kuulosuojaimia, jos melutaso tuntuu epämukavalta.

5. Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

6. Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

7. Kiinnitä työstökappale kunnolla

Käytä ruuvipuristinta tai -kappaletta, jotta työstökappale pysyy kunnolla kiinni. Näin saat molemmat kädet vapaaksi työhön.

8. Poista säätöavaimet ja asennustyökalut

Varmista, että säätöavaimet ja asennustyökalut on poistettu koneesta ennen kuin käynnistät sen.

9. Käytä oikeaa konetta

Käyttö, johon työkalu on tarkoitettu, on kuvailtu tässä käyttöohjeessa. Älä käytä pieniä työkaluja tai lisälaitteita raskaaseen käyttöön tarkoitettua työkalua vaativassa työssä. Työkalu suoriutuu työstä paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään nopeudella johon se on tarkoitettu. Älä ylikuormita konetta.

Varoitus! Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.

10. Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suoja ole viallisia, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen. Älä käytä konetta, jos se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta. Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä. Älä koskaan yritä korjata konetta itse.

11. Poista akku

Poista akku, kun konetta ei käytetä, ennen minkään koneen osan, tarvikkeen tai lisävarusteen vaihtamista, sekä ennen huoltoa.

12. Vältä tahatonta käynnistämistä

Älä koskaan kanno konetta somet kiinni virrankatkaisijassa. Varmista, että työkalu on kytketty pois päältä, kun asennat akkua työkaluun.

13. Huolehdi johdon kunnosta

Älä koskaan kanno laturia johdosta äläkä irrota pistoketta virtalähteestä vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltilt reunoilta.

14. Varastoi kone, kun se ei ole käytössä

Kun kone ei ole käytössä, sen ja akun tulee olla varastoituna kuivaan paikkaan lasten ulottumattomissa.

15. Hoida työkalua huolellisesti

Pidä työkalu puhtaana ja käytä teräviä teriä tehokasta ja turvallista työskentelyä varten. Noudata huollosta ja tarvikkeiden vaihdosta annettuja ohjeita. Pidä virrankatkaisija ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

16. Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa, muutoin koneen käyttäjälle saattaa joutua vaaratilanteisiin.

Lisäturvaohteet akuille ja laturille

Akut

- ◆ Älä koskaan yritä avata akkua.
- ◆ Älä altista akkua vedelle.
- ◆ Älä säilytä akkua paikassa, jonka lämpötila ylittää +40 °C.
- ◆ Lataa akku ainoastaan lämpötilan ollessa +4 °C - +40 °C.
- ◆ Lataa akku ainoastaan kuivassa, hyvin ilmastoidussa tilassa.
- ◆ Lataa akku käyttäen ainoastaan koneen mukana toimitettua laturia.
- ◆ Älä koskaan käytä viallisia akkuja.
- ◆ Ennen lataamista varmista, että akku on kuiva ja puhdas.
- ◆ Käytä koneessa ainoastaan siihen tarkoitettua akkua.
- ◆ Kun poistat akun käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita.



Akku sisältää laimennettua rikkihappoa, joka saattaa olla haitallista. Rikkihappo aiheuttaa iholle joutuessaan palovammoja ja silmiin joutuessaan se voi aiheuttaa näön menetyksen.

- ◆ Jos akunestettä pääsee iholle, huuhtelee ihoalue välittömästi vedellä. Neutralisoi akuneste laimealla emäksisellä liuoksella kuten maidolla.
- ◆ Jos akunestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiä runsaalla puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Hakeudu lääkäriin.

Akussa on seuraavat symbolit:



Palovaara! Vältä, ettei irrotetun akun kontaktit mene oikosulkuun metallin kanssa (esim. säilytettäessä akkua työkalupakissa).



Älä polta akkuja.

Laturi

- ◆ Käytä Black & Decker-laturia ainoastaan koneen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muunlaiset akut saattavat räjähtää aiheuttaen henkilö- ja esinevahinkoja.
- ◆ Vaihda vialliset johdot välittömästi.
- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä vahingoita laturia.

Laturissa on seuraavat symbolit:



Tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Lisäturvallisuusohjeet nurmikonviimeistelijälle

Koneessa on seuraavat varoitusmerkit:



Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.



Käytä suojalaseja konetta käyttäessäsi.



Työskentele vähintään 6 m:n etäisyydellä ihmisistä ja eläimistä.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.

- ◆ Tutustu koneen hallintalaitteisiin ja niiden toimintoihin.
- ◆ Käytä konetta vain päivänvalossa tai voimakkaassa keinovalaistuksessa.
- ◆ Tarkista ennen käyttöä, että sähköjohto ja jatkojohto ei ole vaurioitunut, vanhentunut tai kulunut. Jos virtajohto vahingoittuu käytön aikana, kytke se välittömästi irti virtalähteestä. ÄLÄ KOSKETA VIRTALÄHTEITÄ ENNEN SEN IRROTTAMISTA VIRTALÄHTEESTÄ.
- ◆ Älä käytä konetta, mikäli johdot ovat vialliset tai kuluneet.
- ◆ Suojele jalkojasi käyttämällä tukevia kenkiä tai saappaita.
- ◆ Käytä pitkiä housuja suojataksesi jalkoja.
- ◆ Tarkista ennen koneen käyttöä, ettei työskentelyalueella ole oksia, kiviä, metallilankaa tai muita esteitä.
- ◆ Käytä konetta vain pystysuorassa asennossa leikkuulanka lähellä maata. Älä koskaan käynnistä konetta missään muussa asennossa.
- ◆ Liiku hitaasti, kun käytät konetta. Muista, että juuri leikattu ruoho on kosteaa ja liukasta.
- ◆ Älä työskentele jyrkissä rinteissä. Työskentele rinteiden leveydeltä, älä ylös ja alas rinnettä.
- ◆ Älä koskaan kuljeta konetta sora- tai hiekkateiden yli langan pyöriessä.
- ◆ Älä koskaan kosketa leikkuulankaa koneen ollessa käynnissä.
- ◆ Älä laita konetta maahan, ennen kuin leikkuulanka on täysin pysähtynyt.
- ◆ Käytä ainoastaan oikean tyyppistä leikkuulankaa. Älä koskaan käytä metallista leikkuulankaa tai ongensiimaa.
- ◆ Älä koske langan leikkuuterään.
- ◆ Pidä sähköjohto pois leikkuulangan tieltä. Varmista, että tiedät aina johdon sijainnin.
- ◆ Pidä kädet ja jalat poissa leikkuulangan tieltä etenkä, kun moottori käynnistetään.
- ◆ Varoitus! Leikkaavien osien pyöriminen jatkuu senkin jälkeen, kun koneen virta on katkaistu.
- ◆ Älä koskaan käytä konetta, jos jokin suoja on vaurioitunut tai ei ole paikallaan.

- ◆ Varmista, että ilmanvaihtoaukot ovat puhtaita.

Ominaisuudet

Tällä koneella on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Virrankatkaisija
2. Lukitusnappi
3. Kädensija
4. Latausvalo - lataus käynnissä
5. Lisäkädensija
6. Korkeudensäädin
7. Letku
8. Toimintatilan säädin
9. Pää
10. Reunaohjain
11. Suoja
12. Leikkuulanka
13. Kelakotelo
14. Langan leikkuuterä

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, ettei kone käynnisty vahingossa kokoamisen aikana.

Suojan kiinnittäminen (kuva A)

- ◆ Aseta suoja (11) työkaluun kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Paina suojaa lujasti, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- ◆ Kiinnitä suoja ruuvilla (15).

Varoitus! Älä koskaan käytä konetta, jos suoja ei ole kiinnitetty oikein paikalleen.

Leikkuulangan vapauttaminen

Leikkuulanka on teipattu kiinni kelakoteloon kuljetuksen ajaksi.

- ◆ Irrota leikkuulangan (12) kelakoteloon (13) kiinnittävä teippi.

Käyttö

Varoitus! Anna koneen käydä omaan tahtiinsa.

Älä ylikuormita sitä.

Akun lataaminen (kuva B)

Akku tulee ladata ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina silloin, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aikaisemmin hoituivat helposti. Ladatessasi akkua ensimmäistä kertaa tai pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen, latautuu se vain 80 %:sesti. Usean lataamis- ja tyhjenty miskerran jälkeen akku saavuttaa täyden kapasiteettinsa.

Akku voi lämmetä ladattaessa; tämä on normaalia eikä ole merkinä minkäänlaisesta ongelmasta.

Varoitus! Älä lataa akkua alle +4 °C tai yli +40 °C asteen lämpötiloissa.

Suosittelua lämpötila lataamiseen on noin +24 °C.

- ◆ Liitä laturin pistoke (16) laturin liittimeen (17), joka on laitteen taka-osassa.
- ◆ Liitä laturi verkkopistorasiaan.

Kun akku liitetään laturin, laturin punainen latausvalo (4) syttyy. Akku voi olla liitettyä laturiin kuinka kauan tahansa.

- ◆ Kun haluat käyttää työkalua, irrota laturin liitin työkalusta ja vedä irti laturin pistoke.

Akun mahdollisimman pitkän käyttöiän varmistamiseksi on suositeltavaa pitää akku latauksessa aina, kun kone ei ole käytössä. Kun akku on täydessä latauksessa, laturin virrankulutus on erittäin pieni.

Koneen asettaminen viimeistely- tai reunaleikkuuasentoon (kuva C - E)

Konetta voidaan käyttää joko viimeistelyyn kuten kuvassa C tai reunaleikkuuseen ruohon leikkaamiseksi nurmikon ja kukkapenkien reunoilta kuten kuvassa D.

Viimeistelytila (kuva C & E)

Viimeistelyä varten leikkuupään tulee olla kuvan C mukaisessa asennossa. Jos se ei ole, toimi seuraavasti:

- ◆ Pidä lisäkädensijasta (5) kiinni toisella kädellä ja säätimestä (8) toisella kädellä.
- ◆ Paina säädintä leikkuupäätä kohti ja kierrä sitä vastapäivään, kunnes leikkuupää lukkiutuu viimeistelyasentoon.
- ◆ Päästä irti säätimestä.
- ◆ Aseta reunaohjain (10) taka-asentoon.

Reunaleikkuutila (kuva D & E)

Reunaleikkuuta varten leikkuupään tulee olla kuvan D mukaisessa asennossa. Jos se ei ole, toimi seuraavasti:

- ◆ Pidä lisäkädensijasta (5) kiinni toisella kädellä ja säätimestä (8) toisella kädellä.
- ◆ Paina säädintä leikkuupäätä kohti ja kierrä sitä vastapäivään, kunnes leikkuupää lukkiutuu viimeistelyasentoon.
- ◆ Päästä irti säätimestä.
- ◆ Aseta reunaohjain (10) laajennettuun asentoon.

Koneen korkeuden säätäminen (kuva F)

Teleskooppivarren (7) ansiosta voit säätää koneen sopivaan korkeuteen.

- ◆ Löysää säädintä (6).
- ◆ Nosta korkeutta liu'uttamalla putkea ulos.
- ◆ Laske korkeutta liu'uttamalla putki sisään.
- ◆ Kiristä säädin.

Käynnistys ja pysäytys

Turvallisuussyistä työkalussa on kaksoisvirrankatkaisija. Tällä tavoin estetään koneen käynnistyminen vahingossa.

Työkalan käynnistys

- ◆ Työnä lukitusnappia (2) taaksepäin peukalolla ja paina samanaikaisesti virrankatkaisijaa (1).
- ◆ Päästä irti lukitusnapista.

Työkalan pysäytys

- ◆ Päästä irti virrankatkaisijasta (1).

Varoitus! Älä koskaan yritä lukita virrankatkaisijaa käynnistysasentoon.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

Yleiset tiedot

- ◆ Paras leikkuutulos saadaan leikkaamalla kuivaa ruohoa.

Viimeistely

- ◆ Pidä konetta kuvan C osoittamalla tavalla.
- ◆ Käännä leikkuria kevyesti puolelta toiselle.
- ◆ Leikkaa pitkää ruohoa asteittain ylhäältä lähtien. Leikkaa vain vähän kerrallaan.
- ◆ Vältä kovia esineitä tai hentoja kasveja.
- ◆ Jos kone alkaa käydä hitaasti, vähennä kuormitusta.

Reunaleikkuu

Parhaimman tuloksen saa reunoissa, jotka ovat yli 50 mm syviä.

- ◆ Älä tee reunoja koneella. Tee reunat käyttäen sopivaa lapiota.
- ◆ Ohjaa konetta kuvan D osoittamalla tavalla.
- ◆ Jos haluat leikata lähempää, kallista konetta hieman.

Huolto

Black & Deckerin työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat koneen jatkuvan tyydyttävän toiminnan. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi minkään muunlaista huoltoa.

Varoitus! Sammuta työkalu, ennen minkäänlaista huoltoa. Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistamista.

- ◆ Puhdista koneen ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla siivousliinalla.
- ◆ Puhdista leikkuulanka ja kela säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.
- ◆ Poista ruoho ja lika säännöllisesti suojan alapuolelta tylsällä kaapimella.

Uuden lankakelan kiinnittäminen (kuva G)

Uusia lankakeloja myyvät Black & Decker -tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro A6481).

- ◆ Pidä kielekkeitä (18) painettuna ja poista kelan suojuksen (19) kotelosta (13).

- ◆ Poista tyhjä kela (20) kelakotelosta.
- ◆ Poista kaikki lika ja ruoho kelan suojuksesta ja kotelosta.
- ◆ Vedä leikkuulankaa esiin uudelta kelalta noin 9 cm.
- ◆ Pujota leikkuulanka reiästä (21).
- ◆ Laita kela akseliin (22) ja kierrä kelaa hieman, kunnes se asettuu paikalleen. Varmista, ettei leikkuulanka jää kelan alle ja että sitä tulee ulos kotelosta 9 cm.
- ◆ Kohdista kelan suojuksen kielekkeet kotolon reikiin.
- ◆ Paina suojuksen koteloon, kunnes se napsahtaa kiinni paikalleen.

Varoitus! Jos leikkuulankaa ylettyy leikkuuterän (14) yli, leikkaa lanka lyhyemmäksi niin, että se on terän kohdalla.

Uuden leikkuulangan kiertäminen tyhjään kelaan (kuva H & I)

Lankapakkauksia myyvät Black & Decker -tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Poista tyhjä kela koneesta aiempien ohjeiden mukaisesti.
- ◆ Poista kaikki vanha leikkuulanka kelasta.
- ◆ Syötä 2 cm leikkuulankaa toiseen kelan rei'istä (23) kuvan mukaisesti.
- ◆ Taita leikkuulanka ja kiinnitä se L-muotoiseen uraan (24).
- ◆ Kierrä leikkuulanka kelalle nuolen (25) suuntaan. Kierrä lankaa tasaisesti eri kerroksiin. Älä kierrä sitä ristiin.
- ◆ Kun leikkuulankaa on kierretty syvennykseen (26) asti, katkaise lanka. Anna lankaa tulla ulos kelalta noin 9 cm ja pidä lankaa paikallaan painamalla sitä sormella.
- ◆ Kiinnitä kela koneeseen aikaisempien ohjeiden mukaisesti.

Varoitus! Käytä vain Black & Deckerin suosittelemaa leikkuulankaa. Varmista, että kelan molemmissa osissa on leikkuulankaa.

Säilytys

Jos konetta ei aiota käyttää useampana kuukauteen, akun tulee olla liitettyä laturiin. Noudata muussa tapauksessa seuraavia ohjeita:

- ◆ Lataa akku täyteen.
- ◆ Säilytä työkalua turvallisessa ja kuivassa paikassa. Säilytyspaikan lämpötilan täytyy aina olla välillä +5 °C - +40 °C.
- ◆ Lataa akku täyteen ennen kuin käytät konetta pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen.

Vianmääritys

Jos kone ei näytä toimivan oikein, noudata seuraavia ohjeita. Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, ota yhteyttä valtuutettuun Black & Deckerin huoltopisteeseen.

Varoitus! Vältä koneen tahatonta käynnistymistä.

Kone käy hitaasti

- ◆ Tarkista, että kelan kotelo pääsee pyörimään esteettä. Puhdista se varovasti tarvittaessa.
- ◆ Tarkista, että leikkuulankaa ei tule ulos kelan kotelosta yli 11 cm. Jos se tulee, katkaise lanka niin, että se tulee lähemmäksi leikkuuterää.

Automaattinen langansyöttö ei toimi

- ◆ Pidä kielekkeitä painettuna ja poista kelan suojus kotelosta.
- ◆ Vedä leikkuulankaa, kunnes sitä tulee ulos kotelosta 11 cm. Jos kelalla ei ole tarpeeksi leikkuulankaa, asenna uusi leikkuulankakela aikaisempien ohjeiden mukaan.
- ◆ Kohdista kelan suojuksen kielekkeet kotelon reikiin.
- ◆ Paina suojus koteloon, kunnes se napsahtaa kiinni paikalleen.
- ◆ Jos leikkuulanka tulee ulos leikkuuterän yli, katkaise lanka niin, että se ulottuu juuri terään asti.

Jos automaattinen langansyöttö ei vieläkään toimi tai kela on jumissa, kokeile seuraavia toimenpiteitä:

- ◆ Puhdista kelan suojus ja kotelo huolellisesti.
- ◆ Poista kela ja tarkista, että sen vipu pääsee liikkumaan esteettä.
- ◆ Poista kela, pura leikkuulanka kelalta ja kierrä se sitten tasaisesti takaisin aikaisempien ohjeiden mukaisesti. Laita kela takaisin aikaisempien ohjeiden mukaisesti.

Ympäristön suojele



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalin kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker -tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annettussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Paristot



Black & Deckerin akut voidaan ladata useaan kertaan. Vie loppuun käytetyt akut niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai -astiaan.

- ◆ Tyhjennä akku kokonaan käyttämällä konetta, jos mahdollista.
- ◆ Aseta kone tujalle alustalle siten, että pääset käsiksi kädensijan kotelon ruuveihin.
- ◆ Irrota ruuvit kädensijan kotelosta.
- ◆ Poista kädensijan kotelon yläosa.
- ◆ Kytke johdot irti akun navoista.
- ◆ Laita akku sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun.
- ◆ Voit viedä akut niille tarkoitettuun keräysastiaan tai paikalliseen kierrätyskeskukseen. Kerätyt akut toimitetaan kierrätykseen ja käsitellään asianmukaisesti.

Tekniset tiedot

	GLC13	GLC14
Jännite	V _{DC} 12	12
Kuormittamaton nopeus	min ⁻¹ 7.500	7.500
Paino	kg 3,2	3,2

EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

GLC13/GLC14

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaisia:
98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 60335, EN 55014, EN 61000,
2000/14/EC, Nurmikonviimeistelijä, L < 50 cm
Annex VIII, No. 0344
Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Alankomaat

Melutaso, mitattu 2002/14/EC:n mukaisesti:

L_{PA} (äänenpaine) 78 dB(A), L_{WA} (ääniteho) 92 dB(A),
L_{WA} (taattu) 94 dB(A)

Käden painotettu värinäarvo EN 786:n mukaisesti: < 2,5 m/s²

K. Hewitt

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Iso-Britannia
1-11-2006

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackanddecker.fi

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle.

Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuuehdot.

Voit vieraila verkkosivullamme www.blackanddecker.fi rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi

Ενδεξιγμένη χρήση

Η μηχανή φινιρίσματος χόρτου της Black & Decker έχει σχεδιαστεί για το φινιρίσμα χόρτου και άκρων (μπορντούρα), καθώς και για την κοπή χόρτου σε περιορισμένους χώρους. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση. Ο φορτιστής σας Black & Decker έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου, το οποίο συνοδεύει.

Γνωρίζετε το εργαλείο



- ◆ **Προειδοποίηση!** Κατά τη χρήση επαναφορτιζόμενων εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ◆ Στις προφυλάξεις αυτές συμπεριλαμβάνονται και οι ακόλουθες: Για τη δική σας ασφάλεια, όπως και για την ασφάλεια όσων βρίσκονται στον ίδιο χώρο, διαβάστε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.
- ◆ Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εργαλείου.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό, βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σβήσετε το εργαλείο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.

Γενικές πληροφορίες

1. **Λάβετε υπόψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος**
Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείται το εργαλείο σε συνθήκες υγρασίας. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια. Φροντίστε στο χώρο εργασίας να μην υπάρχουν υπολείμματα και εμπόδια.
2. **Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση**
Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.
3. **Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας**
Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα γιατί υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Για υπαίθριες εργασίες συνιστώνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δεν γλιστρούν. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, να τα καλύπτετε για να μη μπλεχτούν.

4. Ατομική προστασία

Φορέστε προστατευτικά γυαλιά. Φορέστε μάσκα προσώπου ή προστασίας από τη σκόνη, στις περιπτώσεις που η εργασία ενδέχεται να προκαλέσει την παραγωγή σκόνης ή αιωρούμενων σωματιδίων. Φοράτε ωτασπίδες σε περιπτώσεις που η στάθμη του θορύβου σας προκαλεί δυσφορία.

5. Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

6. Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

7. Στηρίξτε με ασφαλή τρόπο το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε

Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μέγγενη για το σκοπό αυτό. Η μέθοδος αυτή είναι ασφαλέστερη και ελευθερώνει και τα δύο σας χέρια για το χειρισμό του εργαλείου.

8. Απομακρύνετε από το μηχάνημα τα κλειδιά που χρησιμοποιείτε για τη ρύθμισή του

Πριν βάλετε σε λειτουργία το εργαλείο, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε βγάλει από αυτό τα κλειδιά για τη ρύθμισή του.

9. Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεξιγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή προσθήκες για βαριές εργασίες. Το εργαλείο σας θα λειτουργήσει επιτυχέστερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με της προδιαγραφές του. Μη ζορίζετε το εργαλείο.

Προειδοποίηση! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

10. Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει βλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή των κινουμένων μερών, για εξαρτήματα που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους προφυλακτικές και στους διακόπτες και γενικά για κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδεχομένως να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο, εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να το θέσει εντός ή εκτός λειτουργίας. Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις την επισκευή ή την αντικατάσταση όλων των φθαρμένων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε οι ίδιοι το μηχάνημα.

11. Αφαιρέστε τη μπαταρία

Αφαιρέστε τη μπαταρία όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, προτού αλλάξετε οποιοδήποτε ανταλλακτικό, παρελκόμενο ή εξάρτημα του εργαλείου, και πριν από τη συντήρησή του.

12. Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου

Μη μεταφέρετε το εργαλείο έχοντας το δάκτυλό σας πάνω στο διακόπτη εκκίνησης. Βεβαιωθείτε ότι κατά την εισαγωγή της μπαταρίας, το εργαλείο είναι σβηστό.

13. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο

Ποτέ μη μεταφέρετε το φορτιστή κρατώντας τον από το καλώδιο και μην τον τραβάτε από το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα. Φροντίστε το καλώδιο να παραμένει μακριά από θερμότητα, λάδια και αιχμηρά άκρα.

14. Φυλάγετε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία, φορτιστές και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

15. Συντηρήστε προσεκτικά τα εργαλεία

Φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι κοφτερά και καθαρά, ώστε να προσφέρουν υψηλή απόδοση και ασφάλεια κατά τη χρήση τους. Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες σε ότι αφορά τη συντήρηση και την αλλαγή των εξαρτημάτων. Φροντίστε οι λαβές και οι διακόπτες να είναι στεγνοί, καθαροί και χωρίς λάδια ή γράσα.

16. Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Επιπρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές**Μπαταρίες**

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην την εκθέτετε σε νερό.
- ◆ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Να τη φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με το φορτιστή που συμπεριλαμβάνεται με το εργαλείο.
- ◆ Μην φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.
- ◆ Πριν από τη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι στεγνή και καθαρή.
- ◆ Χρησιμοποιήστε μόνο το σωστό για το εργαλείο τύπο μπαταρίας.

- ◆ Σε ότι αφορά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Περιβάλλον-".



Η μπαταρία περιέχει διαλυμένο θειικό οξύ, το οποίο ενδέχεται να αποβεί επιβλαβές. Η επαφή του θειικού οξέος με το δέρμα προκαλεί εγκαύματα και στην περίπτωση επαφής με τα μάτια υπάρχει ο κίνδυνος απώλειας της όρασης.

- ◆ Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Εξουδετερώστε το οξύ με αραιό αλκαλικό διάλυμα, όπως γάλα ή διπτανθρακική σόδα.
- ◆ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Ζητήστε ιατρική περίθαλψη.

Στην μπαταρία υπάρχουν τα ακόλουθα σύμβολα:



Κίνδυνος πυρκαϊάς! Αποφεύγετε βραχυκύκλωμα με μέταλλο των επαφών της μπαταρίας (π.χ. κλειδιά που είναι στην ίδια σέπη με την μπαταρία).



Μη καίτε την μπαταρία.

Φορτιστές

- ◆ Χρησιμοποιήστε μόνο το φορτιστή της Black & Decker για τη φόρτιση μπαταριών του τύπου που συνοδεύει το εργαλείο σας. Σε άλλες μπαταρίες ενδέχεται να σημειωθεί έκρηξη τους, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.
- ◆ Αντικαταστήστε αμέσως τα ελαττωματικά καλώδια.
- ◆ Μην τον εκθέτετε σε νερό.
- ◆ Μην ανοίγετε το φορτιστή.
- ◆ Μη σκαλίζετε το φορτιστή.

Στο φορτιστή υπάρχει το ακόλουθο σύμβολο:



Προορίζεται μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μηχανές φινιρίσματος χόρτου

Πάνω στο εργαλείο υπάρχουν τα ακόλουθα προειδοποιητικά σύμβολα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.



Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Φροντίστε τα άλλα άτομα καθώς και ζώα να βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 6 μέτρων από την περιοχή κοπής.



Μην αφήνετε το εργαλείο εκτεθειμένο σε βροχή ή σε έντονη υγρασία.

- ◆ Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εργαλείου.
- ◆ Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
- ◆ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και την προέκταση καλωδίου για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης και φθοράς. Αν κάποιο καλώδιο φθαρεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος από την πρίζα. ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν τα καλώδια εμφανίζουν ζημιάς ή φθορά.
- ◆ Να φοράτε χοντρά υποδήματα ή μπότες για να προστατέψετε τα πόδια σας.
- ◆ Να φοράτε μακριά παντελόνια για να προστατέψετε τα πόδια σας.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι στη διαδρομή κοπής σας δεν υπάρχουν κλαδιά, πέτρες, σύρματα ή οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο.
- ◆ Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο στην κατακόρυφη θέση, με το νήμα κοπής κοντά στο έδαφος. Ποτέ μην ανάβετε το εργαλείο αν βρίσκεται σε οποιαδήποτε άλλη θέση.
- ◆ Να κινείστε αργά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Να έχετε υπόψη σας ότι το φρεσκοκομμένο χόρτο είναι υγρό και γλιστερό.
- ◆ Μην εργάζεστε σε έδαφος με απότομες κλίσεις. Να κινείστε κατά το πλάτος της επικλινούς επιφάνειας και όχι πάνω και κάτω κατά τη διεύθυνση της κλίσης.
- ◆ Ποτέ μη διασχίζετε μονοπάτια με χαλίκια ή δρόμους όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.
- ◆ Ποτέ μην αγγίζετε το νήμα κοπής όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.
- ◆ Μην αφήνετε το εργαλείο στο έδαφος παρά μόνο εφόσον το νήμα κοπής έχει ακινητοποιηθεί εντελώς.
- ◆ Να χρησιμοποιείτε μόνο τον κατάλληλο τύπο νήματος κοπής. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό νήμα κοπής ή πετονιά.
- ◆ Προσέξτε να μην αγγίξετε τη λεπίδα αποκοπής νήματος.
- ◆ Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το νήμα κοπής. Προσέχετε πάντα τη θέση του καλωδίου.
- ◆ Σε καμία περίπτωση μην πλησιάζετε τα χέρια και τα πόδια σας στο νήμα κοπής, ειδικά όταν θέτετε σε λειτουργία τη μηχανή.

- ◆ **Προειδοποίηση!** Τα στοιχεία κοπής συνεχίζουν την περιστροφή όταν το εργαλείο τίθεται έκτος λειτουργίας.
- ◆ Μην χειριστείτε ποτέ το εργαλείο με φθαρμένους προφυλακτήρες ή χωρίς προφυλακτήρες.
- ◆ Θα πρέπει να προσέχετε τα ανοίγματα εξαερισμού να μην παρεμποδίζονται από σκουπίδια και άλλα αντικείμενα.

Χαρακτηριστικά

Το εργαλείο διαθέτει όλα ή ορισμένα από τα εξής χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης on/off
2. Μπουτόν απασφάλισης
3. Λαβή
4. Ενδειξη φόρτισης
5. Βοηθητική λαβή
6. Κολάρο ρύθμισης ύψους
7. Σωλήνας
8. Περιλαίμιο ρύθμισης λειτουργίας
9. Κεφαλή
10. Οδηγός μπροντούρας
11. Προφυλακτήρας
12. Νήμα κοπής
13. Περίβλημα πομπίνας
14. Λεπίδα αποκοπής νήματος

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Προσέξτε να μη θέσετε κατά λάθος σε λειτουργία το εργαλείο κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.

Τοποθέτηση του προφυλακτήρα (εικ. Α)

- ◆ Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα (11) στο εργαλείο, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ◆ Πιέστε καλά τον προφυλακτήρα μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
- ◆ Στερεώστε τον προφυλακτήρα με τη βίδα (15).

Προειδοποίηση! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή, εάν ο προφυλακτήρας δεν είναι σωστά τοποθετημένος στη θέση του.

Απελευθέρωση του νήματος κοπής

Κατά τη μεταφορά, το νήμα κοπής στερεώνεται με κολλητική ταινία στο περίβλημα της πομπίνας.

- ◆ Αφαιρέστε την κολλητική ταινία που κρατά σταθερό το νήμα κοπής (12) στο περίβλημα της πομπίνας (13).

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Φόρτιση της μπαταρίας (εικ. Β)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν από την πρώτη χρήση και όποτε δεν μπορεί να παράγει αρκετή ισχύ για εργασίες που παλαιότερα εκτελούνταν με ευκολία.

Όταν η μπαταρία φορτίζεται για πρώτη φορά ή μετά από παρατεταμένη αποθήκευση, θα φορτιστεί μόνο κατά το 80%. Μετά από μερικούς κύκλους φόρτισης και αποφόρτισης, η μπαταρία θα αποκτήσει πλήρη χωρητικότητα. Η μπαταρία μπορεί να ζεσταθεί κατά τη φόρτισή της. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν είναι ενδεικτικό κάποιου προβλήματος.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε τη μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω των 4 °C ή άνω των 40 °C. Συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης: περίπου 24 °C.

- ◆ Εισαγάγετε το βύσμα φορτιστή (16) στο ακροδέκτη σύνδεσης (17) στην πίσω πλευρά του εργαλείου.
- ◆ Βάλτε το φορτιστή σε πρίζα ρεύματος.

Όταν η μπαταρία είναι συνδεδεμένη με το φορτιστή, θα ανάψει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία (4) πάνω στο φορτιστή. Η μπαταρία μπορεί να παραμείνει συνδεδεμένη στο φορτιστή για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

- ◆ Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, αποσυνδέστε το φορτιστή από το εργαλείο και βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα.

Για να μεγιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας, συνιστάται η μπαταρία να παραμείνει συνδεδεμένη στο φορτιστή όποτε το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται. Όταν η μπαταρία είναι τελείως φορτισμένη, η κατανάλωση του φορτιστή είναι αμελητέα.

Ρύθμιση του εργαλείου λειτουργία φινιρίσματος χόρτου ή άκρων (εικ. C - E)

Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε λειτουργία φινιρίσματος χόρτου όπως απεικονίζεται στην εικ. C ή σε λειτουργία φινιρίσματος άκρων, για το κόψιμο του προεξέχοντος χόρτου κατά μήκος του χλοοτάπητα, όπως απεικονίζεται στην εικ. D.

Λειτουργία φινιρίσματος χόρτου (εικ. C & E)

Για τη λειτουργία φινιρίσματος χόρτου, η κεφαλή φινιρίσματος πρέπει να βρίσκεται στη θέση η οποία απεικονίζεται στην εικ. C. Αν δεν βρίσκεται στη θέση αυτή, ρυθμίστε την ως ακολούθως:

- ◆ Κρατήστε τη βοηθητική λαβή (5) με το ένα χέρι και το περιλαίμιο (8) με το άλλο.
- ◆ Σπρώξτε το περιλαίμιο προς την κατεύθυνση της κεφαλής φινιρίσματος και περιστρέψτε το προς τα αριστερά, μέχρι να κουμπώσει η κεφαλή φινιρίσματος στη θέση φινιρίσματος χόρτου.
- ◆ Αφήστε το περιλαίμιο.
- ◆ Τοποθετήστε τον οδηγό μπροντούρας (10) στη θέση σύμπτυξης.

Λειτουργία φινιρίσματος άκρων (εικ. D & E)

Για τη λειτουργία φινιρίσματος ακρών, η κεφαλή φινιρίσματος πρέπει να βρίσκεται στη θέση η οποία απεικονίζεται στην εικ. D. Αν δεν βρίσκεται στη θέση αυτή, ρυθμίστε την ως ακολούθως:

- ◆ Κρατήστε τη βοηθητική λαβή (5) με το ένα χέρι και το περιλαίμιο (8) με το άλλο.
- ◆ Σπρώξτε το περιλαίμιο προς την κατεύθυνση της κεφαλής φινιρίσματος και περιστρέψτε το προς τα δεξιά, μέχρι να κουμπώσει η κεφαλή φινιρίσματος στη θέση φινιρίσματος χόρτου.
- ◆ Αφήστε το περιλαίμιο.
- ◆ Τοποθετήστε τον οδηγό μπροντούρας (10) στη επεκταμένη θέση.

Ρύθμιση του ύψους του εργαλείου (εικ. F)

Ο τηλεσκοπικός σωλήνας (7) σας επιτρέπει να ορίσετε το εργαλείο σε ένα άνετο ύψος.

- ◆ Χαλαρώστε το κολάρο (6).
- ◆ Για να αυξήσετε το ύψος, σύρετε το σωλήνα προς τα έξω.
- ◆ Για να μειώσετε το ύψος, σύρετε το σωλήνα προς τα μέσα.
- ◆ Σφίξτε το κολάρο.

Θέση εντός και εκτός λειτουργίας

Για την ασφάλειά σας, το εργαλείο διαθέτει διπλό σύστημα εκκίνησης. Το σύστημα αυτό προφυλάσσει από τυχόν αιφνίδια εκκίνηση του εργαλείου.

Θέση σε λειτουργία

- ◆ Πιέστε το μπουτόν ασφάλισης (2) προς τα πίσω με τον αντίχειρά σας και πιέστε ταυτόχρονα το διακόπτη λειτουργίας (on/off) (1).
- ◆ Αφήστε το κουμπί απασφάλισης.

Θέση εκτός λειτουργίας

- ◆ Ελευθερώστε τον διακόπτη λειτουργίας (on/off) (1).

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να ασφαλίσετε τον μοχλό λειτουργίας όταν βρίσκεται σε θέση λειτουργίας (on).

Συμβουλές για άριστη χρήση

Γενικές πληροφορίες

- ◆ Για να πετύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα κοπής, κόβετε το χόρτο μόνο όταν είναι στεγνό.

Φινιρίσμα χόρτου

- ◆ Κρατήστε το εργαλείο όπως απεικονίζεται στην εικ. C.
- ◆ Εργαστείτε κινώντας τη μηχανή φινιρίσματος χόρτου από τη μία πλευρά στην άλλη.
- ◆ Κατά την κοπή χόρτου μεγάλου ύψους, εργαστείτε σε πολλά διαδοχικά περάσματα ξεκινώντας από την κορυφή. Κόβετε λίγο χόρτο κάθε φορά.

- ◆ Φροντίστε η μηχανή να παραμένει μακριά από σκληρά αντικείμενα και από ευαίσθητα φυτά.
- ◆ Αν η μηχανή αρχίσει να ζορίζεται και να κινείται με μικρή ταχύτητα, ελαττώστε το φορτίο.

Φινίρισμα άκρων (μπορντούρα)

Το καλύτερο αποτέλεσμα κοπής επιτυγχάνεται όταν το βάθος της μπορντούρας είναι μεγαλύτερο από 50 mm.

- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή για τη δημιουργία μπορντούρας. Για να δημιουργήσετε μπορντούρα, χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο δημιουργίας μπορντούρας.
- ◆ Κρατήστε το εργαλείο όπως απεικονίζεται στην εικ. D.
- ◆ Για να διαμορφώσετε λίγο πιο βαθιά κοπή, γείρετε ελαφρά το εργαλείο.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή φροντίδα. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Ο φορτιστής σας δεν απαιτεί καμία συντήρηση εκτός από τον τακτικό καθαρισμό του.

Προειδοποίηση! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στο εργαλείο, σβήστε το εργαλείο. Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε.

- ◆ Καθαρίζετε τακτικά τις σπές εξαερισμού του εργαλείου σας και του φορτιστή με μαλακή βούρτσα ή με στεγνό πανί.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά το νήμα κοπής και την μπομπίνα, χρησιμοποιώντας μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- ◆ Χρησιμοποιείτε τακτικά μια ζύστρα, όχι κοφτερή, για να αφαιρέσετε το χόρτο και τις ακαθαρσίες από το κάτω μέρος του προφυλακτήρα.

Τοποθέτηση μιας νέας πομπίνας νήματος κοπής (εικ. G)

Ο αντιπρόσωπός σας της Black & Decker διαθέτει ανταλλακτικές μπομπίνες νήματος κοπής (κωδικός A6481).

- ◆ Κρατήστε τα αυτάκια (18) πατημένα και αφαιρέστε το κάλυμμα της πομπίνας (19) από το περίβλημα (13).
- ◆ Αφαιρέστε την άδεια πομπίνα (20) από το περίβλημα πομπίνας.
- ◆ Αφαιρέστε από το κάλυμμα και το περίβλημα της πομπίνας τυχόν υπολείμματα ακαθαρσιών και χόρτου.
- ◆ Πάρτε τη νέα μπομπίνα και ξετυλίξτε περίπου 9 εκ. νήματος κοπής.
- ◆ Περάστε το νήμα κοπής από την σπή (21).
- ◆ Σπρώξτε την πομπίνα πάνω στον άξονα κίνησης (22) και περιστρέψτε την ελαφρά μέχρι να εφαιρμόσει στη θέση της.

Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή κοπής δεν έχει παγιδευτεί κάτω από την πομπίνα και ότι προεξέχουν περίπου 9 cm νήματος κοπής από το περίβλημα.

- ◆ Ευθυγραμμίστε τις γλωπίδες στο κάλυμμα της μπομπίνας με τις σπές που υπάρχουν στο περίβλημα.
- ◆ Σπρώξτε το κάλυμμα πάνω στο περίβλημα μέχρι να ασφαλίσει κανονικά στη θέση του.

Προειδοποίηση! Εάν τα νήματα κοπής εξέχουν από τη λεπίδα αποκοπής νήματος (14), κόψτε τα προκειμένου να φτάνουν ακριβώς στη λεπίδα.

Τύλιγμα νέου νήματος σε άδεια πομπίνα (εικ. H & I)

Ο αντιπρόσωπός σας της Black & Decker διαθέτει ανταλλακτικά πακέτα νήματος κοπής (κωδικός A6170 (25 m) & A6171 (40 m)).

- ◆ Αφαιρέστε την άδεια μπομπίνα από τη μηχανή, όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ◆ Αφαιρέστε τυχόν νήμα κοπής το οποίο έχει παραμείνει στην πομπίνα.
- ◆ Τροφοδοτήστε 2 cm νήματος κοπής σε μία από τις σπές (23) της πομπίνας, όπως απεικονίζεται.
- ◆ Λυγίστε το νήμα κοπής και στερεώστε το στην εγκοπή σχήματος L (24).
- ◆ Τυλίξτε το νήμα κοπής στην πομπίνα προς την κατεύθυνση του βέλους (25). Φροντίστε το τύλιγμα του νήματος να γίνει ομαλά και σε ομοιόμορφα στρώματα. Μην τυλίγετε χιαστί.
- ◆ Όταν το τυλιγμένο νήμα κοπής φτάσει στις εσοχές (26), κόψτε το νήμα. Αφήστε το νήμα να εξέχει περίπου 9 εκ. από την μπομπίνα και κρατήστε το νήμα με το δάχτυλό σας για να μην φύγει από τη θέση του.
- ◆ Τοποθετήστε την μπομπίνα στη μηχανή, σύμφωνα με τις οδηγίες που παρατίθενται παραπάνω.

Προειδοποίηση! Χρησιμοποιείτε μόνο νήμα κοπής κατάλληλου τύπου της Black & Decker. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει νήμα κοπής και στα δύο τμήματα της πομπίνας.

Αποθήκευση

Όταν το εργαλείο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μερικούς μήνες, το καλύτερο θα ήταν να αφήσετε τη μπαταρία συνδεδεμένη στο φορτιστή. Στην αντίθετη περίπτωση, ενεργήστε ως ακολούθως:

- ◆ Φορτίστε πλήρως τη μπαταρία.
- ◆ Φυλάξτε το εργαλείο σε ασφαλή και ξηρό χώρο. Η θερμοκρασία φύλαξης πρέπει να είναι πάντα μεταξύ +5 °C και +40 °C.
- ◆ Προτού χρησιμοποιήσετε το εργαλείο μετά από μια παρατεταμένη περίοδο αποθήκευσης, φορτίστε πλήρως τη μπαταρία και πάλι.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν η μηχανή δείχνει να μη λειτουργεί κανονικά, ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες που ακολουθούν. Αν, παρ' όλα αυτά, το πρόβλημά σας δεν λυθεί, επικοινωνήστε με το τοπικό εξουσιοδοτημένο σέρβις της Black & Decker.

Προειδοποίηση! Προσέξτε να μη θέσετε κατά λάθος σε λειτουργία το εργαλείο.

Το εργαλείο λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα

- ◆ Ελέγξτε αν το περίβλημα της πομπίνας περιστρέφεται ελεύθερα. Καθαρίστε το προσεκτικά, αν χρειάζεται.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι το νήμα κοπής δεν εξέχει περισσότερο από 11 εκ. από το περίβλημα της πομπίνας. Αν το μήκος που εξέχει είναι μεγαλύτερο, κόψτε το ώστε μόλις να φτάνει τη λεπίδα αποκοπής νήματος.

Δε λειτουργεί η αυτόματη τροφοδοσία νήματος

- ◆ Κρατήστε τα αυτάκια πατημένα και αφαιρέστε το κάλυμμα της πομπίνας από το περίβλημα.
- ◆ Τραβήξτε το νήμα κοπής, έως ότου προεξέχει 11 εκ. από το περίβλημα. Αν το τμήμα που έχει μείνει πάνω στην πομπίνα δεν είναι επαρκές, τοποθετήστε νέα πομπίνα νήματος κοπής σύμφωνα με τις οδηγίες που παρατίθενται παραπάνω.
- ◆ Ευθυγραμμίστε τα αυτάκια στο κάλυμμα της πομπίνας με τις σπές που υπάρχουν στο περίβλημα.
- ◆ Σπρώξτε το κάλυμμα πάνω στο περίβλημα μέχρι να ασφαλίσει κανονικά στη θέση του.
- ◆ Αν το νήμα κοπής εξέχει πέρα από τη λεπίδα αποκοπής νήματος, κόψτε το έτσι ώστε μόλις να φτάνει στη λεπίδα.

Αν η αυτόματη τροφοδοσία νήματος εξακολουθεί να μην λειτουργεί ή η πομπίνα έχει μπλοκάρει, ακολουθήστε τις παρακάτω ενέργειες:

- ◆ Καθαρίστε προσεκτικά το κάλυμμα και το περίβλημα της πομπίνας.
- ◆ Αφαιρέστε την πομπίνα και ελέγξτε αν ο μοχλός μπορεί να κινηθεί ελεύθερα.
- ◆ Αφαιρέστε την πομπίνα και ξετυλίξτε το νήμα κοπής, και στη συνέχεια τυλίξτε το προσεκτικά και πάλι, σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή. Αντικαταστήστε την πομπίνα σύμφωνα με τις οδηγίες.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Μπαταρίες



Οι μπαταρίες Black & Decker μπορούν να επαναφορτιστούν πολλές φορές. Όταν πλέον δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν, απορρίψτε τις με τρόπο κατάλληλο για το περιβάλλον.

- ◆ Αν είναι δυνατό, λειτουργήστε το εργαλείο ώστε η μπαταρία να εξαντληθεί εντελώς.
- ◆ Ακουμπήστε το εργαλείο σε μια σταθερή επιφάνεια, χωρίς να εμποδίζεται η πρόσβαση στις βίδες στο περίβλημα της λαβής.
- ◆ Αφαιρέστε τις βίδες από το περίβλημα της λαβής.
- ◆ Αφαιρέστε το επάνω τμήμα του περιβλήματος της λαβής.
- ◆ Αποσυνδέστε τα καλώδια από τους πόλους της μπαταρίας.
- ◆ Συσκευάστε τη μπαταρία κατάλληλα, ώστε να εξαιλείψετε το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων.
- ◆ Στείλτε τη μπαταρία στον αντιπρόσωπό σας ή σε έναν τοπικό σταθμό ανακύκλωσης.

Οι μπαταρίες που θα συγκεντρωθούν, θα ανακυκλωθούν ή θα απορριφθούν καταλλήλως.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	GLC13	GLC14
Τάση	V _{DC} 12	2
Ταχύτητα άφροτου κίνησης	min ⁻¹ 7.500	7.500
Βάρος	kg 3,2	3,2

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

GLC13/GLC14

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:

98/37/EK, 89/336/EOK, 73/23/EOK, EN 60335, EN 55014, EN 61000,

12000/14/EK, Συσκευή φινιρίσματος χόρτου, L < 50 cm Annex VIII, No. 0344

Kema Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, the Netherlands

Στάθμη πίεσης ήχου, μετρημένη σύμφωνα με το πρότυπο 2002/14/EC:

L_{pA} (πίεση ήχου) 78 dB(A), L_{WA} (ακουστική ισχύς) 92 dB(A), L_{WA} (εγγυημένη) 94 dB(A)

Τιμή χειροβραχιονικής δόνησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 786 < 2,5 m/s²



Kevin Hewitt

Διευθυντής Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Αγγλία
1-11-2006

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.eu για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blackanddecker.eu

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot	Tel. 16 68 91 00 Fax 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh. 010 400 430 Faksi (09) 2510 7100 Tel. 010 400 430 Fax (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksq. 7, 412 50 Göteborg	Tel. 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdato
Inkõpsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Διεύθυνση:

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein Geschenk? ◆ S'agiti-ì d'un cadeau? ◆ Si tratta di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como presente? ◆ Ar verkjøyet en gave? ◆ Er verkjøyet en gave? ◆ Onko kante lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal
◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo? ◆ Esta herramienta é a sua primeira compra? ◆ Ar dette ditt første B&D-verktøy? ◆ Er dette ditt første B&D verktøy? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη σας αγορά?

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer not to receive further information.
◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne souhaitez pas recevoir d'informations, cochez cette case. ◆ Barrate la casella se non desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir información. ◆ Por favor, assinale com uma cruz se não desejar receber informação.
◆ Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden såfremt De ikke måtte ønske at modtage information.
◆ Merkittäät rasti ruutuun, mikäli ette halua vastaanottaa informaatiota.
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε να λάβετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIIEKART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country: if you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Decoupez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spediteola subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postitla kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Πακκαλιώ κόψτε αυτό το κομμάτι και τοχυώσπουρηστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.